

FINAL REPORT

Assessment of Egypt's Compliance with the WTO's Technical Barrier to Trade Agreement

PREPARED BY
ATR Project

SUBMITTED TO
Ministry of Foreign Trade
USAID/Cairo

SUBMITTED BY
Nathan Associates


NATHAN
ASSOCIATES INC.
www.nathaninc.c



UNDER CONTRACT NO.
PCE-I-00-98-00016-00
Task Order 827

September 2003

This report was prepared through support provided by the U.S. Agency for International Development, under the terms of Contract No.PCE-I-00-98-00016-00 Task Order 827. The opinions expressed herein are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the U.S. Agency for International Development

Contents

Executive Summary	iii
Assessment of Egypt's Compliance with the WTO Technical Barriers to Trade Agreement	1
The TBT Agreement and WTO Obligations	1
National Treatment	3
Application of International Standards in Adoption of Technical Regulations	3
Transparency, Contact Point, and Consultation in Development of Standards and Technical Regulations	3
Notification to the WTO	4
Main Features of Egypt's Standards and Technical Regulation System	5
Standards Formulation	5
Technical Regulations	6
Standards	8
Conformity Assessment Ministerial Decrees	9
Assessment of Compliance of Egyptian System with TBT Requirements	11
National Treatment Compliance	11
Harmonization and Compatibility with International Standards	12
Transparency	14
Notification to the WTO	15
Policy Recommendations and Proposed Action Plan	16
Annex A. WTO Agreement on Technical Barriers to Trade	
Annex B. Communication from the Egyptian Standards Organization and Quality Control Concerning the Standard Development Process	
Annex C. EOS Forms used in Recommending to the Minister of Industry Adoption of a New Technical Regulation	
Annex D. MOI Decree 179/1996 and MOI Technical Regulations List as of January 2002	
Annex E. Import Inspection Articles in Law 118/1975 and Executive Regulations (MOFT Decree 275/1991)	

Annex F. MOI Decrees 180/1996 and 181/1996

Annex G. MOI Decree 42/2003 (replaced MOI Decree 222/1997)

Annex H. Presidential Decree 106/2000 and its Implementing Regulations in MOFT Decree 346/2000

Annex I. MOFT Decrees Simplifying Conformity Assessment and Inspection of Imports

Annex J. Egypt's Notifications to the WTO under the TBT Agreement

Executive Summary

The purpose of this report is to present an assessment of Egypt's compliance with the World Trade Organization (WTO) Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT). The agreement addresses mandatory requirements, referred to as "technical regulations," and voluntary standards, referred to as "standards." The assessment is one of five conducted pursuant to the Development Support Program between the Government of Egypt and the United States Agency for International Development (USAID). Members of the Foreign Trade Policies Sector (FTPS) at the Ministry of Foreign Trade (MOFT) and the Egyptian Organization for Standardization and Quality Control (EOS) at the Ministry of Industry (MOI) conducted the assessment with the support of the USAID-sponsored Assistance for Trade Reform (ATR) Project.

The report begins with a review of WTO members' obligations under the TBT Agreement, followed by a review of the legislative and regulatory framework governing Egypt's technical regulations and standards regime. This framework is then compared to Egypt's TBT obligations in order to assess Egypt's compliance with the agreement.

Under the TBT agreement, Egypt is obliged to (1) ensure national treatment for imported goods, which requires treating imported goods the same as locally produced goods; (2) harmonize technical regulations and standards with international standards; (3) notify the WTO of technical regulations and procedures and consult with other WTO members during development of technical regulations; and (4) meet transparency requirements to enhance the accessibility of information on technical regulations and standards and to reduce the cost of transactions.

Egypt appears to be in compliance with the agreement's national treatment obligations. Judging from the review of various laws and Ministerial Decrees governing the inspection of imports conducted by the General Organization for Export and Import Control (GOEIC), it does not appear that imports are subject to inspection requirements that are more restrictive than those to which locally produced goods are subject. For items on the MOI mandatory inspection list, both GOEIC and MOI use EOS technical regulations for inspection. Importers and local producers can have goods not on the mandatory list inspected against any one of six international standards or the Egyptian standard issued by EOS. A subset of imports is even exempted from this requirement. In addition, simplifying and consolidating procedures adopted by GOEIC in the past few years to streamline inspection of imports per Presidential Decree 106 and related decrees are not available to local producers.

Until recently, Egypt's technical regulations have not conformed fully to international standards. EOS is about to issue technical regulations for agriculture and food products that comply with the standards of the CODEX Alimentarius Commission. Once adopted, these regulations will bring Egypt into compliance with the TBT Agreement's harmonization requirement for agricultural and food products. Harmonization of technical regulations for industrial goods on the MOI mandatory list will begin shortly to meet the requirement for the remaining goods on the mandatory technical regulation list. Harmonization of Egypt's standards is not urgent because importers as well as local

producers may choose to use international standards instead. It is useful, however, to harmonize these standards since they are the ones typically used by local producers. Such harmonization can bring Egyptian products closer to international standards, thus enhancing the competitiveness of Egyptian exports in foreign markets.

To meet notification and other procedural requirements under the TBT Agreement, Egypt must provide notification (1) of procedures used in developing and adopting standards and technical regulations and (2) of mandatory lists. EOS follows an ISO-guided procedure for the development and adoption of standards and regulations. It will notify the WTO of this process, and it will notify the WTO of its mandatory list.

While the transparency requirements of TBT Agreement are limited, the need to enhance the transparency of Egypt's standards and technical regulations cannot be overemphasized, especially in the context of harmonizing or at least streamlining regulations for local and imported goods. Enhancing transparency will enhance the business environment for local producers and facilitate trade by eliminating unnecessary cost imposed by the system. MOI and MOFT efforts in this regard should include developing and maintaining websites, raising public awareness, and interacting constantly with users of the system.

Finally, current and future efforts to enhance the performance of Egypt's standards regime will require ensuring sufficient training for staff responsible for various aspects of the system. This training, in conjunction with enhanced transparency of the regulatory framework, will reduce deviation in implementation and ensure Egypt's ability to meet its obligations to international organizations and its own domestic industry.

Assessment of Egypt's Compliance with the WTO Technical Barriers to Trade Agreement

This report provides an assessment of Egypt's compliance with the World Trade Organization (WTO) Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT). It focuses on general compliance with the WTO, whether in procedures or transparency, and compliance with principles and guidelines of the TBT Agreement. The report relies on a number of previous studies¹ while also

1. Presenting an internal assessment of Egypt's compliance with the TBT Agreements,
2. Clarifying some of the uncertainties and ambiguities noted in previous work,
3. Updating initiatives and progress made since previous studies were completed, and
4. Presenting an action plan that Egypt intends to undertake to meet its commitments under the TBT Agreement, particularly in the area of notification.

The first section of the report presents WTO members' obligations under the TBT Agreement. This is followed by a section reviewing the main features of Egypt's standards-setting system and then a section comparing Egypt's standards system to its TBT obligations. The report concludes with a sketch of an action plan to bring Egypt's standards and technical regulations system into full compliance with its obligations under the TBT Agreement.

THE TBT AGREEMENT AND WTO OBLIGATIONS

As a result of the Uruguay Round negotiations, multilateral agreement was reached to expand and clarify the Tokyo Round TBT Agreement.² Although many of the requirements remain the same (requirements related to the establishment of inquiry points and notifications of proposed standards to the WTO Secretariat), the agreement now applies to a wider range of standard-related issues, including conformity assessment procedures.³

The TBT Agreement distinguishes between standards and technical regulations. Standards are regulations that producers voluntarily meet to show that their products achieve a particular level of

¹ Reports consulted included, the WTO Secretariat Trade Policy Review (1999), Questions and Answers Concerning Trade Policy Review of the Arab Republic of Egypt, DEPRA reports on quality control and standards and Kheir El-Din (1998), Enforcement of Product Standards as Barriers to Trade: The Case of Egypt.

² Standards-related measures have always been covered in a general way under Articles III, XI, and XX of the GATT. More specific obligations were spelled out in the Tokyo Round TBT Agreement, which was voluntarily signed by 33 countries and the European Community (12 member countries). Egypt was signatory to this agreement.

³ See Annex A for a copy of the TBT Agreement.

quality or performance. Technical regulations are regulations that local goods and imports must meet. For the purpose of the TBT Agreement, a technical regulation is defined as any

[d]ocument which lays down product characteristics or their related processes and production methods, including the applicable administrative provisions, with which compliance is *mandatory*. It may include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labeling requirements as they apply to a product, process or production methods. (Annex A: para. 1) (*emphasis added*)

In contrast, the agreement defines a standard as any

[d]ocument approved by a recognized body, that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for products or related processes and production methods, with which compliance is not mandatory. It may also include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labeling requirements as they apply to a product, process or production method. (Annex A: para. 2)

As a trade facilitation body, the WTO emphasizes through its various agreements the importance of ensuring that countries' regulations do not create unnecessary barriers to international trade. This objective is achieved through two principles that underlie all WTO agreements: the most-favored nation principle and the national treatment principle. The first requires that members grant to the goods and services of all WTO members equal treatment in a country's domestic market. The second requires members to grant to the goods and services of all WTO members treatment similar to that granted to their local counterparts. These two principles are sometimes lumped together as the principle of non-discrimination. (National treatment is described further in the discussion of specific provisions of the TBT Agreement.)

Despite its emphasis on ensuring that no unnecessary barrier to trade be created through technical regulations, the TBT Agreement recognizes that countries have the right to establish protection for human, animal, or plant life, or the protection of health and the environment (Article 2.4).

The substantive provisions under the agreement can be grouped into four sometimes interrelated areas. These groups of obligations are summarized in the following sections as they relate to the following:

- Granting treatment to imports that is not less favorable than that granted to local production (national treatment) (Article 2.1);
- Encouragement of members to rely on harmonized standards (reliance on international standards) (Article 2.4);
- Transparency in the development, application, and implementation of standards and technical regulations (Article 2.11); and
- Procedural requirements related to notification to the WTO of TBT-related matters (Article 2.9).

The Code of Good Practice (Annex 3) to the TBT Agreement extends these principles to standards. Egypt is a signatory to the Code of Good practice and, as a result it is bound by these principles in the formulation and implementation of both technical regulations and standards. The following subsections summarize each of these obligations.

National Treatment

The TBT Agreement requires that technical regulations be applied to imports in a manner that does not result in a barrier to trade. In this context, it is important to note that the agreement does not require countries to abolish all technical regulations. It allows countries to fulfill legitimate objectives such as national security, safety and human health, and prevention of deceptive practices. These objectives allow countries to have technical regulations that may restrict trade, but the TBT Agreement requires that there be a risk to safety or human health (for instance) sufficient to outweigh the resulting barrier to trade that the regulations create. (Article 2.4)

Application of International Standards in Adoption of Technical Regulations

An important feature of the TBT Agreement is its emphasis on harmonization of technical regulations (mandatory standards) applied by WTO members. Harmonization is achieved by encouraging countries to use standards developed by international organizations as guidelines in developing their technical regulations (Article 2.4). The objective of harmonizing the application of technical regulations applies to the establishment of specific technical regulations, testing methodologies, or certification schemes.

Strict adherence, however, of technical regulations to international standards is not required. When a member country perceives an international standard to be inappropriate or ineffective because of fundamental climatic, geographic, or technological problems, the country may adopt a different standard. The country must provide justification for the deviation from the international standard. It also is required to ensure that this more stringent technical regulation (when applied to imports) does not create an unnecessary barrier to trade (Article 2.5).

The Code of Good Practice, Annex 3 to the TBT Agreement, requires that signatory countries follow similar guidelines for the development and application of standards.

Special and Differential Treatment (S&D) exceptions are provided to developing countries under the TBT Agreement. Developing countries can deviate, to the extent that they may have reasons to do so, from fully applying international standards in some areas in order to preserve a local technology or method of production (Article 12.4). Furthermore, the TBT Agreement acknowledges that developing countries may face technical or institutional problems in preparing or implementing international standards. The Committee on Technical Barriers to Trade, upon request, can grant a member a time-limited exemption from some of the agreement's harmonization obligations. The committee, however, will take these considerations into account more readily in the case of least-developed countries because these members are more constrained by institutional and technical capacity (Article 12.8).

Transparency, Contact Point, and Consultation in Development of Standards and Technical Regulations

The rationale for emphasis on transparency in the TBT Agreement lies in the most-favored nation and national treatment principles noted earlier. It is envisioned that the high cost or unreliability of

acquiring information could act as a barrier to trade.⁴ Thus, many of the articles of the TBT Agreement emphasize providing sufficient access to information as well as a contact point that can answer queries about the system or a particular technical regulation (Article 2.5).⁵

Transparency requirements include publication at an early stage of a proposed change in a technical regulation, allowing interested parties sufficient time to comment; and providing parties with documentation needed to evaluate the new standard. The agreement also requires that each country have a contact point registered with the WTO so that additional queries and questions can be addressed, including those about adopted technical regulations and standards, the location of notices, and details of conformity assessment procedures (Article 10).

Notification to the WTO

The TBT Agreement requires countries to make various notifications to ensure that other signatories and interested parties are informed of a WTO member’s standards and adopted standards framework as well as changes affecting these matters. Furthermore, the agreement requires a WTO member to give other members an opportunity to comment on proposed standards before enactment. This requirement, together with the establishment of the contact point, complements other obligations required of national agencies.

Exhibit 1 summarizes TBT obligations for standards and technical regulations, distinguishing what applies to local and imported goods. Awareness of this distinction allows us to better analyze standards-related obligations in the Egyptian system where different entities may be responsible for developing, implementing, or even notifying the WTO of these regulations.

Exhibit 1. Summary of WTO Members’ Obligations under the TBT Agreement

Application of standards and technical regulations to domestic products	Application of technical regulations to imports
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Harmonize technical regulations with international standards ▪ Make transparent the procedures for developing standards and technical regulations that domestically produced goods must abide by ▪ Notify the WTO of the process for developing standards and allow time for consultation ▪ Harmonize standards with international standards 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Technical regulations for manufactured and agricultural products fall under the TBT Agreement ▪ Technical regulations on imports must be the same as those regulating domestically produced goods (principle of national treatment) ▪ Transparency requirements: notification to the WTO of new or changed technical regulations, inquiry point ▪ Regulations on agricultural and food products related to food safety, animal and plant health (SPS-Agreement requirements)

⁴ Article 15.2 of the TBT Agreement requires WTO members to provide information on “measures in existence or taken to ensure the implementation and administration of the Agreement.” The agreement allows each member to determine how best it can meet this information requirement, particularly as it applied to non-discrimination and transparency.

⁵ Article XIV: 4. of the Agreement Establishing the WTO states, “Each Member shall ensure the conformity of its laws, regulations, and administrative procedures with its obligations as provided in the annexed Agreements.”

MAIN FEATURES OF EGYPT'S STANDARDS AND TECHNICAL REGULATION SYSTEM

This section presents the main features of Egypt's standards and technical regulations system at the level of laws, regulations, and procedures that determine the system parameters. The first subsection covers the standard formulation process followed in the Egyptian Organization for Standardization (EOS). The next subsection discusses Egypt's technical regulations lists and their development and coverage, and the subsequent describes Egypt's system of standards and the regulatory framework governing it. The final subsection describes regulations governing conformity assessment for imports and locally produced goods.

Standards Formulation

The EOS is responsible for formulating Egyptian standards. EOS was established in 1957, but adopted its present structure as a result of Presidential Decree 392/1979. It issues standards and technical regulations for raw materials and industrial products, tests conformity with established standards, issues quality and conformity marks to local industrial products to specific standards, provides training, and is the inquiry point for the TBT Agreement.

Each year, EOS, following recommendations made by government and private sector associations, formulates a work program that specifies standards that need to be added or modified. Then, working through more than 100 technical committees, it drafts an Egyptian Standard that starts from some international standard (e.g., ISO) but may add other requirements if committee members so decide (See Annex B for a communication from EOS describing this process). Committee members have a wide range of interests and come from a wide range of backgrounds, including other ministries, representatives of industry, research, and academic institutions.

The EOS allows a period of 2 months for comment during which it receives feedback from the private sector and other interested parties. After comments are received and considered, the EOS Board considers the new or revised standard for adoption. The process then is completed by publishing a notice of the standard's adoption in the official gazette (Wakayeh) and relevant local newspapers.⁶

EOS has launched a program to update all standards and has completed reviewing standards issued through the 1980s. A plan exists to complete the review of all standards by the end of 2003. EOS plans to review all standards periodically to ensure that they are relevant to current requirements.

An Egyptian Standard may later become mandatory (technical regulation) by decree of the Minister of Industry. This happens after consultation with the relevant technical committee. Justification for mandating a previously-voluntary standard is restricted to reasons of consumer safety, public health, or environmental protection. Attached to a recommendation to the Minister of Industry to convert the standard into a technical regulation are references of the international sources consulted for the development of the standard and names of the members of the technical committee that participated in the development of the standard. EOS follows ISO directives for standard development and for changing a standard into a technical regulation. (See Annex C for forms

⁶ According to EOS, its procedures follow ISO directives for standard development.

attached to technical committee recommendations.) On the basis of this recommendation from the technical committee, the MOI issues a decree mandating compliance with the new technical regulation and allows a sufficient period of time for industry to comply. This decree then appears in the official gazette.⁷

Technical Regulations

Two groups of regulations in Egypt's system qualify as technical regulations: the MOI technical regulation list and the list of technical regulations issued by the Minister of Agriculture and the Minister of Health requiring that a product, or a group of products, meet a particular production method or contain (or not contain) particular elements or residues, or food additives. The following two subsections briefly discuss these two groups of regulations.⁸

Ministry of Industry Technical Regulations List

The MOI is the primary agency responsible for issuing decrees making standards mandatory and does so on its own initiative or at the request of another ministry (usually Health or Agriculture). The list of technical regulations is attached to MOI Decree No. 179/1996. (The decree and list of MOI technical regulations as of January 2002 are presented in Annex D.) Article 1 provides that "Manufacturers producing the commodities and products indicated in the attached list shall abide by the commitment to produce according to the Egyptian Standard Specifications related thereto as indicated next to each product." This list contains 280 product categories and has products listed by industry (food products, engineering, chemical and spinning and weaving) or by the Egyptian Standard number.⁹ Seventy percent (180) of these regulations pertain to processed foods.¹⁰ The remaining items are in engineering, chemical, and textile industries.¹¹

⁷ Standards and technical regulations are available at the EOS public information center for a small fee.

⁸ The Ministry of Agriculture and Ministry of Health lists will be discussed in more detail in the forthcoming Assessment on Egypt's Compliance with the Sanitary and Phytosanitary Agreement.

⁹ Egyptian Standards for frozen meats and liver and the Egyptian Government's justifications are the following:

Frozen meat standard (ES1522, issued in 1991). *Items 3.1.2 (Hormones) and 3.1.3 (Residues of Antibiotic):* These items have been specified according to the relevant decrees issued by the Ministry of Agriculture to ensure that meat is free from the residues of hormones and antibiotics taken by animals before slaughter. *Item 3.2.8 Specification of fat percentage (Direct Consumption- processing):* Fat is considered a storage for hormones, antioxidants and residues of drugs taken by animals before slaughter. Fat is a fast degenerated material. Fat is a hard to digest material with a high melting point. A high percentage of fat precipitates in the human body, and therefore results in great harm to human health. *Item 3.2.9 Shelf life:* A long storage and handling period for meat leads to possibilities of spoilage and decrease the nutrition value of meat. Shelf life has been specified taking into account the storage and handling period, in addition to the climatic conditions and high temperature. *Item 4.6 (Percentage of total volatile nitrogen):* The existence of these components comes as a result of the decomposition of the protein of the tissues of meat due to long storage and handling period in addition to climatic conditions of preservation and handling.

Frozen Liver standard (Egyptian Standards 1473, issued in 1990. *Item 3.1.2 Hormone:* These items have been specified according to the relevant decrees issued by the Ministry of Agriculture to ensure that meat is free from the residues of hormones and antibiotics taken by animals before slaughter. *Item 4(percentage of total volatile nitrogen):* A long storage and handling period for meat leads to possibilities of spoilage and decrease of nutrition value of meat. The validity period has been specified taking into account the storage and handling period, in addition

With respect to the 180 technical regulations for processed food, EOS has completed a program to identify mandatory and optional requirements in each new product standard. The new draft standards follow CODEX guidelines for safety and the protection of human health. Those mandatory requirements relating to SPS protection will become part of the EOS mandatory requirements. Once approved, a ministerial decree removing these updated standards from the list attached to Ministerial Decree 179/1996 will be issued and a new decree introducing the CODEX-guided standards/technical regulations covering the 180 products will be issued. The remaining products still attached to MOI Decree 179/1996 will then be in the chemicals, engineering, and spinning and weaving industries. EOS has indicated that harmonization work for the remaining items will start after completion of food-processing regulations.

For imports, the Import-Export Law 118/1975 gives the MOFT authority to specify products subject to import or export controls. Articles 10 and 11 give the minister authority to set the conditions and specifications to which products subject to control must conform.

Article 73 of MOFT Decree 275/1991, as amended, provides that GOEIC should inspect imports of goods specified in Annex 8.¹² Article 74 provides that GOIEC should examine those goods in accordance with standard conditions and specifications issued or approved by EOS. All products on the MOI technical regulation list are listed on Annex 8 and are inspected against the corresponding Egyptian Standard issued by EOS.¹³

Ministry of Health and Ministry of Agriculture Technical Regulations

The Ministry of Health (MOH) and the Ministry of Agriculture (MOA) can also issue regulations requiring a particular specification to be met and making this regulation mandatory. These regulations are issued in the form of Ministerial Decrees; for example, MOH Decree 411/1997 identifies acceptable food colors and their acceptable concentrations as well as daily intakes and MOH Decree 475/1995 specifies acceptable preservatives and their acceptable concentrations in food. The MOA has specified the maximum pesticide residue level for each commodity. In addition, the MOA has issued regulations prohibiting importation or sale of products with specific plant pests and diseases. These ministries must ensure that regulations are consistent with EOS standards and

to the climatic conditions and high temperature. *Microbiological requirement:* These requirements have been fixed by the concerned health authorities to ensure suitability of liver for human consumption and to protect human beings from infection and harmful diseases.

¹⁰ Source: EOS's response to questions from the assessment team.

¹¹ Currently, the list has items that are listed by Egyptian Standard (Egyptian Standards) code with no indication of the ISIC used in the development of the technical regulation. ISIC codes are listed on the document for the actual regulation. As a presentation issue, and to facilitate concordance with other international codes, it is recommended that corresponding International Standardized Industrial Code (ISIC) and the Harmonized Trade System (HS or SITC) for trade statistics be attached to the list.

¹² Exports subject to inspection are specified in Annex 9.

¹³ Collectively, Law No. 118, Decree No. 275, and other relevant decrees are known as the Import and Export Regulations, published in April 2002 (Refer to Annex E for relevant articles in this legislation).

technical regulations. If submitted to EOS, these regulations are incorporated in the relevant EOS technical regulation.

The Trade Ministry issued ministerial decrees that EOS notified to the WTO that they were technical regulations under TBT, requiring labeling of textiles (after removal of the ban) and others. The MOFT has not issued any new regulations since 1998. If MOFT issues new regulations, then they too have to abide by the rules governing issuance of technical regulations in the TBT Agreement.¹⁴

Standards

Producers of items not on the mandatory list annexed to MOI Decree 179 and related decrees are required to identify the standard they use for production (MOI Decree 180/1996). The decree gives them the option of identifying standards from one of the following sources:

- Egyptian Standard
- International Specifications (ISO/IEC)
- European Specifications (EN)—in their absence, substitute with BS, DIN, NF specifications
- U.S. Specifications (ANSI),
- Japanese Specifications (JIS), or
- CODEX specifications for food products.

A producer can take advantage of this flexibility only if the product or commodity is wholly subject to one specification. If a single specification does not exist for the product, the product must be inspected against specifications for ingredients used in production.

With respect to labeling requirements, MOI Decree 181/1996 Article 2 provides that producers shall be legally responsible for the correctness and validity of the data and the conformity of the product to the data. The decree applies only to producers of products and commodities that are sold directly to consumers in the local market (Annex F presents copies of MOI Decree 180/1996 and 181/1996).

Imported goods face a regime similar to domestic products. Importers of goods on Annex 8, discussed above, which are not covered by the MOI technical regulations list, have the choice of inspecting their imports against any of the six international standards identified in MOI Decree 180/1996.

Therefore, according to the regulations, imports not listed in Annex 8 are not required to be inspected. Previous work, especially work that relies on field surveys, suggests that importers perceive that all goods are potentially subject to inspection. This is not reflected in the regulations and may be an issue of lack of access to information.

¹⁴ Administrative rules governing trade issues that do not fall under the definition of technical regulations should not be subject to this recommendation. The distinction, however, between administrative rules and technical regulations is subject to interpretation by both government officials and users of the system.

Conformity Assessment Ministerial Decrees

This subsection focuses on the legislative foundation for inspections conducted to meet standards and technical regulations. For historical and institutional reasons, inspection authority depends on whether goods are locally produced or are imports. Although tests and inspections are guided primarily by standards and technical regulations issued or approved by EOS, they are conducted by different agencies depending on whether the goods are local or are imports.¹⁵

Locally Produced Goods

MOI Decree 42/2003 issued in February clarified and further specified local producers' obligations defined in the MOI Decree 222/1997. The new decree requires local producers to establish a conformity assessment procedure that EOS approves. It also requires that producers notify EOS of changes in these procedures before implementation (Article 1) and state the standard applied to their products (Article 2). This replaces the requirement that the producer simply specify a standard. It also links renewal of operation licenses to receiving a certification from EOS stating that the producer meets the standard for which it has given notice and been certified by EOS (Article 3). The new decree clarifies inspection roles. According to the decree, EOS is solely responsible for inspecting products subject to its quality mark or to products receiving its certificates. The Industrial Regulation Authority is responsible for inspecting non-quality-mark products (Article 6). (See Annex G for a copy of MOI Decree 42/2003.)

Local producers of food, agricultural, and pharmaceutical products are also subject to other conformity assessments conducted by MOH, MOA, and the Ministry of Domestic Trade. These ministries' conformity assessments address their respective ministerial decrees or the components of the EOS standard that relates to their mandates. The details of the legislative foundation for these inspections, the overlap or gaps in their coverage, and enforcement are not clear to the assessment team.

Imports

Article 73 of Ministerial Decree 275/1991 states that GOEIC is responsible for inspecting imports and exports listed in Annex 8 and 9 (Executive Regulations of Import-Export Law 118/1975). Article 9 of the Import Export Law 118/1975 gives the Minister of Trade authority to identify commodities that require quality control inspections as imports and exports. On the basis of this article, Articles 73 and 74 of Ministerial Decree 275/1991 specify that GOEIC will inspect imports listed in Annex 8 and exports listed in Annex 9. A number of successive ministerial decrees identified commodities listed in these annexes. GOEIC must rely on the standards issued or certified by EOS for these inspections (Article 74-A, updated by MOFT Decree 16/1993). (See Annex H for MOFT decrees simplifying GOEIC's conformity assessment and inspection.) As noted above, for goods on the EOS mandatory list, Egyptian Standards must be followed, but for other goods international standards can be used.

¹⁵ The analysis focuses on the legislative and regulatory framework for conformity assessment. On-the-ground implementation of conformity assessment and testing is beyond the scope of this assessment.

The presidential, prime ministerial, and ministerial decrees listed below and issued in the past few years have streamlined import inspection procedures, consolidated inspection authority under GOEIC, exempted some imports from inspection after meeting certain rules, and set guidelines for inspection procedures and sampling. Other decrees recognize the certification of inspections conducted by outside accredited agencies.

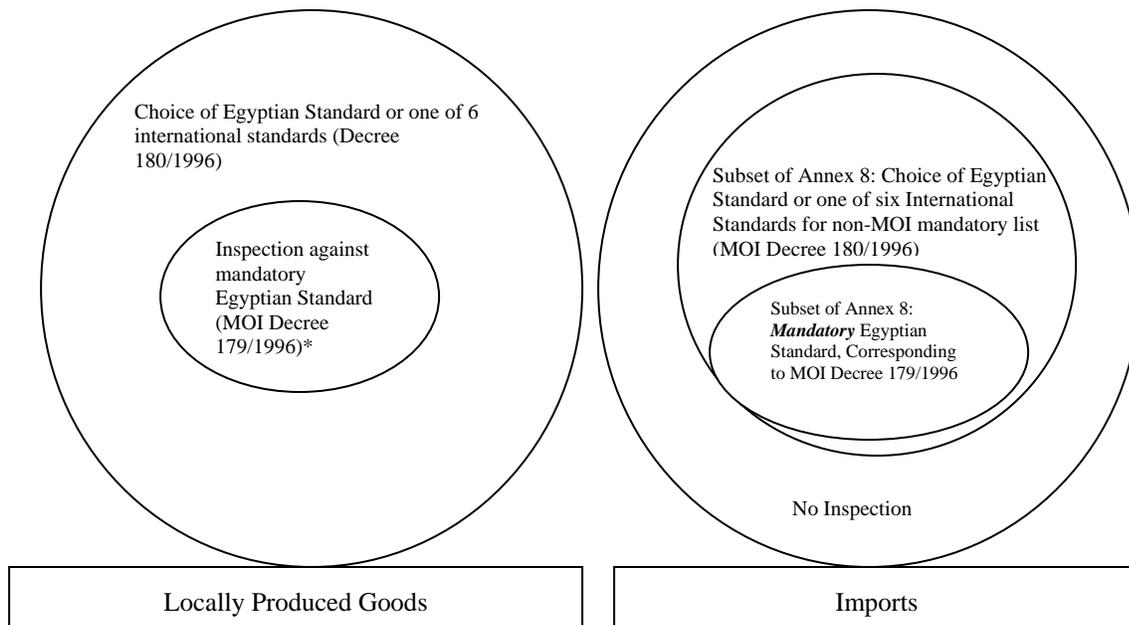
- Presidential Decree No.106 of 2000 consolidated responsibility for coordinating sampling and testing of imports under GOEIC. This consolidation should ease the burden of multiple testing requirements. Until April 2000 as many as four ministries could sample an imported shipment to determine compliance with Egyptian standards. Representatives of inspection and control agencies should be annexed to the concerned branch office of GOEIC where a joint headquarters shall be equipped with the necessary laboratories. These representatives shall be subject to the administrative supervision of GOEIC. The representatives shall be authorized to carry out the examination and approval functions without referral to higher authority (one-stop shop).
- MOFT Decree 346/2000, the Ministerial Decree Implementing Presidential Decree 106 setting forth, *inter alia*, guidelines and time limits on the sample selection process for inspection. The decree also includes an appeals process. (See Annex I.)
- MOFT Decree 524/2000 concerning physical inspection and maximum samples drawn for inspection.
- Decree 501/1999, the “White List Decree.” This decree exempts non-agricultural products in Annex 8 from conformity testing if the importer/shipment meets the following conditions: (1) the producer of an import has a quality control system that carries out tests that GOIEC would have carried out and the producer of the import good accepts (in writing) that GOEIC conducts inspection checks on the production premises; (2) the importer is importing the same product from the same party for a period of at least two years with a minimum of ten consignments; and (3) no shipments have been refused. If these conditions are met, then shipments of that importer will be subject to only a visual examination rather than testing. Importers who qualify are put on a “white list.”¹⁶ More than 250 importers/exporters are on the list.¹⁷
- MOFT Decree 552/2000 allows GOEIC to accept inspection certificates produced by government agencies or inspection companies that are qualified and registered by MOFT decree. The decree specifies criteria by which these entities qualify for this listing. Since issuance of the decree, MOFT issued two decrees naming a Swiss company (Decree 801/2001) and a French company (Decree 76/2002) as agencies whose inspection certificates are accepted by GOEIC.
- Prime Ministerial Decree 1186/2003 (July) gives GOEIC sole responsibility for inspecting food and agricultural commodities and requires Customs to adopt GOEIC’s decisions (Article 1). GOEIC may inspect only against standards (or technical regulations) issued or certified by EOS;

¹⁶ A similar procedure applies to exporters of agricultural and food products; this list appears in Annex 9 of the Executive Regulations.

¹⁷ Non-agricultural commodities on the White List of importers qualify for exemption from inspection, even if they are originally on the MOI mandatory list.

new or updated standards are applied one month after publication in the gazette (Article 2). The decree specifies tests, test locations, and other details for inspections, dispute settlement, and other regulations governing the process. Exhibit 2 summarizes and gives a simplified model of Egypt's system of standards and technical regulations development and application.

Exhibit 2. Simplified Model of the System of Standards and Technical Regulations in Egypt



ASSESSMENT OF COMPLIANCE OF EGYPTIAN SYSTEM WITH TBT REQUIREMENTS

As a signatory to the Code of Good Practice (Annex 3 to the TBT Agreement), Egypt is bound to extend principles underlying its commitments under the TBT Agreement for technical regulations to standards. This section assesses Egypt's compliance with the TBT Agreement as it applies to the development and application of technical regulations, as well as the Code of Good Practice, which applies to standards. In particular, it compares Egypt's standards and technical regulations system to WTO requirements for national treatment, harmonization, transparency and notification to the WTO.

National Treatment Compliance

With respect to meeting the national treatment requirement of the TBT Agreement both for technical regulations and for standards, the question to be addressed is whether imports coming into Egypt face less favorable treatment than their locally produced counterparts. The above discussion of Egypt's system suggests the following:

- For **technical regulations** (MOI Decree 179/1996), local products and imports are required to meet the Egyptian Standards, thus no discrimination against imports exists and mandatory inspections resulting from this decree do not constitute a barrier to trade whose purpose is to

protect local production. Furthermore, 70 percent of items on this list are food products whose inspection serves legitimate food safety and human health objectives. In addition, EOS work to harmonize the Egyptian Standards required for these inspections with CODEX food standards will eliminate any burden on imports to meet a local Egyptian Standard. Other categories on the mandatory list will begin to be harmonized with international standards after the food category is harmonized (refer to the section below on harmonization and compatibility with international standards).

- For **standards** issued by EOS, local producers of *any* good not listed on the MOI mandatory list are required by MOI Decree 180/1996 to identify a standard (Egyptian or one of six international standards identified in the decree) and be inspected against this standard. For imports, however, inspection occurs only if a commodity is listed in Annex 8 to Ministerial Decree 275/1991. Importers of items in Annex 8 that are not included in the MOI mandatory list are inspected against one of the international standards specified in MOI 180/1996 or the corresponding Egyptian Standard, a treatment identical to that for corresponding locally produced goods. Items not on Annex 8 (more than 50 percent of tariff lines and more than 50 percent of import values in 2001), by virtue of the same MOFT decree, face no inspection when entering Egypt. This option is not available to locally produced goods.
- For **conformity assessment** procedures, the decrees passed during the past 5–6 years have significantly simplified and enhanced the transparency of import inspections. These decrees spell out details of sampling and cost, introduce a formal appeals process, exempt frequent importers with a clean record, and allow GOEIC to recognize and accept inspections conducted in agencies outside Egypt. It is not apparent from the evaluation of conformity assessment for local products that a similar initiative has been adopted. Even if enforcement of conformity assessment for local products is not as binding as that for imports—a claim that has to be verified through field work—a system that streamlines inspection, allows for exemptions, and consolidates all inspections under the umbrella of EOS (in a fashion similar to Presidential Decree 106 for imports) would bring the system of inspection for locally produced goods closer to the “favorable” treatment granted to imports. Thus for the purpose of compliance with the TBT Agreement, it appears that with respect to conformity assessment procedures, imports are not discriminated against in favor of local production.

Harmonization and Compatibility with International Standards

The TBT Agreement and the attached Code of Good Practice encourage WTO members to adopt international standards, when they exist, in their formulation of technical regulations and standards. Therefore, as a WTO member (bound by the TBT Agreement) and as a signatory to the Code of Good Practice, Egypt is bound by this principle for both technical regulations and standards. In this context the following assessment of compliance applies:

- For **MOI technical regulations** (TBT Agreement coverage), the MOI mandatory list (attached to Decree 179/1996), and any regulations of MOH and MOA incorporated into the MOI mandatory list, should reflect efforts by these agencies to meet this harmonization principle. In this context, EOS’s efforts to harmonize MOI technical regulations in food products are nearly completed. So

it appears that for MOI technical regulations, these concrete steps will move Egypt closer to meeting the requirement of the TBT Agreement for harmonization with international standards.

- For *MOA and MOH technical regulations* (TBT Agreement coverage), and as mandatory regulations against which local products and imports are inspected, the principle of harmonization with international standards applies. According to EOS, in principle, MOA and MOH must take into consideration EOS standards and technical regulations when issuing their respective ministerial regulations. Furthermore, once issued, these regulations must be communicated to EOS to be incorporated into its technical regulations. In EOS's response to a question from the assessment team for this report, EOS indicated that it faces difficulty keeping track of technical regulations that other agencies issue. This is partly a reason for EOS's inability to notify the WTO of all technical regulations.

Because most of the technical regulations issued by MOH and MOA fall under the SPS Agreement, a more detailed discussion of these regulations will be forthcoming in the assessment of Egypt's compliance with the SPS Agreement. For the purpose of this assessment, however, the assessment team recommends that when considering adoption of technical regulations, MOA and MOH communicate the proposed regulation to EOS. Upon receiving this regulation, EOS then should incorporate it in a consolidated MOI technical regulation list. This makes it easier for local producers and importers to be aware of all relevant mandatory requirements. It also makes it easier for Egypt (as a WTO member) to meet transparency and notification requirements for all technical regulations under the authority of one agency (EOS).

- For *standards* (Code of Good Practice coverage), EOS follows ISO directives and the Code of Good Practice guidelines closely in its development, implementation, and updating of standards. The starting point for this process is typically a review of various international standards. EOS, through consecutive annual plans, updated Egyptian Standards through the 1970s. This process continues with progressive harmonization of voluntary Egyptian standards with international standards.

More important, with respect to standards, MOI Decree 180/1996, which recognizes six international standards as standards that local producers have the option of using when producing for the local market, is a more significant step toward harmonization of the system with international standards and standards of major countries. If producers and importers subject to Annex 8 but not on the mandatory list have the option of relying on an international standard, especially if the corresponding Egyptian Standard is more stringent, then this is effectively harmonization of the system without a need for harmonization of Egyptian standards themselves.

In conclusion, EOS's harmonization of food technical regulations with CODEX and Decree 180/1996 are major factors in bringing the Egyptian system very close to compliance with the requirements of the TBT and the Code of Good Practice for harmonization with international standards. Harmonization of non-food technical regulations and addressing technical regulations issued by other ministries and consolidating them in EOS are issues that should be considered in the near future to bring the system into full compliance with the harmonization requirement.

Transparency

Transparency required by the TBT Agreement falls under specific requirements of notification to the WTO (discussed in the section on the notification to the WTO below), the establishment of an inquiry point, and transparency and consultation with other WTO members in the process of standard and technical regulation development. In addition, there are general requirements for making the system as transparent and as predictable to local users as to users from other WTO member countries. This section addresses transparency obligations for meeting TBT compliance as well as recommendations for increasing the transparency of the system beyond compliance. These areas are:

- ***Access to EOS information.*** Article 2.11 requires that the system ensure that information be readily available to local producers and traders. This is recommended for purposes of transparency of the system in general to the interest of all users, and not just as a TBT compliance issue. The EOS website is a good step toward enhancing the transparency of the system.¹⁸ This website could also serve as a customer service center providing necessary information to local producers on all the legislation governing the application of standards, their rights and obligations in inspection procedures, solicitation of comments from the business community on draft notifications received from other countries, and any changes in the system. It is possible that EOS may need technical assistance in this area to ensure that it provides a comprehensive picture (in English and Arabic) to users of the website.
- ***Inquiry point.*** EOS is the entity identified by Egypt as the TBT Agreement inquiry point and the WTO has been notified that the EOS is the inquiry point for the TBT Agreement. Efforts to enhance EOS's ability to implement this role will enhance the transparency of the system. This requires training junior staff in understanding obligations of the TBT Agreement, enhancing their ability to explain the system to users, and enhancing coordination with other ministries. It has also been indicated from discussions with EOS and FTPS that technical assistance in this area is needed.
- ***Transparency in the process of standard development (Code of Good Practice Guideline).*** The procedures for standards development discussed above meet the requirement of the Code of Good Practice but are not spelled out in a decree or regulation. It is recommended that they be spelled out by a decree or internal regulation issued by the Chairman of EOS.
- ***Transparency in the process of developing technical regulations (TBT requirement).*** To meet this requirement, EOS will complete determining the list of technical regulations for industrial products—following the ISO procedure—which was used in updating the list of technical regulations in food products. Transparency in developing technical regulations for MOH, MOA, and MOFT will have to be guided by the same procedures. EOS adopts the same process followed in the development and change of standards in transforming them from standards to technical regulations. The same requirement applies for MOH and MOA technical regulations, whether they continue to be issued by these ministries or are issued through EOS—a recommendation of this assessment.

¹⁸ The website for EOS is: <http://www.eos.org.eg> .

- **Transparency in conformity assessment procedures for local producers and importers.** Many ministerial decrees governing the inspection of imports for conformity assessment are readily available at FTPS or GOEIC. A website and a trade facilitation service that responds to users' queries and problems may be more efficient and enhance timely sharing of these regulations with importers and exporters. Thus, the assessment team recommends that all necessary rules governing inspection be available in English and Arabic on an independent GOEIC website or through the MOFT. A link between the EOS website and the GOEIC website is recommended, emphasizing the national treatment provided to imports and local production.

Notification to the WTO

This section addresses the notifications to be made to the WTO necessary in order to meet the requirements of the TBT Agreement and the Code of Good Practice. Notifications viewed as necessary by the assessment team are grouped as follows:

- **Inquiry point and consultation.** In 1995 Egypt submitted notice to the WTO identifying EOS as the inquiry point for the TBT Agreement and identifying EOS as the authority responsible for making notifications. The notification envisages 60 days for comments on technical regulations. This applies to the standard development process and not to the conversion of a standard to a technical regulation.
- **Notification of specific technical regulations.** EOS made six notifications through 1998 and received comments on them:
 - Minister of Health Decree No. 2 89/1997 (maximum level of tar per cigarette);
 - Minister of Trade and Supply Decree No. 465/1997 (meat, slaughtered poultry, and chicken)
 - Minister of Industry and Mineral Wealth Decree No. 1/1998 (22 pages in Arabic) and Minister of Trade and Supply Decree No. 1/1998 (two pages in Arabic, for textiles as a result of the removal of the ban on textile imports);
 - Ceramic tiles (Decree 179/1996 referenced);
 - Minister of Health Decree No. 411/1997 (permitted food colors);
 - Minister of Industry and Mineral Wealth Decree No. 154/1998 (1 page, in Arabic, foods for infants and children). (Refer to Annex J for copies of these notifications.)

But since then, very few MOI technical regulations have been issued and most of those have reinstated a modified technical regulation that seeks to limit the requirements to safety and environment requirements to comply with the TBT and SPS agreements. It is important that EOS coordinate with MOH and MOA to ensure that the WTO is notified of all technical regulations issued by these two ministries.

- **Notification of the process of standard and technical regulation development.** It is recommended that EOS notify the WTO with the ISO-consistent process of standard development and of converting a standard into a technical regulation.

- ***Notification of standards (Code of Good Practice)***. No notification of individual standards is required; however, it is recommended that EOS notify WTO that MOI Decree 180/1996 is the regulation governing (and providing choices) to local producers and importers of goods not on the mandatory MOI list. It is also recommended (for transparency purposes) that the WTO be notified of a list of Annex 8 items not on the MOI mandatory list as items subject to MOI decree requiring inspection against any of the identified international standards as well as of any commodities added to or deleted from Annex 8.

POLICY RECOMMENDATIONS AND PROPOSED ACTION PLAN

Policy recommendations and the action plan discussed in this section are the result of collaboration between the assessment team and the agencies involved. The recommendations are the natural result of this report's detailed assessment of compliance and are presented in the order that issues were presented. It is recommended that:

1. EOS, upon concluding its updating of the harmonized mandatory list, notify the WTO of the new list. EOS also notify the WTO that MOI Decrees 179/1996 and 180/1996 as the legislative foundations for technical regulations and standards application for locally produced goods and Annex 8 imports.
2. EOS introduce a "white list" for conforming local producers that grants reduced inspection procedures for their products similar to those applied to imports.
3. The Government of Egypt consider consolidating conformity assessments for locally produced goods under the auspices of EOS that are similar to the consolidation of inspections for imports under GOEIC.
4. EOS complete harmonization of Egyptian Standards with international standards for non-agricultural commodities on the MOI mandatory list and notify the WTO of ministerial decrees substituting the new harmonized agriculture and non-agriculture technical regulations.
5. The Government of Egypt consider consolidating the MOA and MOH technical regulations in the MOI Mandatory List and notify the WTO of the consolidated list.
6. Agencies responsible for the standards and technical regulations regime improve the transparency of the system for both local producers and importers by providing information to the public on a widely accessible website. The current EOS website needs to be enhanced, preferably with an Arabic interface. EOS should rely on this website to solicit feedback and input from producers and users when introducing or modifying standards. Information applicable to imports can be posted on the MOFT (or GOEIC) website. A link should be established between the two websites to emphasize the attention of the government to national treatment requirements.
7. EOS notify the WTO of the process of standards development (Code of Good Practice requirement) and the clarification of the process by which a technical regulation is adopted (TBT Agreement requirement).

8. EOS notify the WTO of the consolidated MOI technical regulation list (applicable to imports and locally produced goods) and the remaining items in Annex 8 that require inspection under one of the six international standards.
9. GOEIC and Ministry of Industry agencies responsible for inspection improve the inspection and testing system according to international best practice, both in terms of equipment and facilities for both imports under GOEIC and locally produced goods under MOI agencies.
10. EOS enhance and expand its capacity to act as an inquiry point for the TBT Agreement, including its ability to inform stakeholders (domestic or foreign) about various aspects of Egypt's standards and technical regulations system and its ability to evaluate other countries' notifications.

Annex A

WTO AGREEMENT ON
TECHNICAL BARRIERS TO
TRADE (TBT)

اتفاقية القيود الفنية على التجارة

AGREEMENT ON TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

Members,

Having regard to the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations;

Desiring to further the objectives of GATT 1994;

Recognizing the important contribution that international standards and conformity assessment systems can make in this regard by improving efficiency of production and facilitating the conduct of international trade;

Desiring therefore to encourage the development of such international standards and conformity assessment systems;

Desiring however to ensure that technical regulations and standards, including packaging, marking and labelling requirements, and procedures for assessment of conformity with technical regulations and standards do not create unnecessary obstacles to international trade;

Recognizing that no country should be prevented from taking measures necessary to ensure the quality of its exports, or for the protection of human, animal or plant life or health, of the environment, or for the prevention of deceptive practices, at the levels it considers appropriate, subject to the requirement that they are not applied in a manner which would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between countries where the same conditions prevail or a disguised restriction on international trade, and are otherwise in accordance with the provisions of this Agreement;

Recognizing that no country should be prevented from taking measures necessary for the protection of its essential security interest;

Recognizing the contribution which international standardization can make to the transfer of technology from developed to developing countries;

Recognizing that developing countries may encounter special difficulties in the formulation and application of technical regulations and standards and procedures for assessment of conformity with technical regulations and standards, and desiring to assist them in their endeavours in this regard;

Hereby *agree* as follows:

Article 1

General Provisions

1.1 General terms for standardization and procedures for assessment of conformity shall normally have the meaning given to them by definitions adopted within the United Nations system and by international standardizing bodies taking into account their context and in the light of the object and purpose of this Agreement.

1.2 However, for the purposes of this Agreement the meaning of the terms given in Annex 1 applies.

1.3 All products, including industrial and agricultural products, shall be subject to the provisions of this Agreement.

1.4 Purchasing specifications prepared by governmental bodies for production or consumption requirements of governmental bodies are not subject to the provisions of this Agreement but are addressed in the Agreement on Government Procurement, according to its coverage.

1.5 The provisions of this Agreement do not apply to sanitary and phytosanitary measures as defined in Annex A of the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures.

1.6 All references in this Agreement to technical regulations, standards and conformity assessment procedures shall be construed to include any amendments thereto and any additions to the rules or the product coverage thereof, except amendments and additions of an insignificant nature.

TECHNICAL REGULATIONS AND STANDARDS

Article 2

Preparation, Adoption and Application of Technical Regulations by Central Government Bodies

With respect to their central government bodies:

2.1 Members shall ensure that in respect of technical regulations, products imported from the territory of any Member shall be accorded treatment no less favourable than that accorded to like products of national origin and to like products originating in any other country.

2.2 Members shall ensure that technical regulations are not prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to international trade. For this purpose, technical regulations shall not be more trade-restrictive than necessary to fulfil a legitimate objective, taking account of the risks non-fulfilment would create. Such legitimate objectives are, *inter alia*: national security requirements; the prevention of deceptive practices; protection of human health or safety, animal or plant life or health, or the environment. In assessing such risks, relevant elements of consideration are, *inter alia*: available scientific and technical information, related processing technology or intended end-uses of products.

2.3 Technical regulations shall not be maintained if the circumstances or objectives giving rise to their adoption no longer exist or if the changed circumstances or objectives can be addressed in a less trade-restrictive manner.

2.4 Where technical regulations are required and relevant international standards exist or their completion is imminent, Members shall use them, or the relevant parts of them, as a basis for their technical regulations except when such international standards or relevant parts would be an ineffective or inappropriate means for the fulfilment of the legitimate objectives pursued, for instance because of fundamental climatic or geographical factors or fundamental technological problems.

2.5 A Member preparing, adopting or applying a technical regulation which may have a significant effect on trade of other Members shall, upon the request of another Member, explain the justification for that technical regulation in terms of the provisions of paragraphs 2 to 4. Whenever a technical regulation is prepared, adopted or applied for one of the legitimate objectives explicitly mentioned in paragraph 2, and is in accordance with relevant international standards, it shall be rebuttably presumed not to create an unnecessary obstacle to international trade.

2.6 With a view to harmonizing technical regulations on as wide a basis as possible, Members shall play a full part, within the limits of their resources, in the preparation by appropriate international standardizing bodies of international standards for products for which they either have adopted, or expect to adopt, technical regulations.

2.7 Members shall give positive consideration to accepting as equivalent technical regulations of other Members, even if these regulations differ from their own, provided they are satisfied that these regulations adequately fulfil the objectives of their own regulations.

2.8 Wherever appropriate, Members shall specify technical regulations based on product requirements in terms of performance rather than design or descriptive characteristics.

2.9 Whenever a relevant international standard does not exist or the technical content of a proposed technical regulation is not in accordance with the technical content of relevant international standards, and if the technical regulation may have a significant effect on trade of other Members, Members shall:

2.9.1 publish a notice in a publication at an early appropriate stage, in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with it, that they propose to introduce a particular technical regulation;

2.9.2 notify other Members through the Secretariat of the products to be covered by the proposed technical regulation, together with a brief indication of its objective and rationale. Such notifications shall take place at an early

appropriate stage, when amendments can still be introduced and comments taken into account;

2.9.3 upon request, provide to other Members particulars or copies of the proposed technical regulation and, whenever possible, identify the parts which in substance deviate from relevant international standards;

2.9.4 without discrimination, allow reasonable time for other Members to make comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.

2.10 Subject to the provisions in the lead-in to paragraph 9, where urgent problems of safety, health, environmental protection or national security arise or threaten to arise for a Member, that Member may omit such of the steps enumerated in paragraph 9 as it finds necessary, provided that the Member, upon adoption of a technical regulation, shall:

2.10.1 notify immediately other Members through the Secretariat of the particular technical regulation and the products covered, with a brief indication of the objective and the rationale of the technical regulation, including the nature of the urgent problems;

2.10.2 upon request, provide other Members with copies of the technical regulation;

2.10.3 without discrimination, allow other Members to present their comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.

2.11 Members shall ensure that all technical regulations which have been adopted are published promptly or otherwise made available in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with them.

2.12 Except in those urgent circumstances referred to in paragraph 10, Members shall allow a reasonable interval between the publication of technical regulations and their entry into force in order to allow time for producers in exporting Members, and particularly in developing country Members, to adapt their products or methods of production to the requirements of the importing Member.

Article 3

Preparation, Adoption and Application of Technical Regulations by Local Government Bodies and Non-Governmental Bodies

With respect to their local government and non-governmental bodies within their territories:

3.1 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure compliance by such bodies with the provisions of Article 2, with the exception of the obligation to notify as referred to in paragraphs 9.2 and 10.1 of Article 2.

3.2 Members shall ensure that the technical regulations of local governments on the level directly below that of the central government in Members are notified in accordance with the provisions of paragraphs 9.2 and 10.1 of Article 2, noting that notification shall not be required for technical regulations the technical content of which is substantially the same as that of previously notified technical regulations of central government bodies of the Member concerned.

3.3 Members may require contact with other Members, including the notifications, provision of information, comments and discussions referred to in paragraphs 9 and 10 of Article 2, to take place through the central government.

3.4 Members shall not take measures which require or encourage local government bodies or non-governmental bodies within their territories to act in a manner inconsistent with the provisions of Article 2.

3.5 Members are fully responsible under this Agreement for the observance of all provisions of Article 2. Members shall formulate and implement positive measures and mechanisms in support of the observance of the provisions of Article 2 by other than central government bodies.

Article 4

Preparation, Adoption and Application of Standards

4.1 Members shall ensure that their central government standardizing bodies accept and comply with the Code of Good Practice for the Preparation, Adoption and Application of Standards in Annex 3 to this Agreement (referred to in this Agreement as the "Code of Good Practice"). They shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that local government and non-governmental standardizing bodies within their territories, as well as regional standardizing bodies of which they or one or more bodies within their territories are members, accept and comply with this Code of Good Practice. In addition, Members shall not take measures which have the effect of, directly or indirectly, requiring or encouraging such standardizing bodies to act in a manner inconsistent with the Code of Good Practice. The obligations of Members with respect to compliance of standardizing bodies with the provisions of the Code of Good Practice shall apply irrespective of whether or not a standardizing body has accepted the Code of Good Practice.

4.2 Standardizing bodies that have accepted and are complying with the Code of Good Practice shall be acknowledged by the Members as complying with the principles of this Agreement.

CONFORMITY WITH TECHNICAL REGULATIONS AND STANDARDS

Article 5

Procedures for Assessment of Conformity by Central Government Bodies

5.1 Members shall ensure that, in cases where a positive assurance of conformity with technical regulations or standards is required, their central government bodies apply the following provisions to products originating in the territories of other Members:

- 5.1.1 conformity assessment procedures are prepared, adopted and applied so as to grant access for suppliers of like products originating in the territories of other Members under conditions no less favourable than those accorded to suppliers of like products of national origin or originating in any other country, in a comparable situation; access entails suppliers' right to an assessment of conformity under the rules of the procedure, including, when foreseen by this procedure, the possibility to have conformity assessment activities undertaken at the site of facilities and to receive the mark of the system;
- 5.1.2 conformity assessment procedures are not prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to international trade. This means, *inter alia*, that conformity assessment procedures shall not be more strict or be applied more strictly than is necessary to give the importing Member adequate confidence that products conform with the applicable technical regulations or standards, taking account of the risks non-conformity would create.

5.2 When implementing the provisions of paragraph 1, Members shall ensure that:

- 5.2.1 conformity assessment procedures are undertaken and completed as expeditiously as possible and in a no less favourable order for products originating in the territories of other Members than for like domestic products;
- 5.2.2 the standard processing period of each conformity assessment procedure is published or that the anticipated processing period is communicated to the applicant upon request; when receiving an application, the competent body promptly examines the completeness of the documentation and informs the applicant in a precise and complete manner of all deficiencies; the competent body transmits as soon as possible the results of the assessment in a precise and complete manner to the applicant so that corrective action may be taken if necessary; even when the application has deficiencies, the competent body

proceeds as far as practicable with the conformity assessment if the applicant so requests; and that, upon request, the applicant is informed of the stage of the procedure, with any delay being explained;

- 5.2.3 information requirements are limited to what is necessary to assess conformity and determine fees;
- 5.2.4 the confidentiality of information about products originating in the territories of other Members arising from or supplied in connection with such conformity assessment procedures is respected in the same way as for domestic products and in such a manner that legitimate commercial interests are protected;
- 5.2.5 any fees imposed for assessing the conformity of products originating in the territories of other Members are equitable in relation to any fees chargeable for assessing the conformity of like products of national origin or originating in any other country, taking into account communication, transportation and other costs arising from differences between location of facilities of the applicant and the conformity assessment body;
- 5.2.6 the siting of facilities used in conformity assessment procedures and the selection of samples are not such as to cause unnecessary inconvenience to applicants or their agents;
- 5.2.7 whenever specifications of a product are changed subsequent to the determination of its conformity to the applicable technical regulations or standards, the conformity assessment procedure for the modified product is limited to what is necessary to determine whether adequate confidence exists that the product still meets the technical regulations or standards concerned;
- 5.2.8 a procedure exists to review complaints concerning the operation of a conformity assessment procedure and to take corrective action when a complaint is justified.

5.3 Nothing in paragraphs 1 and 2 shall prevent Members from carrying out reasonable spot checks within their territories.

5.4 In cases where a positive assurance is required that products conform with technical regulations or standards, and relevant guides or recommendations issued by international standardizing bodies exist or their completion is imminent, Members shall ensure that central government bodies use them, or the relevant parts of them, as a basis for their conformity assessment procedures, except where, as duly explained upon request, such guides or recommendations or relevant parts are inappropriate for the Members concerned, for, *inter alia*, such reasons as: national security

requirements; the prevention of deceptive practices; protection of human health or safety, animal or plant life or health, or the environment; fundamental climatic or other geographical factors; fundamental technological or infrastructural problems.

5.5 With a view to harmonizing conformity assessment procedures on as wide a basis as possible, Members shall play a full part, within the limits of their resources, in the preparation by appropriate international standardizing bodies of guides and recommendations for conformity assessment procedures.

5.6 Whenever a relevant guide or recommendation issued by an international standardizing body does not exist or the technical content of a proposed conformity assessment procedure is not in accordance with relevant guides and recommendations issued by international standardizing bodies, and if the conformity assessment procedure may have a significant effect on trade of other Members, Members shall:

- 5.6.1 publish a notice in a publication at an early appropriate stage, in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with it, that they propose to introduce a particular conformity assessment procedure;
- 5.6.2 notify other Members through the Secretariat of the products to be covered by the proposed conformity assessment procedure, together with a brief indication of its objective and rationale. Such notifications shall take place at an early appropriate stage, when amendments can still be introduced and comments taken into account;
- 5.6.3 upon request, provide to other Members particulars or copies of the proposed procedure and, whenever possible, identify the parts which in substance deviate from relevant guides or recommendations issued by international standardizing bodies;
- 5.6.4 without discrimination, allow reasonable time for other Members to make comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.

5.7 Subject to the provisions in the lead-in to paragraph 6, where urgent problems of safety, health, environmental protection or national security arise or threaten to arise for a Member, that Member may omit such of the steps enumerated in paragraph 6 as it finds necessary, provided that the Member, upon adoption of the procedure, shall:

- 5.7.1 notify immediately other Members through the Secretariat of the particular procedure and the products covered, with a brief indication of the objective

and the rationale of the procedure, including the nature of the urgent problems;

- 5.7.2 upon request, provide other Members with copies of the rules of the procedure;
- 5.7.3 without discrimination, allow other Members to present their comments in writing, discuss these comments upon request, and take these written comments and the results of these discussions into account.

5.8 Members shall ensure that all conformity assessment procedures which have been adopted are published promptly or otherwise made available in such a manner as to enable interested parties in other Members to become acquainted with them.

5.9 Except in those urgent circumstances referred to in paragraph 7, Members shall allow a reasonable interval between the publication of requirements concerning conformity assessment procedures and their entry into force in order to allow time for producers in exporting Members, and particularly in developing country Members, to adapt their products or methods of production to the requirements of the importing Member.

Article 6

Recognition of Conformity Assessment by Central Government Bodies

With respect to their central government bodies:

6.1 Without prejudice to the provisions of paragraphs 3 and 4, Members shall ensure, whenever possible, that results of conformity assessment procedures in other Members are accepted, even when those procedures differ from their own, provided they are satisfied that those procedures offer an assurance of conformity with applicable technical regulations or standards equivalent to their own procedures. It is recognized that prior consultations may be necessary in order to arrive at a mutually satisfactory understanding regarding, in particular:

- 6.1.1 adequate and enduring technical competence of the relevant conformity assessment bodies in the exporting Member, so that confidence in the continued reliability of their conformity assessment results can exist; in this regard, verified compliance, for instance through accreditation, with relevant guides or recommendations issued by international standardizing bodies shall be taken into account as an indication of adequate technical competence;
- 6.1.2 limitation of the acceptance of conformity assessment results to those produced by designated bodies in the exporting Member.

6.2 Members shall ensure that their conformity assessment procedures permit, as far as practicable, the implementation of the provisions in paragraph 1.

6.3 Members are encouraged, at the request of other Members, to be willing to enter into negotiations for the conclusion of agreements for the mutual recognition of results of each other's conformity assessment procedures. Members may require that such agreements fulfil the criteria of paragraph 1 and give mutual satisfaction regarding their potential for facilitating trade in the products concerned.

6.4 Members are encouraged to permit participation of conformity assessment bodies located in the territories of other Members in their conformity assessment procedures under conditions no less favourable than those accorded to bodies located within their territory or the territory of any other country.

Article 7

Procedures for Assessment of Conformity by Local Government Bodies

With respect to their local government bodies within their territories:

7.1 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure compliance by such bodies with the provisions of Articles 5 and 6, with the exception of the obligation to notify as referred to in paragraphs 6.2 and 7.1 of Article 5.

7.2 Members shall ensure that the conformity assessment procedures of local governments on the level directly below that of the central government in Members are notified in accordance with the provisions of paragraphs 6.2 and 7.1 of Article 5, noting that notifications shall not be required for conformity assessment procedures the technical content of which is substantially the same as that of previously notified conformity assessment procedures of central government bodies of the Members concerned.

7.3 Members may require contact with other Members, including the notifications, provision of information, comments and discussions referred to in paragraphs 6 and 7 of Article 5, to take place through the central government.

7.4 Members shall not take measures which require or encourage local government bodies within their territories to act in a manner inconsistent with the provisions of Articles 5 and 6.

7.5 Members are fully responsible under this Agreement for the observance of all provisions of Articles 5 and 6. Members shall formulate and implement positive measures and mechanisms in support of the observance of the provisions of Articles 5 and 6 by other than central government bodies.

Article 8

Procedures for Assessment of Conformity by Non-Governmental Bodies

8.1 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that non-governmental bodies within their territories which operate conformity assessment procedures comply with the provisions of Articles 5 and 6, with the exception of the obligation to notify proposed conformity assessment procedures. In addition, Members shall not take measures which have the effect of, directly or indirectly, requiring or encouraging such bodies to act in a manner inconsistent with the provisions of Articles 5 and 6.

8.2 Members shall ensure that their central government bodies rely on conformity assessment procedures operated by non-governmental bodies only if these latter bodies comply with the provisions of Articles 5 and 6, with the exception of the obligation to notify proposed conformity assessment procedures.

Article 9

International and Regional Systems

9.1 Where a positive assurance of conformity with a technical regulation or standard is required, Members shall, wherever practicable, formulate and adopt international systems for conformity assessment and become members thereof or participate therein.

9.2 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that international and regional systems for conformity assessment in which relevant bodies within their territories are members or participants comply with the provisions of Articles 5 and 6. In addition, Members shall not take any measures which have the effect of, directly or indirectly, requiring or encouraging such systems to act in a manner inconsistent with any of the provisions of Articles 5 and 6.

9.3 Members shall ensure that their central government bodies rely on international or regional conformity assessment systems only to the extent that these systems comply with the provisions of Articles 5 and 6, as applicable.

INFORMATION AND ASSISTANCE

Article 10

Information About Technical Regulations, Standards and Conformity Assessment Procedures

10.1 Each Member shall ensure that an enquiry point exists which is able to answer all reasonable enquiries from other Members and interested parties in other Members as well as to provide the relevant documents regarding:

- 10.1.1 any technical regulations adopted or proposed within its territory by central or local government bodies, by non-governmental bodies which have legal power to enforce a technical regulation, or by regional standardizing bodies of which such bodies are members or participants;
- 10.1.2 any standards adopted or proposed within its territory by central or local government bodies, or by regional standardizing bodies of which such bodies are members or participants;
- 10.1.3 any conformity assessment procedures, or proposed conformity assessment procedures, which are operated within its territory by central or local government bodies, or by non-governmental bodies which have legal power to enforce a technical regulation, or by regional bodies of which such bodies are members or participants;
- 10.1.4 the membership and participation of the Member, or of relevant central or local government bodies within its territory, in international and regional standardizing bodies and conformity assessment systems, as well as in bilateral and multilateral arrangements within the scope of this Agreement; it shall also be able to provide reasonable information on the provisions of such systems and arrangements;
- 10.1.5 the location of notices published pursuant to this Agreement, or the provision of information as to where such information can be obtained; and
- 10.1.6 the location of the enquiry points mentioned in paragraph 3.

10.2 If, however, for legal or administrative reasons more than one enquiry point is established by a Member, that Member shall provide to the other Members complete and unambiguous information on the scope of responsibility of each of these enquiry points. In addition, that Member shall ensure that any enquiries addressed to an incorrect enquiry point shall promptly be conveyed to the correct enquiry point.

10.3 Each Member shall take such reasonable measures as may be available to it to ensure that one or more enquiry points exist which are able to answer all reasonable enquiries from other Members and interested parties in other Members as well as to provide the relevant documents or information as to where they can be obtained regarding:

- 10.3.1 any standards adopted or proposed within its territory by non-governmental standardizing bodies, or by regional standardizing bodies of which such bodies are members or participants; and
- 10.3.2 any conformity assessment procedures, or proposed conformity assessment procedures, which are operated within its territory by non-governmental bodies, or by regional bodies of which such bodies are members or participants;
- 10.3.3 the membership and participation of relevant non-governmental bodies within its territory in international and regional standardizing bodies and conformity assessment systems, as well as in bilateral and multilateral arrangements within the scope of this Agreement; they shall also be able to provide reasonable information on the provisions of such systems and arrangements.

10.4 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that where copies of documents are requested by other Members or by interested parties in other Members, in accordance with the provisions of this Agreement, they are supplied at an equitable price (if any) which shall, apart from the real cost of delivery, be the same for the nationals¹ of the Member concerned or of any other Member.

10.5 Developed country Members shall, if requested by other Members, provide, in English, French or Spanish, translations of the documents covered by a specific notification or, in case of voluminous documents, of summaries of such documents.

10.6 The Secretariat shall, when it receives notifications in accordance with the provisions of this Agreement, circulate copies of the notifications to all Members and interested international standardizing and conformity assessment bodies, and draw the attention of developing country Members to any notifications relating to products of particular interest to them.

10.7 Whenever a Member has reached an agreement with any other country or countries on issues related to technical regulations, standards or conformity assessment procedures which may have a significant effect on trade, at least one Member party to the agreement shall notify other Members through the Secretariat of the products to be covered by the agreement and include a brief description of the agreement. Members concerned are encouraged to enter, upon request, into consultations with other Members for the purposes of concluding similar agreements or of arranging for their participation in such agreements.

10.8 Nothing in this Agreement shall be construed as requiring:

¹ "Nationals" here shall be deemed, in the case of a separate customs territory Member of the WTO, to mean persons, natural or legal, who are domiciled or who have a real and effective industrial or commercial establishment in that customs territory.

- 10.8.1 the publication of texts other than in the language of the Member;
- 10.8.2 the provision of particulars or copies of drafts other than in the language of the Member except as stated in paragraph 5; or
- 10.8.3 Members to furnish any information, the disclosure of which they consider contrary to their essential security interests.

10.9 Notifications to the Secretariat shall be in English, French or Spanish.

10.10 Members shall designate a single central government authority that is responsible for the implementation on the national level of the provisions concerning notification procedures under this Agreement except those included in Annex 3.

10.11 If, however, for legal or administrative reasons the responsibility for notification procedures is divided among two or more central government authorities, the Member concerned shall provide to the other Members complete and unambiguous information on the scope of responsibility of each of these authorities.

Article 11

Technical Assistance to Other Members

11.1 Members shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, on the preparation of technical regulations.

11.2 Members shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the establishment of national standardizing bodies, and participation in the international standardizing bodies, and shall encourage their national standardizing bodies to do likewise.

11.3 Members shall, if requested, take such reasonable measures as may be available to them to arrange for the regulatory bodies within their territories to advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding:

- 11.3.1 the establishment of regulatory bodies, or bodies for the assessment of conformity with technical regulations; and
- 11.3.2 the methods by which their technical regulations can best be met.

11.4 Members shall, if requested, take such reasonable measures as may be available to them to arrange for advice to be given to other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the establishment of bodies for the assessment of conformity with standards adopted within the territory of the requesting Member.

11.5 Members shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the steps that should be taken by their producers if they wish to have access to systems for conformity assessment operated by governmental or non-governmental bodies within the territory of the Member receiving the request.

11.6 Members which are members or participants of international or regional systems for conformity assessment shall, if requested, advise other Members, especially the developing country Members, and shall grant them technical assistance on mutually agreed terms and conditions regarding the establishment of the institutions and legal framework which would enable them to fulfil the obligations of membership or participation in such systems.

11.7 Members shall, if so requested, encourage bodies within their territories which are members or participants of international or regional systems for conformity assessment to advise other Members, especially the developing country Members, and should consider requests for technical assistance from them regarding the establishment of the institutions which would enable the relevant bodies within their territories to fulfil the obligations of membership or participation.

11.8 In providing advice and technical assistance to other Members in terms of paragraphs 1 to 7, Members shall give priority to the needs of the least-developed country Members.

Article 12

Special and Differential Treatment of Developing Country Members

12.1 Members shall provide differential and more favourable treatment to developing country Members to this Agreement, through the following provisions as well as through the relevant provisions of other Articles of this Agreement.

12.2 Members shall give particular attention to the provisions of this Agreement concerning developing country Members' rights and obligations and shall take into account the special development, financial and trade needs of developing country Members in the implementation of this Agreement, both nationally and in the operation of this Agreement's institutional arrangements.

12.3 Members shall, in the preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures, take account of the special development, financial and trade needs of developing country Members, with a view to ensuring that such technical regulations,

standards and conformity assessment procedures do not create unnecessary obstacles to exports from developing country Members.

12.4 Members recognize that, although international standards, guides or recommendations may exist, in their particular technological and socio-economic conditions, developing country Members adopt certain technical regulations, standards or conformity assessment procedures aimed at preserving indigenous technology and production methods and processes compatible with their development needs. Members therefore recognize that developing country Members should not be expected to use international standards as a basis for their technical regulations or standards, including test methods, which are not appropriate to their development, financial and trade needs.

12.5 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that international standardizing bodies and international systems for conformity assessment are organized and operated in a way which facilitates active and representative participation of relevant bodies in all Members, taking into account the special problems of developing country Members.

12.6 Members shall take such reasonable measures as may be available to them to ensure that international standardizing bodies, upon request of developing country Members, examine the possibility of, and, if practicable, prepare international standards concerning products of special interest to developing country Members.

12.7 Members shall, in accordance with the provisions of Article 11, provide technical assistance to developing country Members to ensure that the preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures do not create unnecessary obstacles to the expansion and diversification of exports from developing country Members. In determining the terms and conditions of the technical assistance, account shall be taken of the stage of development of the requesting Members and in particular of the least-developed country Members.

12.8 It is recognized that developing country Members may face special problems, including institutional and infrastructural problems, in the field of preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures. It is further recognized that the special development and trade needs of developing country Members, as well as their stage of technological development, may hinder their ability to discharge fully their obligations under this Agreement. Members, therefore, shall take this fact fully into account. Accordingly, with a view to ensuring that developing country Members are able to comply with this Agreement, the Committee on Technical Barriers to Trade provided for in Article 13 (referred to in this Agreement as the "Committee") is enabled to grant, upon request, specified, time-limited exceptions in whole or in part from obligations under this Agreement. When considering such requests the Committee shall take into account the special problems, in the field of preparation and application of technical regulations, standards and conformity assessment procedures, and the special development and trade needs of the developing country Member, as well as its stage of technological development, which may hinder its ability to discharge fully its obligations under this Agreement. The Committee shall, in particular, take into account the special problems of the least-developed country Members.

12.9 During consultations, developed country Members shall bear in mind the special difficulties experienced by developing country Members in formulating and implementing standards and technical regulations and conformity assessment procedures, and in their desire to assist developing country Members with their efforts in this direction, developed country Members shall take account of the special needs of the former in regard to financing, trade and development.

12.10 The Committee shall examine periodically the special and differential treatment, as laid down in this Agreement, granted to developing country Members on national and international levels.

INSTITUTIONS, CONSULTATION AND DISPUTE SETTLEMENT

Article 13

The Committee on Technical Barriers to Trade

13.1 A Committee on Technical Barriers to Trade is hereby established, and shall be composed of representatives from each of the Members. The Committee shall elect its own Chairman and shall meet as necessary, but no less than once a year, for the purpose of affording Members the opportunity of consulting on any matters relating to the operation of this Agreement or the furtherance of its objectives, and shall carry out such responsibilities as assigned to it under this Agreement or by the Members.

13.2 The Committee shall establish working parties or other bodies as may be appropriate, which shall carry out such responsibilities as may be assigned to them by the Committee in accordance with the relevant provisions of this Agreement.

13.3 It is understood that unnecessary duplication should be avoided between the work under this Agreement and that of governments in other technical bodies. The Committee shall examine this problem with a view to minimizing such duplication.

Article 14

Consultation and Dispute Settlement

14.1 Consultations and the settlement of disputes with respect to any matter affecting the operation of this Agreement shall take place under the auspices of the Dispute Settlement Body and shall follow, *mutatis mutandis*, the provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994, as elaborated and applied by the Dispute Settlement Understanding.

14.2 At the request of a party to a dispute, or at its own initiative, a panel may establish a technical expert group to assist in questions of a technical nature, requiring detailed consideration by experts.

14.3 Technical expert groups shall be governed by the procedures of Annex 2.

14.4 The dispute settlement provisions set out above can be invoked in cases where a Member considers that another Member has not achieved satisfactory results under Articles 3, 4, 7, 8 and 9 and its trade interests are significantly affected. In this respect, such results shall be equivalent to those as if the body in question were a Member.

FINAL PROVISIONS

Article 15

Final Provisions

Reservations

15.1 Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Agreement without the consent of the other Members.

Review

15.2 Each Member shall, promptly after the date on which the WTO Agreement enters into force for it, inform the Committee of measures in existence or taken to ensure the implementation and administration of this Agreement. Any changes of such measures thereafter shall also be notified to the Committee.

15.3 The Committee shall review annually the implementation and operation of this Agreement taking into account the objectives thereof.

15.4 Not later than the end of the third year from the date of entry into force of the WTO Agreement and at the end of each three-year period thereafter, the Committee shall review the operation and implementation of this Agreement, including the provisions relating to transparency, with a view to recommending an adjustment of the rights and obligations of this Agreement where necessary to ensure mutual economic advantage and balance of rights and obligations, without prejudice to the provisions of Article 12. Having regard, *inter alia*, to the experience gained in the implementation of the Agreement, the Committee shall, where appropriate, submit proposals for amendments to the text of this Agreement to the Council for Trade in Goods.

Annexes

15.5 The annexes to this Agreement constitute an integral part thereof.

ANNEX 1

TERMS AND THEIR DEFINITIONS FOR THE PURPOSE OF THIS AGREEMENT

The terms presented in the sixth edition of the ISO/IEC Guide 2: 1991, General Terms and Their Definitions Concerning Standardization and Related Activities, shall, when used in this Agreement, have the same meaning as given in the definitions in the said Guide taking into account that services are excluded from the coverage of this Agreement.

For the purpose of this Agreement, however, the following definitions shall apply:

1. *Technical regulation*

Document which lays down product characteristics or their related processes and production methods, including the applicable administrative provisions, with which compliance is mandatory. It may also include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labelling requirements as they apply to a product, process or production method.

Explanatory note

The definition in ISO/IEC Guide 2 is not self-contained, but based on the so-called "building block" system.

2. *Standard*

Document approved by a recognized body, that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for products or related processes and production methods, with which compliance is not mandatory. It may also include or deal exclusively with terminology, symbols, packaging, marking or labelling requirements as they apply to a product, process or production method.

Explanatory note

The terms as defined in ISO/IEC Guide 2 cover products, processes and services. This Agreement deals only with technical regulations, standards and conformity assessment procedures related to products or processes and production methods. Standards as defined by ISO/IEC Guide 2 may be mandatory or voluntary. For the purpose of this Agreement standards are defined as voluntary and technical regulations as mandatory documents. Standards prepared by the international standardization community are based on consensus. This Agreement covers also documents that are not based on consensus.

3. *Conformity assessment procedures*

Any procedure used, directly or indirectly, to determine that relevant requirements in technical regulations or standards are fulfilled.

Explanatory note

Conformity assessment procedures include, *inter alia*, procedures for sampling, testing and inspection; evaluation, verification and assurance of conformity; registration, accreditation and approval as well as their combinations.

4. *International body or system*

Body or system whose membership is open to the relevant bodies of at least all Members.

5. *Regional body or system*

Body or system whose membership is open to the relevant bodies of only some of the Members.

6. *Central government body*

Central government, its ministries and departments or any body subject to the control of the central government in respect of the activity in question.

Explanatory note:

In the case of the European Communities the provisions governing central government bodies apply. However, regional bodies or conformity assessment systems may be established within the European Communities, and in such cases would be subject to the provisions of this Agreement on regional bodies or conformity assessment systems.

7. *Local government body*

Government other than a central government (e.g. states, provinces, Länder, cantons, municipalities, etc.), its ministries or departments or any body subject to the control of such a government in respect of the activity in question.

8. *Non-governmental body*

Body other than a central government body or a local government body, including a non-governmental body which has legal power to enforce a technical regulation.

ANNEX 2

TECHNICAL EXPERT GROUPS

The following procedures shall apply to technical expert groups established in accordance with the provisions of Article 14.

1. Technical expert groups are under the panel's authority. Their terms of reference and detailed working procedures shall be decided by the panel, and they shall report to the panel.
2. Participation in technical expert groups shall be restricted to persons of professional standing and experience in the field in question.
3. Citizens of parties to the dispute shall not serve on a technical expert group without the joint agreement of the parties to the dispute, except in exceptional circumstances when the panel considers that the need for specialized scientific expertise cannot be fulfilled otherwise. Government officials of parties to the dispute shall not serve on a technical expert group. Members of technical expert groups shall serve in their individual capacities and not as government representatives, nor as representatives of any organization. Governments or organizations shall therefore not give them instructions with regard to matters before a technical expert group.
4. Technical expert groups may consult and seek information and technical advice from any source they deem appropriate. Before a technical expert group seeks such information or advice from a source within the jurisdiction of a Member, it shall inform the government of that Member. Any Member shall respond promptly and fully to any request by a technical expert group for such information as the technical expert group considers necessary and appropriate.
5. The parties to a dispute shall have access to all relevant information provided to a technical expert group, unless it is of a confidential nature. Confidential information provided to the technical expert group shall not be released without formal authorization from the government, organization or person providing the information. Where such information is requested from the technical expert group but release of such information by the technical expert group is not authorized, a non-confidential summary of the information will be provided by the government, organization or person supplying the information.
6. The technical expert group shall submit a draft report to the Members concerned with a view to obtaining their comments, and taking them into account, as appropriate, in the final report, which shall also be circulated to the Members concerned when it is submitted to the panel.

ANNEX 3

CODE OF GOOD PRACTICE FOR THE PREPARATION, ADOPTION AND

APPLICATION OF STANDARDS

General Provisions

- A. For the purposes of this Code the definitions in Annex 1 of this Agreement shall apply.
- B. This Code is open to acceptance by any standardizing body within the territory of a Member of the WTO, whether a central government body, a local government body, or a non-governmental body; to any governmental regional standardizing body one or more members of which are Members of the WTO; and to any non-governmental regional standardizing body one or more members of which are situated within the territory of a Member of the WTO (referred to in this Code collectively as "standardizing bodies" and individually as "the standardizing body").
- C. Standardizing bodies that have accepted or withdrawn from this Code shall notify this fact to the ISO/IEC Information Centre in Geneva. The notification shall include the name and address of the body concerned and the scope of its current and expected standardization activities. The notification may be sent either directly to the ISO/IEC Information Centre, or through the national member body of ISO/IEC or, preferably, through the relevant national member or international affiliate of ISONET, as appropriate.

SUBSTANTIVE PROVISIONS

- D. In respect of standards, the standardizing body shall accord treatment to products originating in the territory of any other Member of the WTO no less favourable than that accorded to like products of national origin and to like products originating in any other country.
- E. The standardizing body shall ensure that standards are not prepared, adopted or applied with a view to, or with the effect of, creating unnecessary obstacles to international trade.
- F. Where international standards exist or their completion is imminent, the standardizing body shall use them, or the relevant parts of them, as a basis for the standards it develops, except where such international standards or relevant parts would be ineffective or inappropriate, for instance, because of an insufficient level of protection or fundamental climatic or geographical factors or fundamental technological problems.
- G. With a view to harmonizing standards on as wide a basis as possible, the standardizing body shall, in an appropriate way, play a full part, within the limits of its resources, in the preparation by relevant international standardizing bodies of international standards regarding subject matter for which it either has adopted, or expects to adopt, standards. For standardizing bodies within the territory of a Member, participation in a particular international standardization activity shall, whenever possible, take place through one delegation representing all standardizing bodies in the

territory that have adopted, or expect to adopt, standards for the subject matter to which the international standardization activity relates.

H. The standardizing body within the territory of a Member shall make every effort to avoid duplication of, or overlap with, the work of other standardizing bodies in the national territory or with the work of relevant international or regional standardizing bodies. They shall also make every effort to achieve a national consensus on the standards they develop. Likewise the regional standardizing body shall make every effort to avoid duplication of, or overlap with, the work of relevant international standardizing bodies.

I. Wherever appropriate, the standardizing body shall specify standards based on product requirements in terms of performance rather than design or descriptive characteristics.

J. At least once every six months, the standardizing body shall publish a work programme containing its name and address, the standards it is currently preparing and the standards which it has adopted in the preceding period. A standard is under preparation from the moment a decision has been taken to develop a standard until that standard has been adopted. The titles of specific draft standards shall, upon request, be provided in English, French or Spanish. A notice of the existence of the work programme shall be published in a national or, as the case may be, regional publication of standardization activities.

The work programme shall for each standard indicate, in accordance with any ISONET rules, the classification relevant to the subject matter, the stage attained in the standard's development, and the references of any international standards taken as a basis. No later than at the time of publication of its work programme, the standardizing body shall notify the existence thereof to the ISO/IEC Information Centre in Geneva.

The notification shall contain the name and address of the standardizing body, the name and issue of the publication in which the work programme is published, the period to which the work programme applies, its price (if any), and how and where it can be obtained. The notification may be sent directly to the ISO/IEC Information Centre, or, preferably, through the relevant national member or international affiliate of ISONET, as appropriate.

K. The national member of ISO/IEC shall make every effort to become a member of ISONET or to appoint another body to become a member as well as to acquire the most advanced membership type possible for the ISONET member. Other standardizing bodies shall make every effort to associate themselves with the ISONET member.

L. Before adopting a standard, the standardizing body shall allow a period of at least 60 days for the submission of comments on the draft standard by interested parties within the territory of a Member of the WTO. This period may, however, be shortened in cases where urgent problems of safety, health or environment arise or threaten to arise. No later than at the start of the comment period, the standardizing body shall publish a notice announcing the period for commenting in the publication

referred to in paragraph J. Such notification shall include, as far as practicable, whether the draft standard deviates from relevant international standards.

M. On the request of any interested party within the territory of a Member of the WTO, the standardizing body shall promptly provide, or arrange to provide, a copy of a draft standard which it has submitted for comments. Any fees charged for this service shall, apart from the real cost of delivery, be the same for foreign and domestic parties.

N. The standardizing body shall take into account, in the further processing of the standard, the comments received during the period for commenting. Comments received through standardizing bodies that have accepted this Code of Good Practice shall, if so requested, be replied to as promptly as possible. The reply shall include an explanation why a deviation from relevant international standards is necessary.

O. Once the standard has been adopted, it shall be promptly published.

P. On the request of any interested party within the territory of a Member of the WTO, the standardizing body shall promptly provide, or arrange to provide, a copy of its most recent work programme or of a standard which it produced. Any fees charged for this service shall, apart from the real cost of delivery, be the same for foreign and domestic parties.

Q. The standardizing body shall afford sympathetic consideration to, and adequate opportunity for, consultation regarding representations with respect to the operation of this Code presented by standardizing bodies that have accepted this Code of Good Practice. It shall make an objective effort to solve any complaints.

Annex B

COMMUNICATION FROM
THE EGYPTIAN STANDARDS
ORGANIZATION
CONCERNING THE
STANDARD DEVELOPMENT
PROCESS

إخطارات الهيئة العامة للتوحيد القياسي حول
خطوات إعداد المواصفات القياسية

- ١- بالنسبة لخطوات إعداد المواصفة القياسية المصرية
- ❖ يتم وضع و إعداد المواصفات القياسية المصرية طبقاً للتوجيهات الصادرة من المنظمة الدولية للمواصفات (ISO directives) وكذلك في ضوء متطلبات الملحق رقم (٣) من اتفاقية
 - ❖ Code of good practice (WTO) وفقاً للخطوات التالية :
 - ❖ تجميع البيانات و المعلومات حول السلعة أو المنتج المراد وضع المواصفات لها .
 - ❖ دراسة المراجع الدولية و الإقليمية و الوطنية و المتعلقة بموضوع المواصفة .
 - ❖ الزيارات الميدانية للشركات المنتجة للسلعة أو المنتج المراد وضع مواصفة قياسية له .
 - ❖ إعداد مشروع المبدئي للمواصفة متضمنة البنود الأساسية وبنود الجودة لذات المواصفة .
 - ❖ دراسة المشروع المبدئي باللجنة الفنية المختصة .
 - ❖ إعداد المشروع وتوزيعه على الجهات المعنية لإبداء الرأي في موعد أقصاه شهرين من تاريخ إرسال المشروع للجهات المعنية .
 - ❖ مناقشة الملاحظات الواردة من الجهات المختلفة باللجنة الفنية المختصة .
 - ❖ موافقة مجلس إدارة الهيئة على مشروع المواصفة .
 - ❖ اعتماد الأستاذ الدكتور/ وزير الصناعة و التنمية التكنولوجية لمحضر مجلس إدارة الهيئة لتصبح المواصفات المدرجة بالمحضر مواصفات قياسية معتمدة تأخذ رقماً مسلسلًا مميزاً لها كمواصفة قياسية مصرية اختيارية .

- ٢- كيفية الإلزام بالمواصفة القياسية المصرية .
- ❖ يتم الإلزام بالمواصفة بعد اخذ رأى اللجنة الفنية المختصة و تحديد أسباب و اعتبارات الإلزام سواء كانت هذه الأسباب تتعلق بأمن و سلامة المستهلك أو الصحة العامة أو التوافق البيئي هذا بالإضافة الى المراجع الدولية التي تم الاستناد إليها عند وضع مشروع المواصفة و الجهات المعنية التي شاركت في إعداد مشروع المواصفة وذلك وفقاً للنموذج المرفق

❖ يتم استصدار قرار وزارى من السيد الدكتور / وزير الصناعة و
التنمية التكنولوجية للإلزام بالمواصفة و تنشر بالوقائع المصرية مع
إعطاء مهلة بذات القرار للشركات المنتجة لتوفيق الأوضاع .

٣- القرار الوزارى رقم ١٦٣/٢٠٠٢

❖ صدر القرار الوزارى رقم ١٦٣/٢٠٠٢ (مرفق) بشأن تشكيل لجنة
مشتركة لحل معوقات الصناعات الغذائية المتعلقة بالمواصفات بين
الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى و جودة الانتاج و غرفة
الصناعات الغذائية .

وتنحصر مهامها فيما يلى :

❖ عمل حصر بالمواصفات القياسية الملزمة و الصادرة فى قطاع
الصناعات الغذائية الصادر بها القرار الوزارى رقم ١٧٩/١٩٩٦ و
القرارات اللاحقة و تحديد البنود الملزمة المتعلقة بالامن و السلامة
و التوافق البيئى و الغش التجارى .
❖ تحديد المعوقات و المشاكل و اقتراح الحلول المناسبة لها .

هذا وقد انتهت اللجنة من تحديد البنود الملزمة بالمواصفات الغذائية
ويجرى حاليا مراجعتها مراجعة نهائية واستكمال باقى الإجراءات
القانونية فى هذا الشأن .

رئيس مجلس الإدارة

(د. محمود عيسى)

drec
259:
259:
: m

9-2

Annex C

EOS FORMS USED IN
RECOMMENDING TO THE
MINISTER OF INDUSTRY
ADOPTION OF A NEW
TECHNICAL REGULATION

٦- مدى التوافق الدولي :

- مواصفة مصرية بالكامل : نعم لا

- مواصفة مترجمة : أيزد أوديس أخرى

- مواصفة بمراجع دولية جزئية : نعم لا

اسم ورقم المواصفة الدولية :

- درجة التوافق : كلي : جزئي : أيزد أوديس أخرى

جزئى : أيزد أوديس أخرى

٧- البنود التي لم تأخذ اللجنة بالمراجع الدولية فيها :

.....
.....
.....
.....

٨- المراجع المتاحة :

أيزد يوجد لا يوجد

أوبديت يوجد لا يوجد

دول أخرى (تتكرر) :

مراجع أخرى (تتكرر) :

٨ - الجهات المشاركة في المواصفة

- : وزارات (ديوان عام الوزارة) :
..... : جهات رقابية : وزارة :
..... : جامعات :
..... : مراكز بحوث :
..... : جهات انتاجية :
..... : قنوات مسالمة :
..... : الهيئة القومية للإنتاج العربى :
..... : الهيئة العربية للتصنيع :
..... : جهات أخرى :
..... : تاريخ الاعتماد من مجلس الادارة :
..... : تاريخ تصديق السيد وزير الصناعة :
..... : ملاحظات اخرى :

..... : التوقيع :
..... : المقر :
..... : وظيفة :
..... : التوقيع :
..... : عضو الهيئة المختص باللجنة :
..... : الإدارة :

عبدالله

س

مصرية بالكامل : نعم لا

سفة مترجمة : أيزد أويدي أخرى

بواصفة بمراجع نوية جزئية : نعم لا

اسم ورقم المواصفة الدولية :

كلي : أيزد أويدي أخرى

جزئى : أيزد أويدي أخرى

الاسباب :

لبنود التي لم تلاحظ اللجنة بالمراجع الدولية فيها :

8- المراجع المتأصلة :

أيزد يوجد لا يوجد

أويدي يوجد لا يوجد

بول أخرى (تتكرر) :

مراجع أخرى (تتكرر) :

Annex D

MOI DECREE 179/1996 AND
AN UPDATED MOI
TECHNICAL REGULATIONS
LIST, AS OF JANUARY 2002

1996/179

2002

قـرارات

وزارة الصناعة والثروة المعدنية

قرار وزارى رقم ١٧٩ لسنة ١٩٩٦

صادر بتاريخ ١٨/٩/١٩٩٦

في شأن الإلزام بالإنتاج طبقاً للمواصفات القياسية المصرية

وزير الصناعة والثروة المعدنية

بعد الاطلاع على القانون رقم ٢ لسنة ١٩٥٧ فى شأن التوحيد القياسى ؛
وعلى القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٥٨ فى شأن تنظيم الصناعة وتشجيعها ؛
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٩٢ لسنة ١٩٧٩ بتنظيم الهيئة المصرية العامة
للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج ؛

قـرر:

مادة أولى - يلتزم المنتجون للسلع والمنتجات الموضح بيانها بالكشف المرفق لهذا
القرار بالإنتاج طبقاً للمواصفات القياسية المصرية المناظرة لها .

مادة ثانية - يستمر العمل بقرارات وزير الصناعة والثروة المعدنية فيما يختص بالمهلة
الزمنية الممنوحة لبعض المنتجين حتى تاريخ نهايتها .

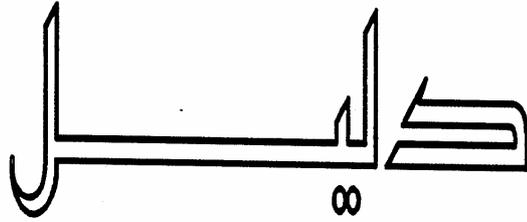
مادة ثالثة - إلغاء العمل بقرارات وزير الصناعة والثروة المعدنية السابق صدورها
والمخالفة لهذا القرار .

مادة رابعة - ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالى
لتاريخ نشره .

وزير الصناعة والثروة المعدنية

مهندس / سليمان رضا

تط



المواصفات القياسية المصرية الملزمة

يناير ٢٠٠٢

المواصفات القياسية المصرية الملزمة
(مسلسل رقمى)

المواصفات القياسية المصرية الملزمة

[مسلسل]

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩٠/ ٠١٠٠٠٢	لأعلاف الحيوانات - ج١ : القواعد العامة المنظمة لأسس تطبيق المواصفات القياسية الخاصة بالحبوب الداخلة في صناعة الأعلاف.
١٩٩٠/ ٠٢٠٠٠٢	الأعلاف الحيوانية - ج٢ : حبوب الشوفان الداخلة في صناعة الأعلاف.
١٩٩٠/ ٠٣٠٠٠٢	لأعلاف الحيوانات - ج٣ : حبوب الراي (الشيلم) الداخلة في صناعة الأعلاف.
١٩٩٠/ ٠٤٠٠٠٢	الأعلاف الحيوانية - ج٤ : حبوب النزة الداخلة في صناعة الأعلاف.
١٩٩٠/ ٠٦٠٠٠٢	لأعلاف الحيوانات - ج٦ : حبوب السورجم الداخلة في صناعة الأعلاف.
١٩٨٢/ ٠٠٠٤	كبريتات الألومنيوم (الشبه) المستعملة في تنقية مياه الشرب.
١٩٨٢/ ٠٠٠٦	الجير المكثور.
١٩٦٥/ ٠٠٠٧	كبريتات النحاس أصناف (١) , (٢) , (٣) , (٤) (تعديل جزئي سنة ١٩٩٠).
١٩٩٥/ ٠٠١٠	مواسير الزهر الرمادي لخطوط المواسير المعرضة للضغط .
١٩٨٧/ ٠٠١٢	تقاب الأمان.
١٩٩٥/ ٠٠١٤	بنزين السيارات عادي ٨٠ أوكتين , ممتاز ٩٠ أوكتين.
١٩٨٧/ ٠٠١٥	الكبروسين المنزلي.
٢٠٠١/ ٠٠١٦	وقود محركات الديزل (السولار والديزل).
١٩٨٧/ ٠٠١٧	وقود الأفران.
١٩٩٥/ ٠٠١٨, ١٤٦٩	خليط غازات البروبان - بيوتان التجاري المسال.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩٩/٠٠٢٦	بطاريات الرصاص الحمضية لبدء حركة المحركات ذات الاحتراق الداخلي.
١٩٩٥/٠١٠٠٢٩	الأعمدة و البطاريات الابتدائية الجافة - ج١: عام.
١٩٩٦/٠٢٠٠٢٩	الأعمدة و البطاريات الابتدائية الجافة - ج٢: المواصفات التفصيلية للبطاريات .
١٩٨٦/٠٠٤١	الطوب المقاوم للحمض المستخدم في تبطين قنوات مجاري الصرف الصحي.
١٩٨٠/٠٠٤٢	الطوب الرملي الجيري.
١٩٩٢/٠١٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج١: زيت السمسم (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
٢٠٠٠/٠٢٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٢: زيت الزيتون.
١٩٩٢/٠٣٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٣: زيت جنين الفرة (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٩٢/٠٤٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٤: زيت بذر الكتان (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٩٢/٠٥٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٥: زيت الفول السوداني (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٩٢/٠٦٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٦: زيت فول الصويا (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٩٢/٠٧٠٠٤٩	الزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٧: زيت عباد الشمس (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٩٢/٠٨٠٠٤٩	لزيوت النباتية المعدة للطعام - ج٨: زيت بذرة القطن درجة أولي (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٩٩/٠١٠٠٥٠	الزيوت المهدرجة و مخالبتها و المرجرين - ج١: المنتجات الدهنية النباتية.
١٩٩٦/٠٢٠٠٥٠	الزيوت المهدرجة و مخالبتها و المرجرين - ج٢: الزيوت النباتية المهدرجة.
١٩٩٤/٠٣٠٠٥٠	الزيوت المهدرجة و مخالبتها و المرجرين - ج٣: مرجرين المائدة.
١٩٨٥/٠٠٥١	طرق الفحص والتحليل الكيميائي للزيوت النباتية المعدة للطعام و الزيوت المهدرجة و مخالبتها و المرجرين (تعديل جزئي سنة ١٩٩٠، ١٩٩٥، ١٩٩٦، ٢٠٠٠).

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩١/ ٠٠٥٥	مواشير الضغط الاسبستوس الأسمنتية ووصلاتها.
١٩٨٧/ ٠٠٥٦	مواشير الصرف الصحي و المخلفات الصناعية و ملحقاتها المصنعة من الخامات الطينية.
٢٠٠٠/ ٠٢٠٠٦٣	طرق فحص و اختبار اللحوم و منتجاتها - ج٢: الطرق الكيميائية.
١٩٩٢/ ٠١١٣	القطن الطبي الماص.
١٩٦٩/ ٠١١٤	القياس الطبي (تحديث سنة ١٩٨٩).
١٩٩٢/ ٠١١٥.١١٦	رباط الشاش القطنى الطبي الماص.
١٩٦٩/ ٠١١٧	رباط البفطة الخام (تحديث سنة ١٩٩٨).
١٩٩٥/ ٠١١٨.١١٩	الشاش القطنى الطبي الماص.
١٩٩٨/ ٠١٣٠	اللنت الأبيض الماص.
١٩٨٦/ ٠١٣٩	منتجات الفاكهة المحفوظة (تعديل جزئى سنة ١٩٩٠).
١٩٩٠/ ٠١٣٠	الطرق القياسية لفحص منتجات الفاكهة.
١٩٩٧/ ٠١٣٣	القوابس و المقابس المستخدمة في التوصيلات الكهربائية المنزلية و ما شابهها.
٢٠٠١/ ٠١٠٠١٥٤	الألبان و منتجاتها - ج١: اللبن الخام.
١٩٩٢/ ٠٢٠٠١٥٤	الألبان و منتجاتها - ج٢: القشدة الطبيعية السائلة (تحديث سنة ٢٠٠١).
١٩٩٢/ ٠٣٠٠١٥٤	الألبان و منتجاتها - ج٢: القشدة الطبيعية المجففة " مسحوق القشدة " (تحديث سنة ٢٠٠١).
١٩٩٢/ ٠٤٠٠١٥٤	الألبان و منتجاتها - ج٤: القشدة الطبيعية المخفوقة (تحديث سنة ٢٠٠١).
١٩٩٨/ ٠٥٠٠١٥٤	الألبان و منتجاتها - ج٥: الزبد البقرى الطبيعي (تحديث سنة ٢٠٠١).

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩٣/٠٦٠٠١٥٤	الألبان ومنتجاتها - ج٦: الزبد الجاموسي الطبيعي المحلي (تحديث سنة ٢٠٠١).
١٩٩٧/٠٧٠٠١٥٤	الألبان ومنتجاتها ج٧: منتجات دهن اللبن البقري (تحديث سنة ٢٠٠١).
١٩٩٣/٠٨٠٠١٥٤	الألبان ومنتجاتها ج٨: المسلي الجاموسي الطبيعي المحلي (تحديث سنة ٢٠٠١).
١٩٧٤/٠١٥٥	الطرق الطبيعية و الكيمائية القياسية لاختبار الألبان و منتجاتها.
١٩٨٧/٠١٦٤	أجهزة الطهو التي تعمل بحرق الغازات البترولية المسالة بضغط ٣٠ سم ماء، أو بالغاز الطبيعي بضغط ٣٠ سم ماء.
١٩٦٣/٠١٨١	الطريقة القياسية لفحص النحاس و سبائكة بواسطة نترات الزنبقور.
١٩٩٥/٠١٠٠١٨٢	الكابلات المعزولة بالبولي فينيل كلورايد ذات الجهود المقننة حتى ٧٥٠ /٤٥٠ فولت - ج١ : متطلبات عامة.
١٩٩٥/٠٢٠٠١٨٢	الكابلات المعزولة بالبولي فينيل كلورايد ذات الجهود المقننة حتى ٧٥٠ /٤٥٠ فولت - ج٢ : طرق الاختبار.
١٩٩٥/٠٣٠٠١٨٢	الكابلات المعزولة بالبولي فينيل كلورايد ذات الجهود المقننة حتى ٧٥٠ /٤٥٠ فولت - ج٣ : كابلات غير مغلقة للتوصيلات الثابتة.
١٩٩٥/٠٤٠٠١٨٢	الكابلات المعزولة بالبولي فينيل كلورايد ذات الجهود المقننة حتى ٧٥٠ /٤٥٠ فولت - ج٤ : كابلات مغلقة للتوصيلات الثابتة.
١٩٩٥/٠٥٠٠١٨٢	الكابلات المعزولة بالبولي فينيل كلورايد (بي في سي) ذات الجهود المقننة حتى ٧٥٠ /٤٥٠ فولت - ج٥ : كابلات مرنة(كردونات).
١٩٩٦/٠٦٠٠١٨٢	الكابلات المعزولة بالبولي فينيل كلورايد (بي في سي) ذات الجهود المقننة حتى ٧٥٠ /٤٥٠ فولت - ج٦ : كابلات المصاعد والكابلات للتوصيلات المرنة.
١٩٦٣/٠١٨٥	أجهزة اطفاء الحريق اليدوية المائية التي تعمل بالغاز المضغوط.
١٩٧٧/٠١٨٦	المواسير والتركيبات من الحديد الزهر المستعملة في الأغراض الصحية.
١٩٧٥/٠١٨٨	الجبس الصناعي.
٢٠٠٠/٠١٠٠١٩١	الخميرة - ج١ : الخميرة.
١٩٦٣/٠٢٣٣	الطرق القياسية لتقدير نسبة غاز أول أكسيد الكربون في الغازات التي تحتوي على نسبة ضئيلة منه.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٦٣/٠٣٣٤	الطرق القياسية لإختبارات طلاء المينا الصينى (تحديث سنة ١٩٨٣).
١٩٦٣/٠٣٥١	أجهزة إطفاء الحريق اليدوية المائية التى تعمل بالتفاعل الكيميائى (حمض و صودا) (تعديل جزئى سنة ١٩٧٤).
١٩٨٩/٠٣٥٨.٩٢٠	منظمات الضغط المنخفض للأجهزة المنزلية التى تعمل بحرق الغازات البترولية المسالة.
٢٠٠٠/٠٣٦٣	أسياخ الصلب لتسليح الخرسانة.
١٩٧٤/٠٣٦٩	البلاط الأسمنتى.
١٩٨٢/٠٣٠٣٧٣	كلوريد الصوديوم - ج٢: صنف كاشف تخليلى.
١٩٧٧/٠٣٧٨	أقمشة قطنية - دمرور (بفته خام) (تحديث سنة ١٩٩٥).
١٩٧٧/٠٣٧٩	أقمشة قطنية - دبلان (بفته بيضاء) (تحديث سنة ١٩٩٥).
١٩٨٨/٠١٠٠٣٨٦	المكرونة وطرق الفحص والإختبار ج١ : المكرونة.
١٩٨٩/٠٣٠٠٣٨٦	المكرونة وطرق الفحص والإختبار ج٢ : طرق فحص وإختبار المكرونة.
٢٠٠٠/٠٣٨٧	السردين المعب .
١٩٩٧/٠٣٨٨	الأسماك المدخنة.
١٩٩٠/٠٣٣٠	التلاجات الآلية الكهربية المنزلية (طراز الضاغط).
١٩٩٨/٠١٠٠٣٣١	وابح التيار الخاصة بالمصابيح الفلورسنت الانبوية - ج١ : المتطلبات العامة بمتطلبات الحماية.
١٩٩٨/٠٣٠٠٣٣١	وابح التيار الخاصة بالمصابيح الفلورسنت الانبوية - ج٢ : الملاحق الخاصة بمتطلبات الحماية.
٢٠٠٠/٠٣٠٠٣٣١	كوابح التيار الخاصة بالمصابيح الفلورسنت الانبوية - ج٢: متطلبات الأده.
٢٠٠٠/٠٤٠٠٣٣١	كوابح التيار الخاصة بالمصابيح الفلورسنت الانبوية - ج٤: الملاحق الخاصة بمتطلبات الأده.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
٢٠٠١/٠١٠٠٣٣٢	المكاوى الكهربية للإستخدام المنزلى - ج١ : عام
١٩٩٣/٠٤٠٠٣٣٢	المكاوى الكهربية للإستخدام المنزلى - ج٤ : طرق قياس الاداء.
٢٠٠١/٠٣٣٨	الجبر الجاف للافلام .
١٩٩١/٠٣٣٣	أدوات المائدة المصنوعة من بلاستيك الميلامين.
١٩٩٥/٠١٠٠٣٣٦	المشروبات الغازية غير الكحولية - ج١:عام (تعديل جزئى سنة ٢٠٠٠).
١٩٩٦/٠٢٠٠٣٣٦	المشروبات الغازية غير الكحولية - ج٢:طرق الفحص الإختبار .
١٩٩٣/٠٢٥٠	المواسير الصلب الصالحة للقلوطة.
١٩٧٠/٠٢٥٢	الزجاج المسطح.
١٩٩٣/٠٢٥٤	زجاج الأمان المستخدم فى المركبات.
١٩٩٠/٠١٠٠٣٥٥	عسل النحل وطرق الفحص والاختبار - ج١: عسل النحل.
١٩٩٠/٠٢٠٠٣٥٥	عسل النحل وطرق الفحص والاختبار - ج٢ : طرق فحص واختبار عسل النحل.
١٩٩٦/٠٢٥٧	نشأ الطعام.
١٩٩٠/٠٢٥٨	السكر المكرر والأبيض (تعديل جزئى سنة ١٩٩٣، ١٩٩٦، ١٩٩٧).
١٩٩٠/٠١٠٠٣٥٩	عسل الجلوكوز وطرق الفحص والاختبار - ج١ : عسل الجلوكوز (تعديل جزئى سنة ١٩٩٧).
١٩٩٣/٠٢٠٠٣٥٩	عسل الجلوكوز وطرق الفحص والاختبار - ج٢ : فحص واختبار عسل الجلوكوز.
١٩٩٦/٠٣٧٢	سخانات المياه التى تعمل بحرق الغازات البترولية المسالة - عند الضغط ٢٠سم ماء أو بالغاز الطبيعى عند الضغط ٢٠سم ماء.
١٩٩١/٠٣٧٢	الاسمنت البورتلاندى العادى والاسمنت البورتلاندى سريع التصلد (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨).

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٧٧/٠٣٧٤	الشراب الصناعى (تعديل جزئى سنة ١٩٨٨).
١٩٩٢/٠٣٧٥	البلح المجفف المعبأ (تعديل جزئى ١٩٩٧، ١٩٩٩).
١٩٦٣/٠٣٧٦	المراجل الأفقية ذات مواسير اللهب.
١٩٨٥/٠٢٠٣٧٨	لغسالات الكهربائية المنزلية للملابس - ج٢: التصميم والخواص الكهربائية (ملغاة).
١٩٩٢/٠٤٠٣٧٨	الغسالات الكهربائية المنزلية للملابس - ج٤: الأداء والاختبارات.
١٩٩٥/٠١٠٢٨٣	الكحول الايثلى - ج١: أصناف الكحول الايثلى.
١٩٩٥/٠٢٠٣٨٣	الكحول الايثلى - ج٢: المواد المستخدمة فى تحول الكحول الايثلى.
١٩٩٧/٠٣٨٣	الخل الطبيعى.
١٩٩٧/٠٤٠٣	المواسير الصلب المستخدمة فى خطوط نقل المواد البترولية.
١٩٩١/٠١٠٠٤٠٦	الدفايات الكهربائية - ج١: متطلبات الأمان عام.
١٩٩١/٠٢٠٠٤٠٦	الدفايات الكهربائية - ج٢: الأمان - التصميم والخواص الكهربائية (ملغاة).
١٩٩٢/٠٤٠٠٤٠٦	الدفايات الكهربائية - ج٤: طرق قياس الأداء.
٢٠٠١/٠٤١٠	أقلام الرصاص وأقلام النسخ.
١٩٨٧/٠٤١٦	البسكويت (تعديل جزئى سنة ١٩٩٧).
٢٠٠٠/٠٤١٨	الأوعية الزجاجية المستخدمة فى تعبئة المواد الغذائية.
١٩٨٢/٠٤٧٩	خراطيم المطاط للأجهزة المنزلية التى تعمل بالفازرات البترولية المسالة.
١٩٩٠/٠٤٨٣	التبغ المعسل.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٦٤/٠٥٠٩	الورنيش الزيتي للأعمال الخارجية أصناف ١، ٢، ٣ (تعديل جزئي سنة ١٩٨٦).
١٩٦٤/٠٥١٢	الأكسجين - الغاز والسائل (تعديل جزئي سنة ١٩٩١).
١٩٨٧/٠٥١٧.١٤٧٤	البن ومنتجاته (تعديل جزئي ١٩٩٢، ١٩٩٨) .
١٩٩٢/٠١٠٠٥٢٧	المراوح الكهربائية الدوارة ومنظمتها - ج١ : متطلبات الأداء والتركيب (تعديل جزئي سنة ٢٠٠١).
١٩٦٤/٠٥٤٤	الكمثرى المعلبة - التفاح المعلب (تعديل جزئي سنة ١٩٨٨).
١٩٧٤/٠٥٤٥	البلح المعلب (تعديل جزئي سنة ١٩٨٨).
١٩٩٢/٠٥٥٨	العبوات الزجاجية للمشروبات الغازية غير الكحولية.
١٩٩١/٠١٠٠٥٥٩	النشاي - ج١ : النشاي.
١٩٩١/٠٢٠٠٥٥٩	النشاي - ج٢ : طرق فحص واختبار النشاي.
٢٠٠٠/٠٥٧٢	الأواني الألومنيوم المنزلية المشككة على البارد.
١٩٩٢/٠٥٨٢	الأسمنت البورتلاندي المقاوم للكبريتات (تعديل جزئي سنة ١٩٩٨).
١٩٦٥/٠٦٠١	المواسير الصلب للأغراض العامة (إيقاف).
١٩٦٥/٠٦٠٨	محابس أسطوانات تعبئة الغازات البترولية المسالة.
١٩٩٠/٠٦١١	التبغ المخلوط للعلبون.
١٩٩١/٠٦١٢.٠٧١٨	التبغ المخلوط للسجائر (تعديل جزئي سنة ١٩٩٥، ١٩٩٧).
١٩٨٧/٠٦١٢	غاز أكسيد النتروز (تعديل جزئي سنة ١٩٩٠).
١٩٨٨/٠٦٧٥	أجهزة اطفاء الحريق البدوية التي تعمل بمركبات الهالوجينات (هالون ١٢١١ - هالون ١٢٠١).

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩٤/٠٦٨٢	طرق الفحص والاختبار لعصائر الفاكهة.
١٩٩٠/٠٦٨٤	نشوق التبغ.
١٩٩٦/٠٦٨٥	عصير المانجو.
١٩٩٧/٠١٠٠٦٨٦	عصير البرتقال المعلب - ج١ عصير البرتقال.
١٩٩٧/٠٢٠٠٦٨٦	عصير البرتقال المعلب - ج٢: عصير البرتقال المركز (تعديل جزئي سنة ٢٠٠٠).
١٩٩٦/٠٦٨٧	عصير الجوافة.
١٩٦٥/٠٦٩٤	النتروجين الغاز - السائل (تعديل جزئي سنة ١٩٩١).
١٩٩٧/٠٦٩٥	غاز ثاني أكسيد الكربون.
١٩٨٧/٠٧١٩	البسلة الجافة المطبوخة المعلبة.
١٩٩٢/٠٧٢٤	أجهزة اطفاء الحريق اليدوية التي تعمل بالمسحوق الكيماوي الجاف.
١٩٦٧/٠٧٢٥	أجهزة اطفاء الحريق بغاز ثاني أكسيد الكربون.
١٩٩١/٠٧٤٣	التبغ غير المخلوط للسجائر (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٨٥/٠٧٤٥	عبوات الكرتون المضلع.
١٩٨٥/٠٧٨٩	السيور الدائرية حرف ٧ المستخدمة في أدلة الآلات.
٢٠٠١/٠٧٩٣	الدهانات التركيبية اللامعة التي تجف بالهواء للأسطح الداخلية والخارجية.
١٩٩٦/٠٧٩٩	مسحوق الكاسترد.
١٩٩٥/٠٨٠٤	اسماك التونة و البونيتو المعلبة.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٨٧/٠٨٠٧	الخضروات المتنوعة المعالجة.
٢٠٠١/٠٨٤٨	مواسير ووصلات عديد كلوريد الفينيل غير الملدن لنقل مياه الشرب.
١٩٦٧/٠٨٥٠	أجهزة اطفاء الحريق الرغوية الميكانيكية التي تعمل بالغاز المضغوط.
١٩٦٧/٠٨٥٩	الوصلات والقطع الخاصة للمواسير الصلب المستخدمة في الأغراض العامة.
٢٠٠٠/٠٨٦٥	الجزر الأصفر المجفف.
١٩٩٧/٠٨٨٨	لوازم المواسير المقلوطة المصنوعة من الحديد الزهر الطروق.
١٩٩١/٠٨٨٩	الاسماك المجمدة.
١٩٨٧/٠٨٩٠	الفانيليا كمكسب للطعم في الأغذية.
٢٠٠٠/٠٩٠٤	متطلبات الأمان للأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها - المتطلبات الخاصة بالمكانس الكهربائية وأجهزة التنظيف بشفط الماء.
١٩٩٤/٠٤٠٠٩٠٤	المكانس المنزلية الكهربائية - ج٤: طرق قياس الأداء.
١٩٩١/٠١٠٠٩١٨	منقيات الهواء لمحركات الاحتراق الداخلي وضواغط الهواء - ج١: الاسس والشروط الفنية لاختبارات الأداء.
١٩٩١/٠٣٠٠٩١٨	منقيات الهواء لمحركات الاحتراق الداخلي وضواغط الهواء - ج٢ اختبارات الأداء.
١٩٩٤/٠٩٤٩	الخشب الرقائقي (خشب الابلاكاج) للاستعمال العام.
١٩٩٢/٠٩٧٤	الأسمنت البورتلاندى الحديدى (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨).
١٩٧٠/٠٩٨٨	لسائل الرغوى " لانتاج الرغوة الميكانيكية بتخفيفه إلى ٣% لاطفاء الحرائق البترولية.
١٩٩٢/٠٩٩١	طرق فحص الخضار واختبار الخضار المجمدة.
١٩٨٧/٠١٠٠٩٩٩	الجبن المطبوخ - ج١ الجبن المطبوخ.

اسم المواصفة

رقم المواصفة

الجبن المطبوخ - ج٢: معجون الجبن المطبوخ (تعديل جزئي سنة ١٩٩٤).	١٩٨٨/ ٠٢-٠٩٩٩
أجهزة الإضاءة المنزلية الخاصة بحرق الغازات البترولية المسالة - ج٢: المحابس.	١٩٧٠/ ٠٢-١٠٠٢
أجهزة الإضاءة المنزلية الخاصة بحرق الغازات البترولية المسالة - ج٢: وحدة الإحتراق وملحقاتها (تحديث سنة ٢٠٠١).	١٩٧٠/ ٠٢-١٠٠٢
الجبن الجاف - ج١: المواصفات العامة للجبن الجاف.	٢٠٠١/ ٠١-١٠٠٧
الجبن الجاف - ج٢: الجبن الشيدر.	٢٠٠١/ ٠٢-١٠٠٧
الجبن الجاف - ج٢: جبن الأمنتال.	٢٠٠١/ ٠٣-١٠٠٧
الجبن الجاف - ج٤: الجبن الرومى.	٢٠٠١/ ٠٤-١٠٠٧
الجبن الجاف - ج٥: الجبن الراس.	٢٠٠١/ ٠٥-١٠٠٧
الجبن الطرى - ج١: المواصفات العامة للجبن الطرى .	٢٠٠٠/ ٠١-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٢: جبن الكريمة (دويل كريم) .	٢٠٠٠/ ٠٢-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٢: الجبن الدمياطى.	٢٠٠٠/ ٠٣-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٤: جبن القريش.	٢٠٠٠/ ٠٤-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٥: جبن التلاجة.	٢٠٠٠/ ٠٥-١٠٠٨
لجبن الطرى - ج٦: جبن الكوتاج بالكريمة وجبن الكوارك بالكريمة.	٢٠٠٠/ ٠٦-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٧: جبن الكوتاج والكوارك والبيكرز الطازجة.	٢٠٠٠/ ٠٧-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٨: جبن اللامبيرجر.	٢٠٠٠/ ٠٨-١٠٠٨
الجبن الطرى - ج٩: جبن البهتركيذى.	٢٠٠٠/ ٠٩-١٠٠٨

رقم المواصفة	اسم المواصفة
٢٠٠٠/ ١٠٠-١٠٠٨	الجبن الطرى - ج١٠: جبن كلومبير (كلوميه).
٢٠٠٠/ ١١٠-١٠٠٨	الجبن الطرى - ج١١: جبن الهانز (مينزى).
٢٠٠٠/ ١٢-١٠٠٨	الجبن الطرى - ج١٢: جبن الفيتا.
٢٠٠٠/ ١٣-١٠٠٨	الجبن الطرى - ج١٣: جبن الرومادور.
٢٠٠٠/ ١٤-١٠٠٨	الجبن الطرى - ج١٤: جبن الموزاريللا.
١٩٧٧/ ١٠١٣	عصير المشمش (تعديل جزئى سنة ١٩٨٨، ١٩٨٥).
١٩٧٧/ ١٠٣٩	عصير الجريب فروت (تعديل جزئى سنة ١٩٨٥، ١٩٨٨).
١٩٩٣/ ١٠٣١	الأسمنت البورتلاندى الأبيض (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨).
١٩٩١/ ١٠٤٣	البسطرمة (تعديل جزئى ١٩٩٩).
١٩٧٠/ ١٠٦٣	الأقذاح المطاطية المستخدمة فى إسطوانات مجموعات الفرامل الهيدروليكية لسيارات الركوب النقل الخفيف (خدمة شاقفة متوسطة).
١٩٩٥/ ١٠٦٦	صنابير المياه العادية.
١٩٧١/ ١٠٧٨	الأسمنت البورتلاندى المخلوط بالرمل (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨).
١٩٨١/ ١٠٨٣	زيوت التزيت المعاد تكريرها.
١٩٩٥/ ٠١-١٠٨٦، ١١٦٤	المحركات والمولدات الكهربية الكسرية - ج١ : الأداة الكهربية.
١٩٩٦/ ١٠٩٠	الطيور الداجنة والأرانب المجمدة.
١٩٩٥/ ١٠٩٨	محابس المياه العادية .
١٩٩١/ ١١١٤	لحم اللانشون (تعديل جزئى سنة ١٩٩٧، ١٩٩٩).

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩٠/ ٠١-١١٢٢	لجين المطبوخ المحتوى على زيوت ودهون نباتية - ج١ : الجين المطبوخ المحتوى على زيوت ودهون نباتية.
١٩٩٠/ ٠٢-١١٢٢	الجين المطبوخ المحتوى على زيوت ودهون نباتية - ج٢ : معجون الجين المطبوخ المحتوى لى زيوت ودهون نباتية (تعديل جزئى سنة ١٩٩٤).
١٩٩٦/ ١١٦٠	خلطات المياه العادية.
١٩٩٧/ ١١٨٢	الجين نصف الجاف (تحديث عام ٢٠٠١).
١٩٩٧/ ٠١-١١٨٢	الجين نصف الجاف - ج١ : جين الجودا (تحديث عام ٢٠٠١).
١٩٩٧/ ٠٢-١١٨٢	الجين نصف الجاف - ج٢ : الجين الأزرق المسوى بالفطر (تحديث عام ٢٠٠١).
١٩٩٧/ ٠٣-١١٨٢	الجين نصف الجاف - ج٣ : جين الإيدام (تحديث عام ٢٠٠١).
١٩٩٢/ ٠١-١١٨٥	المتلوجات اللبنية والمائية (الأيس كريم) - ج١ : المتلوجات اللبنية (تحديث عام ٢٠٠١).
١٩٩٢/ ٠٢-١١٨٥	المتلوجات اللبنية والمائية (الأيس كريم) - ج٢ : المتلوجات المائية (تحديث عام ٢٠٠١).
١٩٩٢/ ٠٣-١١٨٥	لمتلوجات اللبنية والمائية (الأيس كريم) - ج٣ : المتلوجات نباتية الدهن (تحديث عام ٢٠٠١).
٢٠٠٠/ ١١٨٧	الإشتراطات العامة للمقطورات.
١٩٩٢/ ١١٩٠	صناديق الطرد العالى والواطى (العادية).
١٩٧٤/ ١٢١٦	عدد العينات التى تؤخذ للاختبار من منتجات الفاكهة والخضر المحفوظة والمشروبات الكحولية وغير الكحولية.
١٩٧٤/ ١٢٤٢	المانجو المعلب (تعديل جزئى سنة ١٩٨٨).
١٩٧٤/ ١٢٤٢	الخوخ المعلب (تعديل جزئى سنة ١٩٨٨).
١٩٩١/ ١٢٥١	دقيق القمح بإستخراجاته المختلفة (تعديل جزئى سنة ١٩٩٣، ١٩٩٣، ١٩٩٥).
١٩٧٥/ ١٢٦٧	طرق تحديد وأخذ عينات الألبان ومنتجاتها للاختبار.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٧٧/٠١-١٢٨٢	أنابيب البلاستيك المرنة وملحقاتها للتركيبات الكهربائية - ج١ : الأنابيب الملساء والمعوجة.
١٩٩١/ ١٢٩٢	وحدات البناء المصنعة من الخرسانة الطوب والبلوكات الأسمنتية.
١٩٨٩/ ١٣٣٣.٠٩٩٢.٠٢٨٤	الحلاوة الطحينية (تعديل جزئي سنة ١٩٩٧).
١٩٨٩/ ١٣٩٥	الطبقات العازلة البيتومينية.
١٩٩٨/ ٠١-١٤٠١	وحدات البناء الخرسانة المسامية (الطوب الرملي الخفيف) - ج١ : المتطلبات الفنية.
١٩٧٨/ ١٤٠٢	الأنابيب الصلب المستخدمة في السقالات المعدنية.
١٩٩٥/ ١٤٢٥	الكرتون متعدد الطبقات.
١٩٧٩/ ١٤٥٠	الاسمنت البورتلاندي ذو النعومة ٤١٠٠ (تعديل جزئي سنة ١٩٩٨).
١٩٩٠/ ١٤٦٤	رفائق مخلقات تصنيع منتجات التبيغ (التبيغ المجنس).
١٩٩٤/ ١٤٧١	الشحوم الحيوانية الغذائية المستخدمة في الصناعات الغذائية.
١٩٩٥/ ١٤٧٢	سمك السالمون المعلب.
١٩٩٠/ ١٤٧٢	الكبد المجمد.
١٩٨٥/ ١٤٨٨	مجمدات الأطعمة.
١٩٨٥/ ٠١-١٤٩٨	السخانات الكهربائية ذات التخزين للمياه - ج١ : عام (تعديل جزئي سنة ١٩٩٢).
١٩٨٥/ ٠٢-١٤٩٨	لسخانات الكهربائية ذات التخزين للمياه - ج٢ : التصميم والخواص الكهربائية والميكانيكية (تعديل جزئي سنة ١٩٩٢, ١٩٩٤).
١٩٨٥/ ٠٣-١٤٩٨	السخانات الكهربائية ذات التخزين للمياه - ج٢ : الملحقات (تعديل جزئي سنة ١٩٩٢).
١٩٨٥/ ٠٤-١٤٩٨	السخانات الكهربائية ذات التخزين للمياه - ج٤ : الأداء وطرق الإختبار (تعديل جزئي سنة ١٩٩٢, ١٩٩٤).

اسم المواصفة	رقم المواصفة
زيت النخيل.	١٩٩٢/ ١٥٢٠
سمك الماكريل المعلب (تعديل جزئي سنة ١٩٩٩).	١٩٩٥/ ١٥٢١
اللحوم المجمدة.	١٩٩١/ ١٥٢٢
وحدات البناء المصنعة من الطفلة الصحراوية المستعملة في بناء الحوائط الحاملة.	١٩٩٢/ ١٥٢٤
لبويات البلاستيك المستحلبة (المائية) البيضاء للأعمال الداخلية والخارجية.	١٩٩٢/ ١٥٢٩
عصير اليوسفي (تعديل جزئي سنة ١٩٨٥ ، ١٩٨٨).	١٩٨٤/ ١٥٥٠
مهروس الزيتون الأسود (تعديل جزئي سنة ١٩٩١).	١٩٨٤/ ١٥٥٤
عصير الخوخ (تعديل جزئي سنة ١٩٨٨).	١٩٨٥/ ١٥٥٨
نترات الأمونيوم النقية المستخدمة في صناعة المفرقعات.	١٩٨٥/ ١٥٦١
الكورنديميت المعلب (تعديل جزئي سنة ١٩٩٢ ، ١٩٩٨).	١٩٩٢/ ١٥٦٢
زجاج الكريستال.	١٩٩٢/ ١٥٧٧
عصير العنب (تعديل جزئي سنة ١٩٨٨).	١٩٨٥/ ١٥٧٨
عصير الفراولة (تعديل جزئي سنة ١٩٨٨).	١٩٨٥/ ١٥٧٩
عصير الأناناس (تعديل جزئي سنة ١٩٨٨).	١٩٨٥/ ١٥٨٠
صير التفاح - ج١ : عصير التفاح الطبيعي المحفوظ بالطرق الطبيعية .	٢٠٠١/ ٠١-١٥٨١
المواد اللاصقة المستخدمة في صناعة الأحذية.	٢٠٠٠/ ١٥٨٥
شراب الفركتوز ٤٢ % ، ٥٥ %.	١٩٨٧/ ١٥٨٧

رقم المواصفة	اسم المواصفة
٢٠٠١/ ١٥٨٨	المياه المعدنية الطبيعية المعبأة والمعدة للشرب .
٢٠٠٠/ ١٥٨٩	مياه الشرب الطبيعية النقية المعبأة .
١٩٨٧/ ٠١-١٥٩٠	مكنات تجهيز الطعام الكهربائية - ج١ : عام.
١٩٨٧/ ٠٢-١٥٩٠	مكنات تجهيز الطعام الكهربائية - ج٢ : التصميم والخواص الكهربائية.
١٩٩٠/ ٠٣-١٥٩٠	مكنات تجهيز الطعام الكهربائية - ج٣: التصميم والخواص الميكانيكية.
١٩٨٧/ ٠٥-١٥٩٠	مكنات تجهيز الطعام الكهربائية - ج٥ : الملحقات.
١٩٨٧/ ١٥٩٣	كوك المسابك.
١٩٩١/ ١٥٩٣	المبيدات الحشرية المنزلية علي صورة أيروسول.
١٩٩٥/ ١٥٩٥	القفازات المطاطية المستخدمة في الاغراض الطبية الجراحية.
٢٠٠١/ ١٥٩٩	مسحوق الكريم نباتية الدهن المعدة للخفق.
٢٠٠١/ ١٦٠٠	الكريمة السائلة نباتية الدهن المعدة للخفق.
١٩٨٧/ ١٦٠١	حبوب القمح (تعديل جزئي سنة ١٩٩٥).
١٩٩٥/ ١٦٠٢	المشروبات المحلاة غير الغازية.
١٩٩٣/ ١٦١٥	زيت جوز الهند.
٢٠٠١/ ١٦١٦	الألبان المبسترة .
٢٠٠١/ ١٦٢٣	اللبن المعقم طويل العمر.
١٩٨٧/ ١٦٣٨	أفران الطهي الكهربائية للإستخدامات المنزلية.

اسم المواصفة	رقم المواصفة
شرائح البطاطس المقلاة (شيبسى).	١٩٨٧/ ١٦٣٩
زيت نوى النخيل.	١٩٩٢/ ١٦٣٣
مشروبات الألبان المتخمرة والمعقمة بالطريقة اللحظية (تحديث عام ٢٠٠١).	١٩٨٧/ ١٦٣٣
اللبن المطعم المحلى المعقم بالطريقة اللحظية (تحديث عام ٢٠٠١).	١٩٩٢/ ١٦٤١
الألبان المجففة.	٢٠٠١/ ١٦٤٨
اللبن الزبادى المطعم المحلى.	١٩٩١/ ١٦٥٠
نترات الأمونيوم المستخدمة فى انتاج غاز أكسيد النيتروز المستخدم كمخدر للأغراض الطبية.	١٩٨٨/ ١٦٥٥
فرش الأسنان.	١٩٩٧/ ١٦٦١
الخضر المشكلة المجمدة.	١٩٩٥/ ١٦٧٦
الملوخية الخضراء المجمدة.	١٩٩٥/ ١٦٨١
زيت الشلجم منخفض المحتوى من حمض الأيروسيك تام التكرير والمعد للإستهلاك الأدمى تعديل جزئى سنة ١٩٩٧).	١٩٨٨/ ١٦٨٥
بيرجر اللحم المجمد.	١٩٩١/ ١٦٨٨
مفروم اللحم الصافى (تعديل جزئى سنة ١٩٩٩).	١٩٩١/ ١٦٩٤
منتجات لحم الدجاج (لانشون الدجاج) (تعديل جزئى سنة ١٩٩٢).	١٩٨٩/ ١٦٩٦
طرق فحص واختبار الفانيليا.	١٩٨٩/ ١٦٩٧
الشبة السائلة المستخدمة فى تنقية مياه الشرب.	١٩٨٩/ ١٧٠٠
الباميا الطازجة المجمدة.	١٩٩٥/ ١٧٠٢

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٨٩/ ١٧١٧	مواسير ووصلات عديد كلوريد الفينيل غير الملدن المستخدم لأغراض الصرف الصحى (تعديل جزئى سنة ١٩٩١).
١٩٩٦/ ٠١-١٧٣٥	الأسماك المملحة - ج١: الفسيخ.
١٩٩٦/ ٠٢-١٧٣٥	الأسماك المملحة - ج٢: السردين المملح.
١٩٩٦/ ٠٣-١٧٣٥	الأسماك المملحة - ج٣: الملوحة.
١٩٩٥/ ١٧٤٣	الفاصوليا الخضراء المجمدة.
١٩٨٩/ ١٧٤٦	الخرشوف المجمد.
١٩٩٥/ ١٧٤٨	البسلة الخضراء المجمدة.
١٩٩٥/ ١٧٤٩	السيبانخ الخضراء المجمدة.
٢٠٠١/ ١٧٥٧	لدهانات التركيبية غير اللامعة (مطفأة) التى تجف بالهواء للأعمال الداخلية والخارجية.
١٩٨٩/ ١٧٦٥	شراب الشعير الخالى من الكحول (تعديل جزئى سنة ١٩٩٠).
١٩٨٩/ ١٧٦٦	ورق العنب المجمد (تعديل جزئى سنة ١٩٩٤).
٢٠٠١/ ١٧٦٨	اللبن المجفف نباتى الدهن.
١٩٩٠/ ١٨١٩	شورية اللحوم والدجاج المجففة (تعديل جزئى سنة ١٩٩٦).
٢٠٠١/ ٠١-١٨٣٠	لألبان المركزة - ج١: الألبان المبخرة والألبان المركزة غير المحلاة.
١٩٩٦/ ١٨٣٧	زيت بذرة القطن نصف المكرر.
١٩٩٠/ ١٨٥٣	الأغذية ذات الاستعمال الخاص - المشروبات منخفضة السعرات.
١٩٩٠/ ١٨٦٧	الجبن الطرى نباتى الدهن.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٨٧٧/ ١٩٩٠	تبغ المضفة.
١٩٠٣/ ١٩٩٠	مسحوق سكر الحلوى.
١٩٠٤/ ١٩٩٠	سكر اللاكتوز.
١٩٤٨/ ١٩٩١	زجاج الأمان المستخدم فى المباني.
١٩٧١/ ١٩٩١	السجق المقلب.
١٩٧٣/ ١٩٩١	السجق المجمد (تعديل جزئى سنة ١٩٩٩).
١٩٧٣/ ١٩٩١	الكفتة (تعديل جزئى سنة ١٩٩٩).
٣٠٠٥/ ١٩٩١	طرق إختبار الإنخفاض فى الضغط لمرشحات (فلاتر) زيت السريان الكامل لمحركات الإحتراق الداخلى.
٣٠٠٦/ ١٩٩١	طرق إختبار خصائص أداء عنصر المرور الجانبى لمرشحات (فلاتر) السريان الكامل لمحركات الإحتراق الداخلى.
٣٠٠٧/ ١٩٩١	طرق إختبار المقاومة للإنخفاض العالى فى الضغط ودرجات الحرارة المرتفعة لمرشحات (فلاتر) يت السريان) الكامل لمحركات الإحتراق الداخلى.
٣٠٠٨/ ١٩٩١	طرق إختبار ضغط الإنفجار الإستاتيكي لمرشحات (فلاتر) السريان الكامل لزيت تزييت محركات.
٣٠٤٣/ ١٩٩١	الوصلات المرنة المصنعة من البوليمرات المستخدمة فى مواسير الصرف الصحى المصنعة من الخامات الطينية.
٣٠٦٠/ ١٩٩١	الحدود المسموح بها من الرصاص والكاديوم المستخلص من الأدوات المصنوعة من الزجاج والخزف والتى تلامس الأطعمة والمشروبات.
٣٠٦٣/ ١٩٩١	الكلاوى والقلوب والطحال والمخ والبنكرياس واللسان المجمدة.
٣٠٦٣/ ١٩٩١	تبغ المعسل المطعم برائحة الفواكه.
٣٠٩٧/ ١٩٩٢	اللحم المفروم المخلوط بروتين فول الصويا (تعديل جزئى سنة ١٩٩٩).
٣١٤٣/ ١٩٩٢	زيت الطعام لأغراض القلى والتحمير (تعديل جزئى سنة ١٩٩٤، ١٩٩٧).

اسم المواصفة	رقم المواصفة
الأسمنت البورتلاندى متوسط الحرارة (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨) .	١٩٩٣/ ٣١٤٩
قمشة قطنية - دمور (بفتة خام) المستخدم فى إنتاجها عزل الطرف المفتوح.	١٩٩٣/ ٣٣٠٩
قمشة قطنية - دبلان (بفتة بيضاء) المستخدم فى إنتاجها عزل الطرف المفتوح.	١٩٩٣/ ٣٣١١
استيارين النخيل الغذائى .	٣٠٠١/ ٣٣٤٩
الأكياس الورقية لتعبئة الأسمنت.	١٩٩٨/ ٣٣٥٣
طرق قياس أداء ألواح التسخين الكهربائية للإستخدامات المنزلية.	١٩٩٣/ ٣٤٠٣
فترات صلاحية المنتجات الغذائية (تعديل جزئى سنة ١٩٩٦، ١٩٩٧، ١٩٩٨).	١٩٩٤/ ٣٦١٣
ملح الطعام المدعم باليود (تعديل جزئى سنة ١٩٩٧، ١٩٩٨) .	١٩٩٦/ ٣٧٣٣
رواح التهوية الكهربائية (الشفاطات) ومنظمتها للاستخدامات المنزلية والاعراض المشابهة.	١٩٩٤/ ٣٧٣٨
مياه المراجل ذات الضغط المنخفض و المتوسط .	١٩٩٥/ ٣٧٩٤
الاسمنت عالى خبث الحديد (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨).	١٩٩٥/ ٣٧٩٦
الاسمنت عالى الكبريتات (تعديل جزئى سنة ١٩٩٨).	١٩٩٥/ ٣٧٩٧
الاسمنت عالى الالومنيا للاستخدامات الانشائية.	١٩٩٥/ ٣٧٩٨
منتجات لحم الدجاج والدجاج الرومى - كفتة الدجاج والدجاج الرومى المجمدة - كبة الدجاج الدجاج الرومى والكفتة المضافة إليها أرز المجمدة - بيرجر الدجاج والدجاج الرومى المجمد.	١٩٩٥/ ٣٩١٠
سجق الدجاج والدجاج الرومى المجمد.	١٩٩٥/ ٣٩١١
أفران الخبيز المنزلية التى تعمل بحرق الغازات البترولية المسالة.	١٩٩٦/ ٣٠٣٦
وصلات الدورة الدموية الخارجية لغسيل الدم (ديلزة الدم) مرشحات غسيل الدم	١٩٩٧/ ٣١٥٦

رقم المواصفة	اسم المواصفة
١٩٩٧/ ٠١-٣١٥٦	صلات الدورة الدموية الخارجية لغسيل الدم (ديليزة الدم) مرشحات غسيل الدم وأنظمة خط دم المصنوعة من البلاستيك - ج١ : المصطلحات والتعاريف.
١٩٩٧/ ٠٢-٣١٥٦	صلات الدورة الدموية الخارجية لغسيل الدم (ديليزة الدم) مرشحات غسيل الدم وأنظمة خط دم المصنوعة من البلاستيك - ج٢: الأبعاد والتصميمات للمكونات الأساسية.
١٩٩٧/ ٠٣-٣١٥٦	صلات الدورة الدموية الخارجية لغسيل الدم (ديليزة الدم) مرشحات غسيل الدم وأنظمة خط دم المصنوعة من البلاستيك - ج٣: الخواص وطرق الإختبار.
١٩٩٧/ ٠٣-٣١٦٨	بلاط السيراميك - ج٢ : بلاط السيراميك ذو إمتصاص الماء أقل أو يساوى ٠,٥%.
١٩٩٧/ ٠٣-٣١٦٨	بلاط السيراميك - ج٣ : بلاط السيراميك ذو إمتصاص الماء أكبر من ٠,٥% وأقل من أو يساوى ٣%.
١٩٩٧/ ٠٤-٣١٦٨	بلاط السيراميك - ج٤ : بلاط السيراميك ذو إمتصاص الماء أكبر من ٣% وأقل من أو يساوى ٦%.
٢٠٠٠/ ٠٥-٣١٦٨	بلاط السيراميك - ج٥ : بلاط السيراميك ذو إمتصاص الماء أكبر من ٦% وأقل من أو يساوى ١٠%.
٢٠٠٠/ ٠٦-٣١٦٨	بلاط السيراميك - ج٦ : بلاط السيراميك ذو إمتصاص الماء أكبر من ١٠% المستخدم فى الحوائط.
١٩٩٧/ ٣٣٨٤	أغذية الأطفال المصنعة أساسا من الحبوب والمدعمة باللبن.
١٩٩٧/ ٣٤٤٢	موازين الضغط.
٢٠٠٠/ ٣٤٧٥	تركيب مكونات دورة وقود المركبات التى تعمل بالغاز الطبيعى المضغوط.
٢٠٠٠/ ٣٤٩١	لحم البقر المعلب (الكانديف).
٢٠٠٠/ ٣٤٩٢	الفرانكفورتر والهوت دوج والسوسيس.
٢٠٠٠/ ٣٤٩٣	منتجات لحم الطيور الداجنة.
٢٠٠٠/ ٣٤٩٤	الأسماك المبردة.
٢٠٠٠/ ٣٤٩٥	منتجات الأسماك المغطاة بطبقة عجينة أو بقسماط والمجمدة.
٢٠٠٠/ ٣٥٧٠	المحاليل الكحولية المعطرة.

رقم المواصفة	اسم المواصفة
٢٥٧١ / ٢٠٠٠	أحذية القدم.
٢٥٧٢ / ٢٠٠٠	الأحذية الرياضية.
٢٦٠٢ / ٢٠٠١	أسطوانات الضغط العالي المستخدمة لتخزين الغاز الطبيعي على متن المركبات لإستعماله كوقود لها.

Annex E

IMPORT INSPECTION
ARTICLES IN LAW 118/1975
AND EXECUTIVE
REGULATIONS (MOFT
DECREE 275/1991)

1975/118

(1991/275)

أحكام قرارات
الرقابة على الصادرات والواردات
التي تضمنها القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥
في شأن الاستيراد والتصدير

أحكام قرارات
الرقابة على الصادرات والواردات
التي تضمنها القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥
فى شأن الاستيراد والتصدير

مادة ٩ - تخضع السلع التى يحددها وزير التجارة للرقابة النوعية على الصادرات والواردات.

مادة ١٠ - لا يجوز تصدير السلع الخاضعة للرقابة قبل الحصول على شهادة فحص باستيفائها الشروط والمواصفات التى يصدر بتحديدها قرار من وزير التجارة بعد الإلتفاق مع الجهات المختصة. ويجب تصدير السلع خلال المدة المحددة فى الشهادة المذكورة فإذا انقضت دون تصدير وجب الحصول على شهادة جديدة.

مادة ١١ - لا يجوز استيراد السلع الخاضعة للرقابة النوعية على الواردات الا اذا تم فحصها للتأكد من مطابقتها للشروط والمواصفات التى يصدر بتحديدها قرار من وزير التجارة أو كانت مصحوبة بشهادة فحص أو مراجعة معتمدة من السلطات المصرية تثبت توافر تلك الشروط والمواصفات.

مادة ١٢ - يجوز لوزير التجارة أو من يفوضه بناء على طلب من الوزير المختص باستثناء بعض الرسائل الصادرة أو الواردة من الشروط والمواصفات المنصوص عليها فى المادتين ١٠،٩ بحسب الأحوال.

مادة ١٣ - تحدد بقرار من وزير التجارة إجراءات معاينة الرسائل التجارية وفحصها وأخطار صاحب الشأن بالنتيجة والأوضاع الخاصة بالتظلم من نتيجة الفحص وكيفية البت فيه والجهات التى تصدر شهادات الفحص والمراجعة المنصوص عليها فى المادتين ٩، ١٠.

مادة ١٤ - تحدد بقرار من وزير التجارة رسوم فحص الصادرات والواردات بما لا يجاوز.

	جنيه	مليم
عن فحص الرسالة وذلك عن كل عبوة أو كيلو جرام فى الرسالة.		٠,٢٥٠
٢ عن فحص الرسالة فى غير مواعيد العمل الرسمية.		٠,
١ رسم استخراج شهادة نتيجة الفحص أو المراجعة أو شهادة المنشأ أو صورة منها أو بدل فاقد.		٠,
٥ تأمين نقدى عند التظلم من نتيجة الفحص أو المراجعة وطلب التحكيم ويرد فى حالة قبول الرسالة بحالتها.		٠,

أحكام الرقابة النوعية على الصادرات والواردات
التي تضمنها القرار الوزاري رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١
في شأن لائحة القواعد المنضدة لأحكام قانون
الاستيراد والتصدير

**أحكام الرقابة النوعية على الصادرات
والواردات التي تضمنها القرار الوزاري رقم ٢٧٥
لسنة ١٩٩١ فى شأن لائحة القواعد المنفذة
لأحكام قانون الاستيراد والتصدير**

الفصل الأول

السلع الخاضعة للرقابة النوعية على الصادرات والواردات

- مادة ٧٣ - تختص الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بما يأتى :
- (أ) فحص الواردات من السلع المدرجة بالملاحق رقم ٨ بهذه اللائحة.
- (ب) فحص الصادرات من السلع المدرجة بالملاحق رقم ٩ بهذه اللائحة.
- (ج) فحص السلع التى يطلب المصدرون أو المستوردون فحصها اختيارياً(أ)
- مادة ٧٤ - يجرى فحص الصادرات طبقاً للشروط والمواصفات التى يصدر بتحديددها قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بعد الاتفاق مع الجهات المختصة.
- وللهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات أن تعتد بشهادات الفحص التى تصدر من الجهات الحكومية المختصة قانوناً.(ب)
- مادة ٧٤ مكرر(أ) - يجرى فحص الواردات من السلع المدرجة بالملاحق رقم (٨) بهذه اللائحة طبقاً للشروط والمواصفات القياسية الصادرة أو المعتمدة من الهيئة العامة للتوحيد القياسى وعلى هذه الهيئة موافاة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بهذه الشروط والمواصفات وما يطرأ عليها من تعديلات.
- وللهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات أن تعتد بشهادات الفحص التى تصدر من الجهات الحكومية أو شركات التفتيش أو المراجعة أو المعامل المعتمدة والتى يصدر بتحديددها قرار من وزير التجارة والتموين.(ب)
- ويجب أن يتوافر فى السلع الخاضعة للرقابة النوعية على الواردات ما يلى :
- (أ) بالنسبة للسلع التى ترد معبأة فيشترط أن تكون العبوة مناسبة للمحافظة على سلامة المنتج وأن يشغل المنتج حيز العبوة بالكامل، فإن كانت العبوة خشبية فيشترط أن تكون العبوة ذاتها مصحوبة بشهادة رسمية تفيد خلوها من الآفات والحشرات الضارة بالأخشاب
- وأن تكون كل عبوة مكتوباً عليها باللغة العربية بخط واضح وغير قابل للمحو البيانات الآتية :
- ١ - اسم المنتج وعلامته التجارية إن وجدت، ونوع المنتج وطرازه.
 - ٢ - البيانات الفنية الخاصة بالمنتج وتشغيله.
 - ٣ - البيانات والعلامات الدولية التى يجب مراعاتها أثناء النقل والتداول .
 - ٤ - بلد المنشأ.
- ٥-تاريخ الإنتاج وتاريخ الصلاحية.
- (ب) وبالنسبة للأجهزة والآلات والمعدات فيشترط أن تتطابق البيانات الموجودة على كل منها مع البيانات الموجودة على العبوة، وأن يحدد بلد المنشأ على كل منها بطريقة غير قابلة للمحو، وأن تصاحبها نشرة إرشادية (كتالوج) باللغة العربية تتضمن ما يلى :
- ١ - رسم توضيحي للأجزاء.
 - ٢ - طريقة التركيب والتشغيل.
 - ٣ - طريقة الصيانة.

(أ) أضيف نص المادة ٧٤ مكرر بالقرار الوزاري رقم ١٦ لسنة ١٩٩٣

(ب) عدلت المادة ٧٤ بالقرار الوزاري رقم ٣٤٢ لسنة ١٩٩٨

(أ) عدلت المادة ٧٣ بالقرار الوزاري رقم ٤٣٢ لسنة ١٩٩٢

(ب) عدلت المادة ٧٤ بالقرار الوزاري رقم ١٦ لسنة ١٩٩٣

٤- الدوائر الكهربائية للأجهزة التي تعمل بالكهرباء

٥- احتياطات الأمان.

وبالنسبة للسلع المعرضة للصدأ أو التآكل، فيجب ان تكون مطلية بطلاء يحميها من ذلك.

(ج) بالنسبة للسلع الغذائية فيشترط أن تكون معبأة في عبوات مناسبة لنوع السلعة وطبيعتها وتكون نظيفة وسليمة وخالية من الرائحة بحيث لا تؤثر في صفاتها أو مواصفاتها وتحفظها بحالة سليمة وتكون مناسبة ويجب تماثل الرسالة في الأوزان والعبوات، وان تكون كل عبوة مكتوباً عليها باللغة العربية بخط واضح غير قابل للمحو (ويجوز كتابتها بلغة اجنبية اخرى) البيانات الآتية :

١- اسم المنتج أو المصنع وعلامته التجارية إن وجدت.

٢- بلد المنشأ.

٣- اسم الصنف ورتبته ونوعه.

٤- اسم المستورد وعنوانه.

٥- تاريخ الإنتاج وتاريخ إنتهاء الصلاحية حسب نوعية السلعة.

٦- طريقة التجهيز في السلع التي يتم تجهيزها قبل الاستخدام.

٧- المكونات الداخلة في تركيب السلعة ونسبتها ودرجة التركيز حسب نوعية السلعة المستوردة.

٨- طريقة الحفظ وشروط التخزين في السلع سريعة التلف ودرجات الحفظ.

٩- الوزن الصافي والقائم حسب نوعية السلعة.

١٠- الإضافات والمواد الحافظة أو المحسنة في حالة وجودها.

١١- يشترط كتابة عبارة الذبح الإسلامي على عبوات المنتجات الحيوانية (عدا الأسماك).

(د) بالنسبة للسلع الغذائية يشترط ما يلي :

• ألا تتجاوز الفترة من تاريخ إنتاجها حتى تاريخ تحرير شهادة الإجراءات الجمركية نصف فترة صلاحية السلعة للاستهلاك الآدمي فيما عدا حبوب القمح وحبوب البن الأخضر.

• ان تكون الحاصلات الزراعية من محصول ذات العام فيما عدا محصول البن الأخضر.^(١)

(هـ) بالنسبة للسلع غير الغذائية المحدد لها فترة صلاحية يشترط ألا تتجاوز الفترة من تاريخ إنتاجها حتى تاريخ تحرير شهادة الإجراءات الجمركية نصف فترة الصلاحية.^(١)

(و) بالنسبة لتاريخ الإنتاج وتاريخ نهاية الصلاحية يجوز كتابتها باللغة العربية أو باللغة الإنجليزية.^(ب)

(ز) وبالنسبة للسيارات التي تستورد للاتجار فيشترط أن تتضمن مستندات الإفراج شهادة مصدق عليها من الشركة المنتجة تتضمن أرقام الشاسيهات والموتورات وأن السيارات منتجة بمواصفات تسمح باستخدامها في الأجواء المصرية ومحدداً بها نوع الوقود الصالح لهذه السيارات.^(ت)

(ح) وبالنسبة لأجهزة التكييف والثلاجات ومنتجات الايروسولات عدا المنتجات الطبية فيشترط ألا يستخدم في تصنيعها المواد المستنفذة بطبقة الأوزون والتي تضمنتها التعديلات التي أدخلت على بروتوكول مونتريال للحد من استخدام المواد المستنفذة لطبقة الأوزون والصادر في شأنها القرار الجمهوري رقم ٨٠ لسنة ١٩٩٨ المشار إليه.^(ث)

(ت) بالنسبة للطيور والدواجن المذبوحة واللحوم :

(أ) أن يتم الشحن مباشرة من بلد المنشأ إلى مصر.

(ب) أن يكون المنتج معبأ في أكياس محكمة الغلق مصرح بها صحياً وأن توضع داخل كل كيس بطاقة مكتوباً عليها وعلى أكياس التعبئة من الخارج وعلى العبوات الخارجية بمادة ثابتة غير قابلة للمحو باللغة العربية

(ويجوز كتابتها بلغتين إحداهما اللغة العربية) البيانات الآتية:

١ - بلد المنشأ.

(١) عدلت الفقرة (د) من المادة ٧٤ مكرر بالقرار الوزاري ١٠٨ لسنة ١٩٩٤

(ب) عدلت الفقرة (هـ، و) من المادة ٧٤ مكرر بالقرار الوزاري ٣٩٦ لسنة ١٩٩٤

(ت) أضيفت (ز، ح) من المادة ٧٤ مكرر بالقرار الوزاري ٦٣٣ لسنة ١٩٩٤

- ٢ - اسم المنتج وعلامته التجارية إن وجدت.
 ٣ - اسم الجزر.
 ٤ - تاريخ الذبح.
 ٥ - اسم المستورد وعنوانه.
 ٦ - الجهة التي أشرفت على الذبح طبقاً للشريعة الإسلامية، على أن تكون هذه الجهة معتمدة من المكتب التجارى فى بلد المنشأ (١).

(ك) ويشترط بالنسبة للمنسوجات ما يلى : (ب)

- ١- أن يكتب اسم المستورد وبلد الصنع على البورسل بالنسج على أول الثوب وعلى أخره، على ألا يقل طول الثوب عن ٣٠متر.
 ٢- أن تتضمن الفاتورة المبدئية والنهائية البيانات التالية :
- طول الثوب بالمتر
 - عرض القماش بالسنتيمتر
 - عدد خيوط اللحمة فى السنتيمتر
 - عدد خيوط السداء فى السنتيمتر
 - خامة اللحمة
 - خامة السداء
 - نمرة غزل اللحمة
 - نمرة غزل السداء
 - نوع الطباعة
 - نوع الصباغة
 - نوع التجهيز
 - وزن المتر الطولى بالجرام

الفصل الثانى

الفحص

مادة ٧٥- يقدم المصدر أو المستورد طلب الفحص الى فرع الهيئة المختص خلال مواعيد العمل الرسمية، ولا يجوز إرسال الطلبات بالبريد .
 ويجوز بناء على طلب المصدر أو المستورد قبول الطلبات وإجراء الفحص فى غير مواعيد العمل الرسمية.
 وفى جميع الأحوال يتم الفحص بعد أداء الرسوم المقررة قانوناً وبالنفقات المحددة فى القرارات التى تصدر من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية وفى هذه اللائحة.
 وتفحص الرسالة خلال أسبوع من تاريخ تقديم طلب الفحص أو ورود العينة ويكون سحب عينات الأسمنت وأسياخ الصلب لتسليح الخرسانة وتحليلها بلجنة مشتركة من الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ووزارة الإسكان والمرافق (ج)
 مادة ٧٥ مكرر - يكتفى بالفحص الظاهرى للسلع المصدرة المستوفاة للقواعد التالية :

- ١- أن يكون لدى المصدر نظاماً للرقابة على الجودة تعتمد الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ويكتفى بإقرار المصدر كتابةً بذلك، وأن يقبل المصدر كتابةً قيام الهيئة بالتفتيش على هذا النظام.
 ٢- أن تتأكد الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات من قيام نفس المصدر بتصدير ذات السلعة لمدة لا تقل عن سنة وبحد أدنى عشرة رسائل، وأنه لم يسبق رفض هذه الرسائل أو جزء منها .
 ويتم تسجيل المصدرين المستوفين القواعد المشار إليها فى سجل ينشأ لهذا الغرض بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات، ويصدر بالقيود فى هذا السجل أو بالشطب منه قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية يتم نشره شهرياً بالوقائع المصرية.

(١) أضيفت الفقرة خامسا بالقرار رقم ٤٦٥ لسنة ١٩٩٧

(ب) أضيفت المنسوجات بالقرار رقم ١ لسنة ١٩٩٨

(ت) تم إضافة الفقرة الأخيرة بالمادة ٧٥ بالمادة بالقرار رقم ١٦ لسنة ١٩٩٣

ولرئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات أن يأمر بإجراء فحص عشوائي لأي من رسائل المصدرين المقيدین، فی السجل المشار إليه فإذا ثبت عدم مطابقة الرسالة أو الرسائل التي خضعت للفحص العشوائي للمواصفات ينذر المصدر بالشطب من السجل المشار إليه ويشطب فی حالة التكرار، ويعاد قيده مرة أخرى فی حالة استيفائه القواعد التي تضمنتها الفقرة الأولى من هذه المادة(أ).

مادة ٧٦- يقدم المصدر أو المستورد الرسائل إلى فرع الهيئة المختص لفحصها ويجوز إجراء فحص الرسائل المصدرة فی مكان إعدادها بمناطق الإنتاج داخل أو خارج الدائرة الجمركية كما يجوز فحص الرسائل المستوردة داخل أو خارج الدائرة الجمركية.

وفی جميع الأحوال يلتزم المصدر أو المستورد بأداء مقابل الخدمات التي تؤديها الهيئة له خارج مقرها أو فروعها وذلك وفقاً للقواعد التي يضعها رئيس مجلس إدارة الهيئة بالاتفاق مع قطاع التجارة الخارجية(ب) ويجوز بناء على طلب المستورد للسلع الغذائية أن يطلب من الهيئة إجراء الفحص فی مناطق إنتاج هذه السلع خارج البلاد وفي هذه الحالة يتحمل بكافة مقابل الخدمات التي تؤديها الهيئة له وذلك وفقاً للقواعد التي يضعها مجلس إدارة الهيئة. وللمصدر أو المستورد طلب فحص الجزء الذي أعد من الرسالة إذا لم تكن قد أعدت بالكامل.

وإذا انتقلت لجان الفحص إلى المكان الذي أعدت أو خزنت فيه الرسائل المصدرة أو المستوردة وتبين عدم إعدادها، تعين على المصدر أو المستورد تقديم طلب جديد برسوم جديدة.

مادة ٧٧ - إذا كانت الرسالة المطلوب فحصها مشتملة على عدة لوطات أو طرود تعين أن يكون كل منها متطابقة فی النوع والصفة والرتبة والعبوة والنسبة للسلع المستوردة يعين أن تحمل كل رسالة الرقم الكودي للسلعة.

مادة ٧٨ - تثبت الهيئة الإجراءات والقرارات التي يتم اتخاذها فی شأن كل رسالة فی الدفاتر والسجلات المعدة لهذا الغرض.

مادة ٧٩ - يجوز لوزير الاقتصاد والتجارة الخارجية أو من يفوضه السماح بتخزين الرسائل المستوردة سريعة التلف أو ذات الاحتياجات التخزينية الخاصة خارج الدائرة الجمركية وذلك بمراعاة الأحكام المنصوص عليها فی قانون الجمارك والقرارات المنفذة له، وفي هذه الحالة يلتزم المستورد بعدم التصرف فی هذه الرسائل حتى يصدر قرار نهائي من الجهات المختصة فی شأن فحصها. ويشترط السماح بالتخزين خارج الدائرة الجمركية أن تكون الرسالة مستوفاة لكافة البيانات والاشتراطات الظاهرية .

ويلتزم المستورد بإعادة تصدير الرسائل التي تظهر نتائج الفحص عدم مطابقتها(ج).
مادة ٧٩ مكرر - يكتفى بالفحص الظاهري ومطابقة البيانات المدونة على الرسالة لما هو ثابت بمستنداتها، وذلك بالنسبة إلى الرسائل المستوردة من السلع الصناعية غير الغذائية المستوفاة للقواعد الآتية :

١- أن يكون منتج السلعة المستوردة لديه نظام للرقابة على الجودة يتضمن الاختبارات التي تجريها الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات عند فحص هذه السلعة ويكتفى بإقرار من المستورد بذلك.
٢- أن تتأكد الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات من قيام نفس المستورد باستيراد ذات السلعة من نفس المنتج لمدة لا تقل عن سنة وبحد ادنى عشرة رسائل، ولم يسبق رفض هذه الرسائل أو أى جزء منها.
٣- أن يقبل المنتج لهذه السلعة كتابةً قيام الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بالتفتيش على إجراءات الرقابة على الجودة بوحداته الإنتاجية.

ويتم تسجيل المستوردين المستوفين للضوابط المشار إليها فی سجل ينشأ لهذا الغرض بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ويصدر بالقيود فی هذا السجل أو بالشطب منه قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية يتم نشره شهرياً بالوقائع المصرية.

ولرئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات أن يأمر بإجراء فحص عشوائي لأي من رسائل المستوردين المقيدین فی السجل المشار إليه، فإذا ثبت عدم مطابقة الرسالة أو الرسائل التي

(أ) تم إضافة المادة بالقرار الوزاري رقم ٥٠١ لسنة ١٩٩٩.

(ب) استبدل نص الفقرة الثانية بالقرار رقم ٥٥٣ لسنة ١٩٩٨.

(ت) أضيفت الفقرتين إلى نص المادة ٧٩ بالقرار رقم ٥٥٣ لسنة ١٩٩٨.

خضعت للفحص العشوائى للمواصفات ينذر المستورد بالشطب من السجل المشار إليه ويشطب فى حالة التكرار، ويعاد قيده مرة أخرى فى حالة استيفائه الضوابط التى تضمنتها الفقرة الأولى من هذه المادة(أ).

مادة ٨٠ - أُلغيت بالقرار الوزارى رقم ٣٤٢ لسنة ١٩٩٨.

مادة ٨١ - يقوم فرع الهيئة المختص بفحص أو مراجعة ١٪ من محتويات كل رسالة مصدرة وله زيادة النسبة حتى ١٠٪ منها للتحقق من مطابقة الرسالة للمواصفات المقررة ومن مطابقة الرسالة على الشهادة المستخرجة من الجهة الإدارية المختصة.
ولا يجوز لفرع الهيئة رفض الرسالة المصدرة لعدم مطابقتها للشروط والمواصفات إلا بعد فحص أو مراجعة ١٠ ٪ على الأقل من محتوياتها.

مادة ٨٢ - يتعين على فرع الهيئة المختص بأن يصدر لصاحب الرسالة المصدر (شهادة الأذن بالتصدير) للكمية المطابقة أو (موافقة رسمية) إذا إنتهت نتيجة الفحص إلى أن الرسالة أو بعض اللوطات منها مطابقة للشروط والمواصفات المقررة.

وتصدر الشهادة خلال ٢٤ ساعة من تاريخ الفحص وعلى وجه السرعة فى حالات السلع سريعة التلف أو التى تشحن بالطائرات.

وإذا ما إنتهت نتيجة الفحص الى رفض الإذن بتصدير الرسالة لعدم مطابقتها، وجب على فرع الهيئة اخطار المصدر أو وكيله المعتمد بأسباب الرفض خلال ٢٤ ساعة من تاريخ الفحص.

مادة ٨٢ مكرر - يجوز إتمام إجراءات فحص الصادرات وإصدار شهادة الإذن بالتصدير على البيان الجمركى.(ب)

مادة ٨٣ - يلتزم فرع الهيئة المختص باختيار عينة من عبوات الرسالة الواردة وذلك بطريقة عشوائية بحيث تمثل ١٪ من عدد العبوات وتؤخذ منها عينة عشوائية فى حدود ٢٪ من محتويات العبوات المختارة للتحقق من مطابقة الرسالة للشروط والمواصفات المقررة .

ولا يجوز رفض رسائل الواردات لعدم مطابقتها للشروط والمواصفات المقررة إلا بعد زيادة النسب السابقة بما لا يتجاوز الضعف ومن عبوات لم يسبق أخذ عينات منها.

ويجوز لرئيس مجلس إدارة الهيئة بناء على طلب ذوى الشأن تشكيل لجنة لإعادة فحص رسائل الواردات المرفوضة وذلك على أساس الحدود المقررة للإستثناء من بعض الشروط والمواصفات وبما لا يضر بصالح المستهلكين وعلى أن يتم تجزئة الرسالة واستبعاد غير المطابق منها.

مادة ٨٤ - يلتزم فرع الهيئة المختص بإصدار (شهادة مطابقة) فى حالة مطابقة الرسالة المستوردة للشروط والمواصفات المقررة.

وفى جميع الأحوال لا يجوز الإفراج النهائى عن الرسالة إلا بعد موافقة الجهات الرقابية المختصة.

مادة ٨٥ - يلتزم المصدر بشحن الرسالة خلال المدة المحددة فى شهادة الاذن بالتصدير و إلا تعين إعادة فحصها واستصدار شهادة جديدة بالاذن بالتصدير.

مادة ٨٦ - فى حالة تغيير وسيلة الشحن أو الجهة المصدرة إليها الرسالة يتعين على المصدر إخطار فرع الهيئة المختص بذلك خلال أسبوعين من تاريخ الشحن.

مادة ٨٧ - يتعين أن تظل الرسالة المصدرة مطابقة للشروط والمواصفات حتى تاريخ شحنها وللهيئة التأكد من ذلك فأذا ثبت لها أن الرسالة المصدرة أصبحت غير مطابقة للشروط و المواصفات المقررة وجب عليها سحب شهادة الاذن بالتصدير إذا كانت الرسالة خارج الدائرة الجمركية و فض أختامها و منعها من التصدير إذا كانت داخل الدائرة الجمركية.

مادة ٨٨ - إذا عدل المصدر عن التصدير أو إنتهت المهلة المحددة فى شهادة الاذن بالتصدير تعين على فرع الهيئة المختص فض أختام الرسالة

(أ) تم إضافة المادة بالقرار الوزارى رقم ٥٠١ لسنة ١٩٩٩.

(ب) أضيفت المادة ٨٢ مكرر بالقرار ٢٩٦ لسنة ١٩٩٤.

مادة ٨٩ - تصدر الهيئة أو فروعها المختصة بناءً على طلب ذوى الشأن شهادة بنتيجة الفحص أو المراجعة أو صورة منها أو بدل فاقد و ذلك بعد أداء الرسم المقرر قانوناً و تقديم بوليصة الشحن أو صورتها الأصلية مبينا بها نوع الصنف وكميته وعلامته التجارية.
وفى جميع الأحوال يتعين على فرع الهيئة المختص إصدار شهادات عن الرسائل المصدرة أو المستوردة بناءً على طلب ذوى الشأن بعد أداء الرسم المقرر قانوناً.
مادة ٩٠ - تحصل فروع الهيئة الرسوم الآتية :

قرش جنيه
٥. - رسم فحص رسالة عن كل ست ساعات عمل بعد الساعة الثانية مساءً و حتى الساعة الثامنة من صباح اليوم التالي من أيام العمل الرسمية ويضاعف هذا الرسم فى أيام الجمع والعطلات الرسمية من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة الثامنة من صباح اليوم التالي و بحد أقصى جنيهان و ذلك فيما عدا ما يتم فحصه فى فروع الهيئة التى تعمل بنظام الورديات و التى يحددها رئيس مجلس إدارة الهيئة.
١ - رسم استخراج شهادة نتيجة الفحص أو المراجعة للصادرات أو الواردات أو شهادة المنشأ أو صورة منها أو بدل فاقد.

الفصل الثالث

التظلم من الفحص

مادة ٩١ - يجوز للمصدر أو المستورد التظلم كتابةً من نتيجة فحص أو تحليل الرسائل المصدرة أو المستوردة خلال ٤٨ ساعة من تاريخ أخذ علمه بها بالنسبة للسلع المصدرة، ٧٢ ساعة بالنسبة لسلع المستوردة.
ويقدم صاحب الشأن التظلم إلى فروع الهيئة المختص مرفقاً به ما يفيد سداد تأمين نقدى قدره خمسة جنيهات يرد إليه فى حالة قبول التظلم.
مادة ٩٢ - يعرض فرع الهيئة المختص التظلم على لجنة يشكلها رئيس مجلس إدارة الهيئة أو من يفوضه على النحو التالى :
(أ) مراقب للصادرات أو الواردات بفرع الهيئة رئيساً.
(ب) عضوان من الفنيين بالهيئة لم يسبق لهما الإشتراك فى فحص الرسالة.
(ج) مندوب الجهة الإدارية إذا لزم الأمر.
(د) ممثل عن المتظلم فإن لم يحضر عينت اللجنة من يمثله من بين مصدرى أو مستوردى الصنف.
(هـ) ممثل الشعبة المختصة بالإتجاه العام للغرف التجارية أو الإتحاد العام للصناعات المصرية على حسب الأحوال .
ويتعين إخطار أعضاء اللجنة كتابةً بموعد و مكان إنعقاد اللجنة قبل انعقادها بساعة على الأقل ولا يعتبر اجتماع اللجنة صحيحاً إلا بحضور ثلثى الأعضاء على الأقل وأن يكون من بينهم الرئيس.

مادة ٩٣ - تقوم اللجنة بإصدار قرارها بالتظلم خلال ٢٤ ساعة بالنسبة للسلع المستوردة و ٤٨ ساعة بالنسبة للسلع المصدرة، بأغلبية أصوات الحاضرين و عند التساوى يرجح الجانب الذى منه الرئيس. و يعتبر هذا القرار نهائياً على أن يتم إخطار صاحب الشأن به بخطاب موصى عليه مصحوب بعلم الوصول.

مادة ٩٣ مكرر - يجوز لوزير الاقتصاد والتجارة الخارجية أو من يفوضه السماح بإعادة فرز الرسائل المستوردة التى تم رفضها على أن يتم ذلك داخل الدائرة الجمركية وتحت إشراف السلطات الجمركية والهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات. على أن يلتزم المستورد بإعادة تصدير أو إعدام الكميات المجنبية غير المطابقة للمواصفات والتقدم بطلب جديدة لفحص الكميات المطلوب الإفراج عنها.

Annex F

MOI DECREES 180/1996
AND 181/1996

1996/180

1996/181

وزارة الصناعة والثروة المعدنية

قرار وزارى رقم ١٨٠ لسنة ١٩٩٦

صادر بتاريخ ١٨/٩/١٩٩٦

فى شأن الإلزام بالإنتاج طبقا للمواصفات القياسية المصرية

وزير الصناعة والثروة المعدنية

بعد الاطلاع على القانون رقم ٢ لسنة ١٩٥٧ فى شأن التوحيد القياسى ؛

وعلى القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٥٨ فى شأن تنظيم الصناعة وتشجيعها ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٩٢ لسنة ١٩٧٩ بتنظيم الهيئة المصرية العامة

للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج ؛

وعلى القرار الوزارى رقم ٤٢ لسنة ١٩٩٤ ؛

وعلى القرار الوزارى رقم ١٧٩ لسنة ١٩٩٦ ؛

قرر:

مادة اولى - مع عدم الإخلال بأحكام قرار وزير الصناعة والثروة المعدنية رقم ١٧٩

لسنة ١٩٩٦ المشار إليه فى شأن المواصفات القياسية المصرية الملزمة ، يعتد بإحدى

المواصفات القياسية التالية :

١ - المواصفات القياسية المصرية .

٢ - المواصفات الدولية (ISO / IEC) .

٣ - المواصفات الأوروبية (EN) وفى حالة عدم وجودها يستعاض عنها بالمواصفات

(BS - DIN - NF) .

- ٤ - المواصفات الأمريكية (ANS).
- ٥ - المواصفات اليابانية (JIS).
- ٦ - المواصفات الصادرة من اللجنة الدولية لـلـستور الأـغـذـية (CODEX).
- ويـحـث يـخـضـع المـنتـج أو السلـعة بـالـكـامـل لمواصفة واحدة دون تجزئة لـبـنودها لأكثر من مواصفة .
- مادة ثانية - يـلـغـى قـرار وـزـير الصـنـاعـة وـالثـروـة المـعـدنية رقم ٤٢ لسنة ١٩٩٤ المشار إليه بعاليه .
- مادة ثالثة - يـنـشـر هـذا القـرار فى الوقـائع المـصرىة ، وىـعـمـل به اـعـتـبـارا من الـيـوم التـالى لتاريخ نشره .

وزير الصناعة والثروة المعدنية

مهـنـص / سـلـيـمـان رـضـا

وزارة الصناعة والثروة المعدنية

قرار وزارى رقم ١٨١ لسنة ١٩٩٦

صادر بتاريخ ١٨/٩/١٩٩٦

فى شأن الإلزام بالإنتاج طبقا للمواصفات الفنية المصرية

وزير الصناعة والثروة المعدنية

بعد الاطلاع على القانون رقم ٢ لسنة ١٩٥٧ فى شأن التوحيد القياسى ؛

وعلى القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٥٨ فى شأن تنظيم الصناعة وتشجيعها ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٩٢ لسنة ١٩٧٩ بتنظيم الهيئة المصرية العامة

للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج ؛

وعلى القرار الوزارى رقم ١٧٩ لسنة ١٩٩٦ ؛

قرار:

مادة اولى - مع عدم الإخلال بأحكام القرار الوزارى رقم (١٧٩) لسنة ١٩٩٦ المشار إليه والخاص بالمواصفات القياسية الملزمة يلتزم المنتجون للمنتجات والسلع التى تطرح مباشرة للمستهلك فى السوق المحلى بالإعلان عن مواصفة السلعة على النحو التالى :

١ - فى حالة المنتجات والسلع التى تسمح باستخدام بطاقات بيانات تكون البطاقة مطابقة للمواصفة الخاصة ببطاقة بيانات نفس السلعة ، وبحيث تكون البيانات غير قابلة للإزالة أو التعديل .

٢ - بالنسبة للمنتجات والسلع التى يتعذر فيها إرفاق بطاقات البيانات يلتزم المنتج بالإعلان عن مواصفة السلعة المعروضة .

مادة ثانية - يكون المنتج مسئولاً مسئولية قانونية كاملة عن صحة البيانات ومطابقة المنتج لها .

مادة ثالثة - يمنح المنتجون مهلة ستة أشهر من تاريخ العمل بهذا القرار .

مادة رابعة - ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالى لتاريخ نشره .

وزير الصناعة والثروة المعدنية

مهندس / سليمان رضا

Annex G

MOI DECREE 42/2003

2003/42



وزارة الصناعة والتنمية التكنولوجية

الوزير

مادة ثانية :

يلتزم المنتجون بوضع بيان مكتوب على السلعة يفيد مطابقتها للمواصفات القياسية المعنية طبقاً للدليل المشار اليه في المادة الأولى .

مادة ثالثة :

تلتزم المنشآت الصناعية بالحصول على شهادة من الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج تدل على مطابقة عينة انتاجها الأولية للمواصفات القياسية الخاصة بها وذلك طبقاً للنظام المتبع للحصول على السجل الصناعى من الهيئة العامة للتصنيع ، وتجدد هذه الشهادة عند تجديد السجل .

مادة رابعة :

يلتزم المنتجون بالاحتفاظ بسجلات خاصة لعمليات المطابقة توضح فيها الإجراءات والاختبارات والنتائج الخاصة بمطابقة الإنتاج وذلك بغرض المراجعة من مصلحة الرقابة الصناعية أو الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج كل فيما يخصه وطبقاً لما هو وارد فى المادة السادسة من هذا القرار .

مادة خامسة :

ترخص الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج للمنتجين بوضع علامة الجودة المصرية على السلعة أو المنتج بناءً على طلبهم وطبقاً للدليل المعمول به بالهيئة بهذا الشأن . ويعتبر الترخيص لسلعه بعلامة الجودة المصرية احد وسائل المطابقة للمواصفات القياسية المصرية المعنية .

مادة سادسة :

فيما يتعلق بتطبيق أحكام هذا القرار :

تختص الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج وحدها بالتفتيش على المنتجات الحاصلة على علامة الجودة المصرية أو الحاصلة على شهادات وعلامات المطابقة التى تمنحها الهيئة . وتختص مصلحة الرقابة الصناعية بالتفتيش على المنتجات الغير حاصلة على علامة الجودة أو شهادات وعلامات المطابقة .



وزارة الصناعة والتنمية التكنولوجية
الوزير

مادة سابعة :

يلغى كل ما يخالف أحكام هذا القرار من أحكام واردة بالقرارات الوزارية السابقة أرقام ١٧ لسنة ٩٦ ، ٢٢١ لسنة ٩٧ ، ٢٢٢ لسنة ٩٧ أو أية قرارات وزارية أخرى .

مادة ثامنة :

يمنح المنتجون مهلة ستة أشهر لتوفيق أوضاعهم طبقاً لهذا القرار .

مادة تاسعة :

ينشر هذا القرار في الوقائع المصرية ويعمل به اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ نشره .

وزير الصناعة والتنمية التكنولوجية

د. م / علي فهمي الصعيدي

Annex I

MOFT DECREES
SIMPLIFYING CONFORMITY
ASSESSMENT AND
INSPECTION OF IMPORTS

في شأن إجراءات الفحص والرقابة على الصادرات والواردات

رئيس مجلس الوزراء

بعد الاطلاع على الدستور .

وعلى القانون رقم ٥٩ لسنة ١٩٦٠ في شأن تنظيم العمل بالإشعاعات المؤينة والوقاية من أخطارها .

وعلى القانون رقم ١١٢ لسنة ١٩٦٢ بإعادة تنظيم استيراد وتصنيع وتجارة الأدوية والمستلزمات والكيمائيات الطبية .

وعلى القانون رقم ١٠ لسنة ١٩٦٦ بشأن مراقبة الأغذية وتنظيم تداولها .

وعلى قانون الزراعة الصادر بالقانون رقم ٥٢ لسنة ١٩٦٦ .

وعلى القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ في شأن الاستيراد والتصدير .

وعلى القانون رقم ١٥٥ لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنمية التصدير .

وبناء على ما عرضه وزير التجارة الخارجية .

قرر

(المادة الأولى)

تختص الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات باستيفاء إجراءات الفحص التي تنظمها قوانين الإشعاعات المؤينة والوقاية من مخاطرها ومراقبة الأغذية والزراعة والاستيراد والتصدير المشار إليها . وعلى مصلحة الجمارك أن تعمد بما تقرره الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات في هذا الشأن . ولا يجوز لمصلحة الجمارك الاعتداد بآية طلبات فحص أو فحوص أو نتائج فحص تصدر من أي جهة أخرى وعلى الجمارك الإفراج عن السلع المصدرة أو المستوردة متى صدر قرار الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات باستيفاء شروط الفحص .

بسم الله الرحمن الرحيم



رئيس الوزراء

(المادة الثانية)

تلتزم الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات - عند فحص الصادرات أو الواردات من السلع الخاضعة للرقابة النوعية وفقاً لأحكام القوانين أرقام ٥٩ لسنة ١٩٦٠ ، ١٠ لسنة ١٩٦٦ ، ٥٣ لسنة ١٩٦٦ ، ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليها بالفحوص والتحليل الموضحة بالملحق المرفق (رقم ١) ، كما تلتزم الهيئة بنظام سحب العينات المعروضة بالملحق المرفق (رقم ٢) .

وتلتزم الهيئة العامة للتوحيد القياسي بإخطار الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بالمواصفات القياسية الصادرة أو المعتمدة منها وأي تعديلات تطرأ عليها . ولايجوز للهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات إجراء أية فحوص أو اختبارات لم يتضمنها الملحق المرفق (رقم ١) أو المواصفة القياسية الصادرة أو المعتمدة من الهيئة العامة للتوحيد القياسي ، مع مراعاة عدم تطبيق أية مواصفة جديدة أو تعديلات في المواصفات السارية إلا بعد شهر من نشرها بالجريدة الرسمية .

(المادة الثالثة)

تلتزم الهيئة بإتمام إجراءات واختبارات الفحص في المعامل ووحدات الفحص المبينة في القائمة المرفقة ملحق (رقم ٢) أو التي يصدر بها قرار من وزير التجارة الخارجية مع الالتزام بالاختبارات حسب الاختصاص المبين قرين كل معمل .

(المادة الرابعة)

تشكل لجنة دائمة برئاسة وزير التجارة الخارجية يصدر بها قرار منه ، وتضم في عضويتها ممثلين عن وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي ووزارة التجارة الخارجية ووزارة الصحة والسكان ووزارة الصناعة والتنمية التكنولوجية (الهيئة العامة للتوحيد القياسي والرقابة على الجودة) ووزارة الكهرباء والطاقة ووزارة البيئة يرشحهم الوزراء المختصون

وذلك من شاغلي وظائف الدرجة الممتازة ، ولوزير التجارة الخارجية أن يضم لعضويتها خبراء من المختصين بمجال عمل اللجنة ، وتكون قرارات اللجنة بالأغلبية المطلقة ويصدر بها قرار من وزير التجارة الخارجية .

وتلتزم اللجنة بالإضافة أو الحذف إلى أو من قائمة المعامل ووحدات اللحص الموضحة بالملحق المرفق (رقم ٢) أو أى من الفصوص أو الاختبارات الموضحة بالملحق المرفق (رقم ١) ، وذلك بناء على القرارات الصادرة من الوزراء المعنيين .

(المادة الخامسة)

تستعين الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات فى إجراءات اختبارات اللحص بالمعامل التابعة لها بفنيين من الوزارات المعنية يرشحهم الوزراء المختصون وذلك عن طريق النقل أو الندب أو التكليف ، ويخضع هؤلاء الفنيين للإشراف الإدارى للهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات .

(المادة السادسة)

تتم إجراءات اللحص الظاهرى وسحب عينات الرسائل الواردة والخاضعة للرقابة طبقا للقواعد التى يصدر بها قرار من وزير التجارة الخارجية .

(المادة السابعة)

تشكل لجنة بقرار من وزير التجارة الخارجية تضم فى عضويتها ممثلين عن وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ووزارة التجارة الخارجية ووزارة الصحة والسكان ووزارة الكهرباء والطاقة والهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات وكذا عضوا من مجلس الدولة .



مجلس الوزراء

وتختص هذه اللجنة بالنظر في تظلمات أصحاب الشأن من النتائج النهائية للفحص
وتلتزم الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بما ينتهي إليه رأى هذه اللجنة .
وتنظم القواعد المنفذة لهذا القرار إجراءات إعادة الفحص والتنظم .

(المادة الثامنة)

بالنسبة للصادرات تلتزم الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بأن تعقد
بالشهادات الصادرة من الجهات المختصة بوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بوزارة
الصحة والسكان ووزارة الكهرباء والطاقة والتي يتم تحريرها بناء على إجراءات الرقابة التي
تقوم بها هذه الجهات فى مواقع الإنتاج والإعداد .
ويجوز لرئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات أن من يفوضه
وبناء على طلب الجهة المستوردة إعفاء أى من الرسائل المصدرة الى الخارج من أى من
الفحوص أو الاختبارات .

(المادة التاسعة)

يصدر وزير التجارة الخارجية قراراً بالقواعد المنفذة لإحكام هذا القرار .

(المادة العاشرة)

يلغى كل حكم يخالف أو يتعارض مع أحكام هذا القرار .

(المادة الحادية عشر)

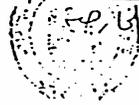
ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية ويعمل به اعتباراً من اليوم التالى لتاريخ نشره .

رئيس مجلس الوزراء
(دكتور / عاطف عبيد)

صدر برئاسة مجلس الوزراء فى ١٢ جادى الأولى سنة ١٤٢٤ هـ
الموافق ١٢ يوليوس سنة ٢٠٠٣ م

أمين عام مجلس الوزراء

(دكتور / صفوت الحناس)



صورة مرسلة إلى السيد / وزير الحياض

--	--	--	--	--

قرار رقم ٢٩ لسنة ٢٠٠٠

بشأن قيد بعض المستوردين المستوفين
لقواعد الاكتفاء بالفحص الظاهرى للرسائل المستوردة
من السلع الصناعية غير الغذائية فى السجل المعد لهذا الغرض
بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ بشأن الاستيراد والتصدير:
وعلى القرار الوزارى رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨
لسنة ١٩٧٥ المشار إليه:
وعلى القرار الوزارى رقم ٥٠١ لسنة ١٩٩٩ بشأن تعديل بعض أحكام لائحة القواعد المنفذة لأحكام
القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه:
وعلى ما عرضه رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ورئيس قطاع
التجارة الخارجية.

قرر

(المادة الأولى)

يقيد المستوردون المدرجة أسماؤهم بالكشف المرفق فى سجل مستوردى السلع الصناعية غير الغذائية
- واللذين يكتفى بالفحص الظاهرى ومطابقة البيانات المدونة على رسائلهم طبقا لما هو ثابت بمستنداتها - المنشأ
لهذا الغرض بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات.

(المادة الثانية)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ويعمل به اعتبارا من تاريخ صدوره.

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

القرار الوزاری
رقم ٥٢٤ لسنة ٢٠٠٠
فی شأن الفحص الظاهری
وسحب العينات

قرار
وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية
رقم ٥٢٤ لسنة ٢٠٠٠
فى شأن الفحص الظاهرى وسحب العينات

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير.
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١٠٦ لسنة ٢٠٠٠ فى شأن تيسير إجراءات الفحص والرقابة على السلع المستوردة والمصدرة.
وعلى القرار الوزارى رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام قانون الاستيراد والتصدير؛
وعلى القرارين الوزاريين رقمى ٣٤٦ ، ٤٣٧ لسنة ٢٠٠٠ فى شأن تنفيذ أحكام قرار رئيس الجمهورية رقم ١٠٦ لسنة ٢٠٠٠ المشار إليه؛
وبناء على ما انتهى إليه رأى الأمانة الفنية بمقتضى أحكام المادة الخامسة من قرار رئيس الجمهورية رقم ١٠٦ لسنة ٢٠٠٠.

قرر

(المادة الأولى)

تتم إجراءات الفحص الظاهرى وسحب العينات وفقاً للنظام المرافق، ويستبعد نهائياً من أعمال الفحص كل من يخالف أحكام هذا النظام.

(المادة الثانية)

يستبدل بنص المادة السادسة من القرار الوزارى رقم ٣٤٦ لسنة ٢٠٠٠ المشار إليه النص الآتى :
يتم إصدار النتائج النهائية للرسائل طبقاً للقواعد الآتية :
١ - يتم إجازة المطابقة للسلع التى يكتفى فيها بالفحص الظاهرى بمجرد اجتيازها الفحص بنجاح.
٢ - بالنسبة للسلع التى اجتازت الفحص الظاهرى وتحتاج إلى فحص معملى :
(أ) يتعين فى كل الأحوال نقل وتخزين هذه السلع تحت تحفظ الجهات الرقابية المختصة خلال ٤٨ ساعة، على ألا يتم التصرف فيها إلا بعد ظهور نتيجة الفحص النهائى وإظهار شهادة المطابقة. ويجوز لصاحب الشأن الإبقاء على الرسالة داخل الدائرة الجمركية لحين ظهور نتيجة الفحص النهائى وإصدار شهادة المطابقة.

(ب) يتعين إصدار النتائج النهائية للفحص فى مدة أقصاها سبعة أيام من تاريخ سحب العينة، وذلك فيما عدا عينات المعلبات الغذائية وعبوات المياه والأسمدة فيتم إصدار النتائج النهائية للفحص لها فى مدة أقصاها خمسة عشر يوماً من تاريخ أخذ العينة، وبالنسبة للمصنفات الفنية الواردة لأول مرة تصدر النتائج النهائية للفحص لها خلال شهر من تاريخ أخذ العينة.

(المادة الثالثة)

يلغى كل حكم يخالف أحكام هذا القرار.

(المادة الرابعة)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالى لتاريخ نشره.

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

نظام

الفحص الظاهري وسحب العينات

أولاً : التقدم بطلب الفحص وتشكيل لجنة الفحص الظاهري

- ١ - يتقدم صاحب الشأن أو وكيله أو ممثله بمستندات الرسالة بعد التأشير عليها من الجمارك المختصة إلى فرع الهيئة المختص، وذلك بعد تحرير طلب الفحص على النموذج المعد لهذا الغرض والتوقيع عليه (مرفقة رقم ١، ٢) على أن يرفق بالطلب صورة من كافة المستندات الأصلية للرسالة.
- ٢ - يقيد طلب الفحص بالسجل المعد لهذا الغرض بفرع الهيئة، ويؤشر عليه بما يتعين سداه من رسوم ومصروفات يحددها ممثل الجهة المعنية.
- ٣ - تتولى اللجنة المسئولة عن فحص المستندات القيام بالمراجعة والتأشير بنتيجة المراجعة، ولا يحول عدم استكمال المستندات دون إتمام إجراءات الفحص الظاهري وسحب العينات، بشرط استيفاء بوليصة الشحن والشهادات الصحية والشهادات اللازمة لإجراء التحليل (بيان التركيب، نسبة الإضافات، شهادات التحليل بالنسبة للأصناف التي لا يوجد لها مواصفات قياسية) والموافقة على الاستيراد في حالة طلبها.
- ٤ - تحال المستندات إلى رئيس فرع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات لتشكيل لجنة الفحص الظاهري وسحب العينات على أن يراعى في تشكيلها تمثيل كافة الجهات المعنية لفحص الأصناف مشمول الرسالة المعروضة.
- ٥ - تنتقل لجنة الفحص الظاهري وسحب العينات إلى مكان الرسالة بصحبة صاحب الشأن أو ممثله أو وكيله أو مندوب شركة التأمين وذلك في نفس يوم التقدم بطلب الفحص أو في صباح اليوم التالي في حالة التقدم بطلب الفحص بعد الساعة الثامنة مساءً على أن يخطر صاحب الشأن أو ممثله بميعاد تحرك اللجنة لإجراء الفحص.

ثانياً : سداد رسوم الفحص:

- يتم سداد كافة رسوم ومصروفات الفحص بخزينة فرع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات على أن يراعى ما يلي :
- ١ - الإعلان عن الرسوم والمصروفات تفصيلاً في مكان واضح أمام مقر الخزينة.
 - ٢ - أن يحدد ممثل كل من الجهات المعنية في طلب الفحص المبالغ المطلوب تحصيلها كرسوم أو مصروفات أو أجور تحاليل المعامل المتخصصة.
- ويجوز استكمال إجراءات الفحص الظاهري قبل سداد الرسوم ومصروفات الفحص. ولا يتم إعلان نتائج الفحص إلا بعد سدادها .

ثالثاً : الفحص الظاهري :

- تجتمع اللجنة المشكلة لإجراء الفحص الظاهري في وجود صاحب الشأن أو ممثله في مكان تفرغ الرسالة أو تخزينها حسب الأحوال وتختص اللجنة بما يلي :
- ١ - مراجعة مستندات الرسالة والشهادات المصاحبة لها والتأكد من سلامتها ومطابقتها لبيانات الرسالة، على أن يراعى بالنسبة لرسائل المواد الغذائية التأكد من استيفاء المستندات والشهادات الموضحة (بالمرفق رقم ٣).
 - ٢ - التأكد من سلامة البيانات الخاصة بالرسالة ومطابقتها للقواعد والتعليمات المنظمة لهذا الشأن.
 - ٣ - بالنسبة للسلع الغذائية التأكد من شحن الرسالة حتى ميناء الوصول بطريقة سليمة. وفي حالة الأغذية المجمدة التأكد من أن الرسالة قد حفظت أثناء الرحلة على درجة حرارة (-١٨ درجة مئوية).
 - ٤ - إجراء الفحص الظاهري وفقاً للقواعد والتعليمات المنظمة لهذا الشأن.
 - ٥ - يتم إثبات كافة الملاحظات على النموذج المعد لذلك (مرفق رقم ١ ، ٢).

رابعاً : سحب العينات :

- تقوم اللجنة بعد إتمام الفحص الظاهري بسحب العينات المثلة للرسالة وفقاً للقواعد الفنية المنظمة لسحب العينات مع مراعاة مايلي :
- ١ - استيفاء النموذج المعد لهذا الغرض (مرفق رقم ٤ ، ٥).
 - ٢ - بالنسبة للسلع الغذائية يكون عدد وكميات العينات وفقاً لما هو مبين (بالمرفق رقم ٦) ، على أن يتم تقسيم العينات على الجهات القائمة بعملية الفحص والتحليل (الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات، معاملة وزارة الصحة، معاملة وزارة الزراعة)، وذلك طبقاً لنوع السلعة الغذائية وطبيعة الفحص المطلوب.
 - ٣ - بالنسبة للسلع الصناعية التي تنفرد الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بفحصها وتشارك وزارة الصحة في فحص بعضها يكون عدد وكميات العينات وفقاً لما هو مبين (بالمرفق رقم ٧).
 - ٤ - بالنسبة للتقاوى والأسمدة والمخصبات الزراعية والمبيدات والمركبات الحيوية والهرمونات والأعلاف ومركزاتها وخاماتها وإضافاتها وماكينات تصنيع المواد الغذائية يضم مندوب الجهة المختصة إلى لجنة الفحص الظاهري ويقوم بسحب العينة في وجود اللجنة.

خامساً : نقل وتكويد العينات :

- ١ - يتم نقل العينات بوسائل نقل تتفق مع طبيعة السلعة بما يكفل المحافظة عليها وعدم تعرضها لأي مؤثرات خارجية تغير من طبيعتها، على أن يراعى بالنسبة للمجمدات والمواد الغذائية سريعة التلف أن تنتقل العينات بوسائل مبرده تحافظ على وصول العينة بحالتها.
- ٢ - يتم تسليم العينات للجنة تكويد العينات بفرع الهيئة. حيث يتم تسجيل العينات بالسجل المعد لهذا الغرض على أن يتم طمس أو إزالة البيانات الخاصة باسم المورد والمستورد وعلاماته التجارية، ويتم تدوين الرقم الكودي لهذه العينة، ويتم ختم العينة بالشمع الأحمر.

- ٣ - تجهز بفروع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات أماكن آمنة لحفظ العينات يراعى فيها الشروط والمواصفات التى تحافظ على مواصفات العينة وعدم تعرضها لأية مؤثرات تغير من طبيعتها.
- ٤ - يتولى مندوبو الهيئة العامة للرقابة على الصادرات تسليم العينات لجهات الفحص المعمل داخل الدائرة الجمركية أو خارجها- فى معدات نقل مناسبة - مع مراعاة إرفاق المستندات اللازمة للتحليل طبقاً لنوع العينة والفحص المطلوب.
- على أن يراعى بالنسبة للمصنفات السميكية والبصرية وبرامج الحاسب الآلى عند تكويدها عدم إخفاء أية بيانات تتعلق بجوهر المصنف أو اسم المستورد.

سادساً : - تقرير لجنة الفحص الظاهرى :

تقوم لجنة الفحص الظاهرى بتدوين محضر أعمالها على النموذج المعد لهذا الغرض ويراعى مايلى :

- ١ - كتابة كافة ملاحظات اللجنة.
- ٢ - توقيع أعضاء اللجنة وصاحب الشأن أو ممثله.
- ٣ - إثبات تقرير اللجنة فى السجلات المعدة لذلك.
- ٤ - التأكد عند تدوين التقرير من سداد كافة الرسوم والمصروفات.
- ٥ - التأشير بنتيجة الفحص الظاهرى إذا كان نهائياً.

سابعاً : ملاحظات عامة :

- ١ - لايسمح لأصحاب الشأن أو ممثليهم بالاتصال بالمعامل المنوط بها تحليل العينات، ويكون اتصال هذه المعامل بأصحاب الشأن من خلال فرع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات.
- ٢ - على فرع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات اتخاذ كافة الإجراءات التى تكفل الحفاظ على سرية سجلات تكويد العينات، وتعتبر لجنة التكويد مسئولة مسئولية مباشرة عن إفشاء هذه السرية.
- ٣ - يلتزم صاحب الشأن باستلام العينات الخاصة به خلال ٤٨ ساعة من إخطاره بالنتائج النهائية، على أن تجمع بعد هذه المهلة فى المكان الذى يحدده رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات لبيعها عن طريق هيئة الخدمات الحكومية، وتسليم السلع سريعة التلف التى ثبت صلاحيتها للاستهلاك الأدمى للجمعيات الخيرية طبقاً للقواعد التى يصدر بها قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.
- ٤ - يقوم فرع الهيئة بمتابعة كافة الإجراءات السابقة وإصدار النتائج النهائية خلال التوقيتات المحددة على أن يخطر مدير فرع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بأى تجاوزات فى التوقيتات لاتخاذ الإجراءات التأديبية ضد المسئول.
- ٥ - على فروع الهيئة إعداد بطاقات شخصية لكافة المتعاملين مع الجمهور خاصة لجان الفحص، على أن يلتزم هؤلاء المتعاملين بتثبيت هذه البطاقة فى مكان ظاهر على الصدر.

قرار رقم ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠

فى شأن الجهات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ بشأن الاستيراد والتصدير:
وعلى القرار الوزارى رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه:
وعلى القرار الوزارى رقم ٣٤٢ لسنة ١٩٩٨ بشأن تعديل بعض أحكام القرار الوزارى ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ المشار إليه:
وبناء على ما عرضه رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ورئيس قطاع التجارة الخارجية.

قرر

(المادة الأولى)

ينشأ بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات سجل للجهات المؤهلة لفحص الواردات ومراقبتها وإصدار شهادات المطابقة لقواعد الرقابة النوعية على الواردات المطبقة فى جمهورية مصر العربية. ويقتصر القيد فى هذا السجل على الجهات الحكومية وشركات التفتيش والمراجعة والمعامل المعتمدة، التى يصدر بالموافقة على تسجيلها قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بناء على عرض اللجنة المشكلة لفحص طلبات التسجيل.

(المادة الثانية)

تشكل لجنة لدراسة طلبات تسجيل الجهات الراغبة فى التسجيل برئاسة رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات وعضوية كل من:

- رئيس قطاع التجارة الخارجية.
 - رئيس قطاع التمثيل التجارى.
 - المستشار القانونى لوزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.
 - رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج.
 - رئيس مصلحة الرقابة الصناعية
 - رئيس اتحاد الصناعات المصرية
- ولرئيس اللجنة أن يدعو لحضور اجتماعاتها من يراه من ذوى الخبرة. وتختص هذه اللجنة بدراسة طلبات القيد فى السجل المعد لذلك. واقتراح إجارتها أو رفضها أو استيفاء ما تراه لازماً

(المادة الثالثة)

يصدر بتشكيل الأمانة الفنية للجنة المشار إليها قرار من رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات، على أن يحدد به اجراءات ممارسة اختصاصاتها.

(المادة الرابعة)

- يشترط لتسجيل الجهات الراغبة فى العمل فى هذا المجال ما يلى:
- ١- أن يكون الكيان القانونى لطالب القيد - شخصا اعتباريا من أشخاص القانون العام أو الخاص.
 - ٢- أن يكون لديها المستندات الدالة على السيرة الذاتية للجهة والتوصيف الوظيفى ونطاق العمل المؤهلة له وطرائقه وشروطه.
 - ٣- أن يكون لديها نظام موثق للجودة وأدلة للجودة يتم العمل بها - ومدير للجودة يضمن تطبيق ومراجعة النظام.
 - ٤- أن يكون العاملين فى مجال الفحص والتفتيش مؤهلين بالخبرة والتدريب والمعرفة الكافية لأداء مهام أعمالهم.
 - ٥- أن تتواجد معاملها فى ذات الأماكن أو الدول التى يجرى الفحص أو التفتيش داخلها - وأن تكون هذه المعامل معتمدة من جهات الاعتماد الدولية أو من عدد من حكومات الدول الصناعية.
 - ٦- أن تكون المعدات والأجهزة الخاصة بالمعامل محددة تحديدا دقيقا وتعمل طبقا لإجراءات موصوفة وموثقة ويتم صيانتها ومعايرتها دوريا طبقا للمواصفات التى تحددها جهات الاعتماد.
 - ٧- أن تتعهد وتضمن السرية فى ممارسة أعمالها.
- ويشترط بالإضافة إلى ذلك بالنسبة لشركات التفتيش والمراجعة ما يلى:
- أن تكون الشركة عضوا بالمنظمة الدولية لشركات التفتيش.
 - أن يكون للشركة فروع فى الدول التى تصدر منها شهاداتها.
 - ألا تسند أعمالها إلى شركة تفتيش أخرى من الباطن أو إلى وكيل لها.
 - ألا يكون لأحد من العاملين له - علاقات مالية أو تجارية - من شأنها التأثير على حيادية أو النيل من نزاهته.

(المادة الخامسة)

تلتزم الجهات المتقدمة للتسجيل بتقديم المستندات الدالة على استيفائها لشروط التسجيل، وأية مستندات أخرى بسابقة أعمالها، وذلك من خلال ممثلها القانونى بجمهورية مصر العربية.

(المادة السادسة)

تلتزم الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بإبلاغ الجهات المسجلة بقواعد الرقابة النوعية المطبقة فى مصر وما يطرأ عليها أولا بأول.

ويشترط لقبول الشهادات الصادرة عن الجهات المسجلة - الإلتزام بتلك القواعد.

(المادة السابعة)

تلتزم الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات - بالنسبة للسلع المستوردة غير الغذائية - بالاعتداد بشهادات الفحص التي تصدرها الجهات المقيدة بالسجل المشار إليه في المادة الأولى من هذا القرار على أن يكتفى بالفحص الظاهري.

(المادة الثامنة)

يضع رئيس الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات قواعد الفحص العشوائى للرسائل الصادر لها شهادات فحص من الجهات المسجلة فى السجل المشار إليه بالمادة الأولى من هذا القرار. وفى حالة ثبوت عدم مطابقة أى من الرسائل لقواعد الرقابة النوعية يتم توجيه إنذار للجهة المصدرة للشهادة فى المخالفة الأولى وفى حالة تكرار المخالفة تشطب هذه الجهة من السجل.

(المادة التاسعة)

ينشر هذا القرار بالوقائع المصرية ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشره.

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

قرار

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية رقم ٨٠١ لسنة ٢٠٠١
تسجيل شركة (SGS) Societe General de Surveillance Holding
فى السجل الخاص بالشركات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير.
وعلى القرار الوزارى رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه.
وعلى القرار الوزارى رقم ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠ فى شأن الجهات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها.
وبناء على موافقة اللجنة المشكلة لدراسة طلبات التسجيل المقدمة من الجهات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها.
وبناء على ما عرضه رئيس الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات.

قـرر

(المادة الأولى)

يتم تسجيل شركة (SGS) Societe General de Surveillance Holding والمسجلة تحت رقم ٤١٩٨ لسنة ١٩٧٥ بالغرفة التجارية بجنيف طبقا للقانون السويسرى «شركة مساهمة» ووكيلها بمصر وهو (SGS Egypt) فى السجل المنصوص عليه فى المادة الأولى من القرار الوزارى ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠ المشار إليه والخاص بالجهات المؤهلة لفحص الواردات ومراقبتها وإصدار شهادات الفحص لهذه الواردات.

(المادة الثانية)

تلتزم الشركة بفحص الواردات إلى جمهورية مصر العربية من السلع غير الغذائية وفقا لقواعد الرقابة النوعية على الواردات المطبقة فى جمهورية مصر العربية طبقا لأحكام القانون ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه ولائحة القواعد المنفذه له، على أن يتم الفحص بمعامل الشركة المعتمدة وذلك طبقا للمستندات المقدمة منها عند التسجيل، وإصدار شهادات الفحص الدالة على ذلك وفقا للنموذج الذى تعده الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات لهذا الشأن.

(المادة الثالثة)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ويعمل به إعتبارا من اليوم التالى من تاريخ نشره.

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

قرار وزارى

رقم ٨٤٤ لسنة ٢٠٠١ بتعديل بعض أحكام لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير.
وعلى القرار الوزارى رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه وتعديلاته.
وعلى القرار الوزارى رقم ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠ فى شأن الجهات التى يعتد بشهادات الفحص الصادرة عنها.
وبناء على ما عرضه رئيس قطاع التجارة الخارجية.

قـرر

(المادة الأولى)

ينشأ بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات سجل للمصانع التى تصدر منتجاتها إلى جمهورية مصر العربية.

(المادة الثانية)

يشترط للتقيد فى السجل المشار إليه تقديم الطلب من المصنع أو ممثله القانونى مؤيداً بالمستندات الموثقة الآتية:

- ١- صورة من الترخيص الصادر للمصنع.
- ٢- شهادة من الجهة المختصة بتقيد الكيان القانونى للمصنع على أن تتضمن بياناً بالأصناف التى يقوم بإنتاجها.

٣- شهادة بأن المصنع مطبق به نظام للرقابة على الجودة، وأن الإنتاج به ملتزم بالشروط الصحية والبيئية، على أن تصدر هذه الشهادة من أى من الجهات التي يعتد بشهادات الفحص الصادرة عنها وفقا لأحكام القرار الوزارى رقم ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠ المشار إليه.

٤- العلامة التجارية الخاصة بالمصنع والعلامات التجارية للمنتجات التي يتم إنتاجها بموجب ترخيص من الجهة المالكة لها.

(المادة الثالثة)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ويعمل به إعتبارا من تاريخ صدوره.

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

قرار

وزير التجارة الخارجية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢
تسجيل مجموعة Bureau Veritas SA
وشركتها Bivac International SA
فى السجل الخاص بالشركات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها

وزير التجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير.
وعلى القرار الوزارى رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه.
وعلى القرار الوزارى رقم ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠ فى شأن الجهات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها.
وبناء على موافقة اللجنة المشكلة لدراسة طلبات التسجيل المقدمة من الجهات التى يعقد بشهادات الفحص الصادرة عنها.
وبناء على ما عرضه رئيس اللجنة.

قرار

(المادة الأولى)

يتم تسجيل مجموعة Bureau Veritas SA والمسجلة تحت رقم RCS NANTERRE B 775 (1985 BOO206) 690621 لسنة ١٩٨٥ وشركتها Bivac International SA والمسجلة تحت رقم RCS NANTERRE B 381 673169 (1991 BO 1912) لسنة ١٩٩١ بالغرفة التجارية بباريس طبقا للقانون الفرنسى، ووكيلها بمصر هو (السيد/ منير مقار) فى السجل المنصوص عليه فى المادة الأولى من

القرار الوزارى ٥٥٢ لسنة ٢٠٠٠ المشار إليه والخاص بالجهات المؤهلة لفحص الواردات ومراقبتها وإصدار شهادات الفحص لهذه الواردات.

(المادة الثانية)

تلتزم الشركة بفحص الواردات إلى جمهورية مصر العربية من السلع غير الغذائية وفقا لقواعد الرقابة النوعية على الواردات المطبقة فى جمهورية مصر العربية طبقا لأحكام القانون ١١٨ لسنة ١٩٧٥ المشار إليه ولائحة القواعد المنفذه له، على أن يتم الفحص بمعامل الشركة المعتمدة وذلك طبقا للمستندات المقدمة منها عند التسجيل، وإصدار شهادات الفحص الدالة على ذلك للنموذج الذى تعده الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات لهذا الشأن.

(المادة الثالثة)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ويعمل به إعتبارا من اليوم التالى من تاريخ نشره.

وزير التجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

Annex J

EGYPT'S NOTIFICATIONS
TO THE WTO UNDER THE
TBT AGREEMENT

WORLD TRADE

G/TBT/Notif.97.505

23 September 1997

ORGANIZATION

(97-3921)

Committee on Technical Barriers to Trade

NOTIFICATION

The following notification is being circulated in accordance with Article 10.6.

1.Member to Agreement notifying: <u>ARAB REPUBLIC OF EGYPT</u> If applicable, name of local government involved (Articles 3.2 and 7.2):
2.Agency responsible: Egyptian Organization for Standardization and Quality Control Agency or authority designated to handle comments regarding the notification can be indicated if different from above:
3.Notified under Article 2.9.2 [X], 2.10.1 [], 5.6.2 [], 5.7.1 [], other:
4.Products covered (HS or CCCN where applicable, otherwise national tariff heading. ICS numbers may be provided in addition, where applicable): Cigarettes
5.Title, number of pages and language(s) of the notified document: Minister of Health Decree No. 2 89/1997 (1 page, in Arabic)
6.Description of content: The maximum permitted level for tar shall be 15 mg. per cigarette.
7.Objective and rationale: Protection of human health
8.Relevant documents: Minister of Health Decree No. 2 89/1997
9.Proposed date of adoption: Proposed date of entry into force: 1 June 1998
10.Final date for comments: 1 November 1997
11.Texts available from: National enquiry point [X] or address and telefax number of other body:

Committee on Technical Barriers to TradeNOTIFICATION

The following notification is being circulated in accordance with Article 10.6.

1. Member to Agreement notifying: <u>ARAB REPUBLIC OF EGYPT</u> If applicable, name of local government involved (Articles 3.2 and 7.2):
2. Agency responsible: Egyptian Organization for Standardization and Quality Control Agency or authority designated to handle comments regarding the notification shall be indicated if different from above: National enquiry point
3. Notified under Article 2.9.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.10.1 <input type="checkbox"/> , 5.6.2 <input type="checkbox"/> , 5.7.1 <input type="checkbox"/> , other:
4. Products covered (HS or CCCN where applicable, otherwise national tariff heading. ICS numbers may be provided in addition, where applicable): Meat, slaughtered poultry and chicken
5. Title, number of pages and language(s) of the notified document: Minister of Trade and Supply Decree No. 465/1997 (2 pages, Arabic)
6. Description of content: Packaging and Labelling data related to meat, slaughtered poultry and chicken.
7. Objective and rationale, including the nature of urgent problems where applicable: Protection of human health
8. Relevant documents: Minister of Trade and Supply Decree No. 465/1997
9. Proposed date of adoption: 22 November 1997 Proposed date of entry into force: 23 November 1997
10. Final date for comments: 2 May 1998
11. Texts available from: National enquiry point <input checked="" type="checkbox"/> or address, e-mail and telefax number of other body:

Committee on Technical Barriers to Trade

NOTIFICATION

The following notification is being circulated in accordance with Article 10.6.

1.Member to Agreement notifying: <u>THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT</u> If applicable, name of local government involved (Articles 3.2 and 7.2):
2.Agency responsible: Egyptian Organization for Standardization and Quality Control Agency or authority designed to handle comments regarding the notification shall be indicated if different from above: National enquiry point
3.Notified under Article 2.9.2 [X], 2.10.1 [], 5.6.2 [], 5.7.1 [], other:
4.Products covered (HS or CCCN where applicable, otherwise national tariff heading. ICS numbers may be provided in addition, where applicable): Colours permitted
5.Title, number of pages and language(s) of the notified document: Minister of Decree No. 411/1997 (20 pages, Arabic language)
6.Description of content: Colours permitted for use in foodstuffs and their permissible ratios as well as foodstuffs in which colours are not permitted.
7.Objective and rationale, including the nature of urgent problems where applicable: Protection of human health
8.Relevant documents: Minister of Health Decree No. 411/1997
9.Proposed date of adoption: 30 October 1997 Proposed date of entry into force: Three months as of the date of publication
10.Final date for comments: 9 February 1998
11.Texts available from: National enquiry point [X] or address, e-mail and telefax number of other body:

WORLD TRADE

ORGANIZATION

G/TBT/Notif.98.491

15 October 1998

(98-3975)

Committee on Technical Barriers to Trade

NOTIFICATION

The following notification is being circulated in accordance with Article 10.6.

1.	Member to Agreement notifying: <u>EGYPT</u> If applicable, name of local government involved (Articles 3.2 and 7.2):
2.	Agency responsible: Ministry of Industry and Mineral Wealth Agency or authority designated to handle comments regarding the notification shall be indicated if different from above: Enquiry point
3.	Notified under Article 2.9.2 [X], 2.10.1 [], 5.6.2 [], 5.7.1 [], other:
4.	Products covered (HS or CCCN where applicable, otherwise national tariff heading. ICS numbers may be provided in addition, where applicable): Processed cereal-based food for infants and children
5.	Title, number of pages and language(s) of the notified document: Minister of Industry and Mineral Wealth – Decree No. 154/1998 (1 page, in Arabic)
6.	Description of content: Based foods for infants and children
7.	Objective and rationale, including the nature of urgent problems where applicable: Human health protection
8.	Relevant documents: 1. F.S. 3284/1998 2. Codex Standard 74/81 amended 85.89.91
9.	Proposed date of adoption: Proposed date of entry into force: 29 October 1998
10.	Final date for comments: 60 days as of the date of circulation (the date of the notification)
11.	Texts available from: National enquiry point [X] or address, e-mail and telefax number of the other body:

Annex H

PRESIDENTIAL DECREE 106/2000
AND ITS IMPLEMENTING
REGULATIONS IN MOFT DECREE
346/2000

106

2000/346

**القرار الجمهورى رقم ١٠٦ فى شأن تيسير
إجراءات الفحص والرقابة على السلع
المصدرة والمستوردة**

قرار رئيس جمهورية مصر العربية
رقم (١٠٦) لسنة ٢٠٠٠
فى شأن تيسيرات إجراءات الفحص والرقابة
على السلع المصدرة والمستوردة

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور :
وعلى القانون رقم ٢٠ لسنة ١٩٣٦ بشأن المطبوعات؛
وعلى القانون رقم ٤٨ لسنة ١٩٤١ بقمع التدليس والغش؛
وعلى القانون رقم ٤٤ لسنة ١٩٥٥ فى شأن الحجر الصحى؛
وعلى القانون رقم ١٢٧ لسنة ١٩٥٥ فى شأن مزاولة مهنة الصيدلة؛
وعلى قانون تنظيم الرقابة على الأشرطة السينمائية ولوحات الفانوس السحرى والأغاني والمسرحيات
والنولوجات والإسطوانات وأشرطة التسجيل الصوتى رقم ٤٣ لسنة ١٩٥٥
وعلى القانون رقم ٤٩٩ لسنة ١٩٥٥ بشأن المواد السامة وغير السامة التى تستعمل فى الصناعة بوجه عام
أياً كان شكلها؛
وعلى القانون رقم ٥٩ لسنة ١٩٦٠ فى شأن تنظيم العمل بالإشعاعات المؤينة والوقاية من أخطارها؛
وعلى القانون رقم ١١٣ لسنة ١٩٦٢ بإعادة تنظيم استيراد وتصنيع وتجارة الأدوية والمستلزمات
والكيماويات الطبية؛
وعلى القانون رقم ٦٦ لسنة ١٩٦٣ بإصدار قانون الجمارك؛
وعلى القانون رقم ١٠ لسنة ١٩٦٦ بشأن مراقبة الأغذية وتنظيم تداولها؛
وعلى القانون رقم ٥٣ لسنة ١٩٦٦ بإصدار قانون الزراعة؛
وعلى القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير؛
وعلى القانون رقم ٦٨ لسنة ١٩٧٦ بشأن الرقابة على المعادن الثمينة؛
وعلى القانون رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣ بإصدار قانون حماية الآثار؛
وعلى القانون رقم ١ لسنة ١٩٩٤ فى شأن الوزن والقياس والكيل؛
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١٧٧٠ لسنة ١٩٧١ بإنشاء الهيئة العامة للرقابة على الصادرات
والواردات، وبعد موافقة مجلس الوزراء.

قرر

(المادة الأولى)

يكون فحص ورقابة جميع السلع المصدرة والمستوردة الخاضعة للرقابة تحت إشراف الهيئة العامة للرقابة
على الصادرات والواردات دون غيرها.
ويتم الفحص والرقابة على مرحلة واحدة تشترك فيها سائر الجهات المنوط بها ذلك طبقاً للقوانين والقرارات
المنظمة لاختصاصاتها ويشمل ذلك ما يتعلق بالإشعاع والحجر الزراعى والبيطرى والصحى والرقابة على
المصنفات الفنية والمطبوعات.

(المادة الثانية)

يلحق مندوبو الجهات المنوط بها الفحص والرقابة بفرع الهيئة المختص، ويعد بكل فرع من هذه الفروع مقر
مشترك لعمل هؤلاء المندوبين تتوافر به الأجهزة والمعامل اللازمة للفحص، ويخضع هؤلاء المندوبون للإشراف
الإدارى للهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات،

ويفوض مندوبو هذه الجهات فى مباشرة الاختصاصات اللازمة لإجراء الفحص واعتماد النتيجة، واعتماد النتيجة دون الرجوع لسلطة أعلى.

(المادة الثالثة)

يشكل رئيس فرع الهيئة المختص للجان المشتركة من الجهات المنوط بها الفحص والرقابة لإجراء الفحص المطلوب بحسب طبيعة السلعة الخاضعة للرقابة، ويقوم بإبلاغ مصلحة الجمارك بنتيجة الفحص.

(المادة الرابعة)

يضم إلى عضوية مجلس إدارة الهيئة ممثل كل وزارة من الوزارات المنوط بها الفحص والرقابة على السلع المصدرة أو المستوردة التى تكون غير ممثلة فى مجلس الإدارة فى تاريخ العمل بهذا القرار.

(المادة الخامسة)

تشكل بالهيئة أمانة فنية يصدر بتنظيمها قرار من رئيس مجلس الإدارة تختص بالتنسيق والمتابعة بين الجهات المنوط بها الفحص والرقابة والتعاون بين مندوبى هذه الجهات فى الفروع المشار إليها فى المادة الثانية.

(المادة السادسة)

يصدر وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية بالاتفاق مع الوزراء المختصين القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القرار.

(المادة السابعة)

ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية. ويعمل به بعد شهر من تاريخ نشره.

(حسنى مبارك)

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٥ من ذى القعدة سنة ١٤٢٠هـ الموافق ٢٧ فبراير سنة ٢٠٠٠م.

القرار الوزارى رقم ٣٤٦ لسنة ٢٠٠٠
بشأن
القواعد المنفذة لأحكام القرار الجمهورى
رقم ١٠٦ لسنة ٢٠٠٠
وتطبيقه على المنافذ الجمركية

قرار
وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية
رقم ٣٤٦ لسنة ٢٠٠٠

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ٢٠ لسنة ١٩٣٦ بشأن المطبوعات.
وعلى القانون رقم ٤٨ لسنة ١٩٤١ بقمع التدليس والغش؛
وعلى القانون رقم ٤٤ لسنة ١٩٥٥ فى شأن الحجر الصحى؛
وعلى القانون رقم ١٢٧ لسنة ١٩٥٥ فى شأن مزاوله مهنة الصيدلة؛
وعلى قانون تنظيم الرقابة على الأشرطة السينمائية ولوحات الفانوس السحرى والأغانى والمسرحيات
والمولوجات والاسطوانات وأشرطة التسجيل الصوتى رقم ٤٣٠ لسنة ١٩٥٥
وعلى القانون رقم ٤٩٩ لسنة ١٩٥٥ بشأن المواد السامة وغير السامة التى تستعمل فى الصناعة بوجه عام
أياً كان شكلها؛

وعلى القانون رقم ٥٩ لسنة ١٩٦٠ فى شأن تنظيم العمل بالإشعاعات المؤينة والوقاية من أخطارها؛
وعلى القانون رقم ١١٣ لسنة ١٩٦٢ بإعادة تنظيم استيراد وتصنيع وتجارة الأدوية والمستلزمات
والكيمياويات الطبية؛

وعلى القانون رقم ٦٦ لسنة ١٩٦٣ بإصدار قانون الجمارك؛
وعلى القانون رقم ١٠ لسنة ١٩٩٦ بشأن مراقبة الأغذية وتنظيم تداولها؛
وعلى القانون رقم ٥٣ لسنة ١٩٩٦ بإصدار قانون الزراعة؛
وعلى القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ فى شأن الاستيراد والتصدير؛
وعلى القانون رقم ٦٨ لسنة ١٩٧٦ بشأن الرقابة على المعادن الثمينة؛
وعلى القانون رقم ١١٧ لسنة ١٩٨٣ بإصدار قانون حماية الآثار؛
وعلى القانون رقم ١ لسنة ١٩٩٤ فى شأن الوزن والقياس والكيل؛
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١٧٧٠ لسنة ١٩٧١ بإنشاء الهيئة العامة للرقابة على الصادرات
والواردات.

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ١٠٦ لسنة ٢٠٠٠ فى شأن تيسير إجراءات الفحص والرقابة على السلع
المصدرة والمستوردة.
وبعد موافقة وزراء الزراعة والإعلام والصحة والثقافة والكهرباء والطاقة.

قرر

(المادة الأولى)

يشمل تشكيل مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ممثلين للوزارات الآتية لاتقل
وظيفة كل منهم عن رئيس إدارة مركزية ويختارهم الوزير المختص :

- | | |
|-----------|---------------------|
| - الزراعة | - الثقافة |
| - الصحة | - الإعلام |
| - الصناعة | - الكهرباء والطاقة. |
| - التمويل | |

(المادة الثانية)

يلحق مندوبو الجهات المنوط بها الفحص والرقابة بفرع الهيئة المختص، بناء على ترشيح الوزارة أو الجهة التابعين لها وموافقة الهيئة العامة للرقابة على الصادات والواردات ولمدة سنة قابلة للتجديد.
يعتبر هؤلاء المندوبون خلال فترة إلحاقهم بالهيئة العامة للرقابة على الصادات والواردات خاضعين للإشراف الإداري والتعليمات الصادرة عن الهيئة مع استمرار خضوعهم للإشراف والرقابة الفنية التي تباشرها عليهم الوزارات والجهات التابعين لها وفقاً لأحكام القوانين واللوائح المنظمة لاختصاصاتها.

(المادة الثالثة)

يكون فرع الهيئة العامة للرقابة على الصادات والواردات المختص هو الجهة الوحيدة التي تحال إليها مستندات الرسائل المصدرة والمستوردة التي تلزم القوانين واللوائح عرضها على الجهات الرقابية المختصة. كما يكون هذا الفرع هو الجهة الوحيدة التي تصدر النتائج النهائية للفحص بناء على الشهادات والنتائج الصادرة من الجهات المنوط بها الرقابة والفحص.

(المادة الرابعة)

تشكل في الموانئ والمنافذ لجان للفحص الظاهري للسلع المصدرة أو المستوردة تضم ممثلين للجهات المعنية ويصدر بهذا التشكيل قرار من رئيس الفرع المختص بالهيئة العامة للرقابة على الصادات والواردات. وتختص هذه اللجان بما يلي :

- ١ - إجراء الفحص الظاهري للرسائل المصدرة والمستوردة وفقاً للقواعد والتعليمات المنظمة لذلك.
 - ٢ - التأكد من المستندات المصاحبة للرسالة.
 - ٣ - سحب العينات الممثلة للرسالة أثناء أو بعد تفريغ الرسالة وذلك وفقاً للقواعد المنظمة لأخذ العينات والمنصوص عليها في المادة الثالثة من هذا القرار.
- ويتعين أن يتضمن تشكيل اللجنة مندوبى الجهات المختصة بالرقابة طبقاً للقوانين واللوائح. على أن يتم ذلك في حضور أصحاب الشأن أو من يمثلهم أو مندوبى شركات التأمين.

(المادة الخامسة)

تشكل في فروع الهيئة العامة على الصادات والواردات المختص لجنة دائمة لتكويد العينات وتسجيلها في سجلات منتظمة تعد له الغرض، وإعدادها للإرسال إلى جهات الفحص المعملية وفقاً لمتطلبات كل حالة على أن يتم نقلها بوسائل نقل مجهزة تلائم طبيعتها.

(المادة السادسة)

يتم إصدار النتائج النهائية للرسائل طبقاً للقواعد الآتية :

- ١ - يتم إجازة المطابقة للسلع التي يكتفى فيها بالفحص الظاهري بمجرد اجتيازها الفحص بنجاح.
 - ٢ - بالنسبة للسلع التي اجتازت الفحص الظاهري وتحتاج إلى فحص معملية.
(أ) يتعين في كل الأحوال نقل وتخزين هذه السلع تحت تحفظ الجهات الرقابية المختصة خلال ٤٨ ساعة، على ألا يتم التصرف فيها إلا بعد ظهور نتيجة الفحص النهائي وإصدار شهادة المطابقة.
ويجوز لصاحب الشأن الإبقاء على الرسالة داخل الدائرة الجمركية لحين ظهور نتيجة الفحص النهائي وإصدار شهادة المطابقة.
- يتعين إصدار النتائج النهائية للفحص في مدة أقصاها سبعة أيام من تاريخ سحب العينة، وذلك فيما عدا السلع التي يصدر بها قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية والذي يتضمن بياناً بالحد الأقصى لمدة الفحص وإصدار النتائج لكل سلعة على حدة.

(المادة السابعة)

مع عدم الإخلال بأحكام قرار وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية رقم ٢٧٥ لسنة ١٩٩١ بإصدار لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ في شأن الاستيراد والتصدير يضع رئيس مجلس إدارة

الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات القواعد المنظمة لأعمال اللجان المشتركة للفحص وإجراءات سحب عينات السلع المصدرة والمستوردة وفحصها ومراجعتها طبقاً للقواعد السارية فى هذا الشأن على أن تعتمد هذه القواعد من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.

(المادة الثامنة)

تعمل فروع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات ثلاث ورديات فى الموانى الآتية :

الإسكندرية والدخيلة

دمياط

بورسعيد

السويس

ميناء القاهرة الجوى

(المادة التاسعة)

يضع رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات القواعد المنظمة لتحصيل كافة الرسوم والمصروفات المستحقة للجهات الرقابية وذلك بالاتفاق مع هذه الجهات.

(المادة العاشرة)

يجوز لصاحب الشأن الحق فى التظلم إلى الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات من القرار الصادر بعدم المطابقة وللهيئة البت فى التظلم أو إحالته إلى الجهة المختصة بنظره بحسب الأحوال.

(المادة الحادية عشرة)

ينشأ بكل فرع من فروع الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات مكتب لتلقى الشكاوى من المصدرين والمستوردين على أن يضم إلى هذا المكتب ممثلون عن المصدرين والمستوردين يصدر بتجديدهم قرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.

ويتعين على مدير الفرع إخطار رئيس الهيئة بتلك الشكاوى فور تلقيها.

كما يتعين أو يوافق الشاكي بالرد على شكواه خلال فترة لاتجاوز ٤٨ ساعة من تاريخ تقديمها.

(المادة الثانية عشرة)

تعد الأمانة الفنية المنصوص عليها فى المادة الخامسة من قرار رئيس الجمهورية رقم ١٠٦ لسنة ٢٠٠٠ المشار إليه تقريراً ربع سنوى يتضمن نتائج أعمال الفحص على المرحلة الواحد المشتركة والاقتراحات بشأن ما يمكن اتخاذه من إجراءات لازمة لتيسير أعمال الفحص وسرعته، ويعرض هذا التقرير على وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.

(المادة الثالثة عشر)

يبدأ تطبيق القواعد الذى تضمنها هذا القرار فى ميناءى الإسكندرية والدخيلة، ويكون تطبيقهما فى باقى الموانى بقرار من وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية.

(المادة الرابعة عشرة)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالى لتاريخ نشره.

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية



د. يوسف بطرس غالى

(TBT)

.TBT
regulations " technical - "
." standards- "

ATR

.TBT

(:

(

(

(

()

: :

:

TBT

(TBT)

:

.TBT

. TBT

:

TBT

TBT

.TBT

()

“Enforcement of Product Standards as Barriers to Trade: the Case of Egypt” ()

DEPRA

.TBT

TBT

TBT

^ TBT

∩
:

()

TBT

:

∩
:

-

-

∩
:

∩

.TBT

()

()

∩

(national treatment)

(most favored nation principle)

() / ()
(.TBT

TBT

(,)

-)

(,)

(,)

()

- :
-
- (,)
-
-
-
-

()

TBT

()

()

()

TBT

()

()

()

Special)

TBT
and differential treatment)

.(.)

- -

.(,)

()

TBT

ε .

° (,)

:

.

"

(,)

ε

"

"

(.)

°

"

.()

()

- -

TBT

()

.TBT

TBT

:()

	<i>TBT</i>	▪
		▪
		▪
		▪
	<i>TBT</i>	▪
		▪
		▪
		▪
	(SPS	

TBT

()

-

)

EOS

() TBT

(EOS)

()

:

/

TBT

()

)

.(

^٦.(ES)

^٦ تسترشد الهيئة بقواعد منظمة الأيزو في هذه الإجراءات.

()

.

.

.

.

.

.

.

.

.

).

.(

∇

()

:

∧



"

."SPS

∇

∧

)

()

)

()

.(

)

/

.(

"

".

:

9.

%

)

":(

".



) , , () , , :(**ES**)

:

:(

:()

, , .

:

, , .

:() , .

: , , :(**ES**)

:() .

:

EOS

: "

"

()

()

.()

SPS

/

/

/

/

/

۱۲.

/

/

۱۳.

ISIC

SITC /HS

۱۲

).

۱۳

/

۱۴

()

/

:

/

()

TBT

:)

(

١٤

()

/

/

()

() :

EN

() ISO/IEC

ANSI

() BS-DIN-NF :

) .

() JIS

()

(/

١٤

()

/

())

(

()

10

10

)

() /

/

/

.()

.()

"

/

."

/

.()

.()

(/

)

((

) /

(/

/

.
-
-
)
(/ /
()

.(one stop shop)

/ /

)

(

/

■

:"

"

/

■

/

() :

()

()

١٦ "

"

١٧ .

/

■

)

(/)

(/

() /

■

- () .

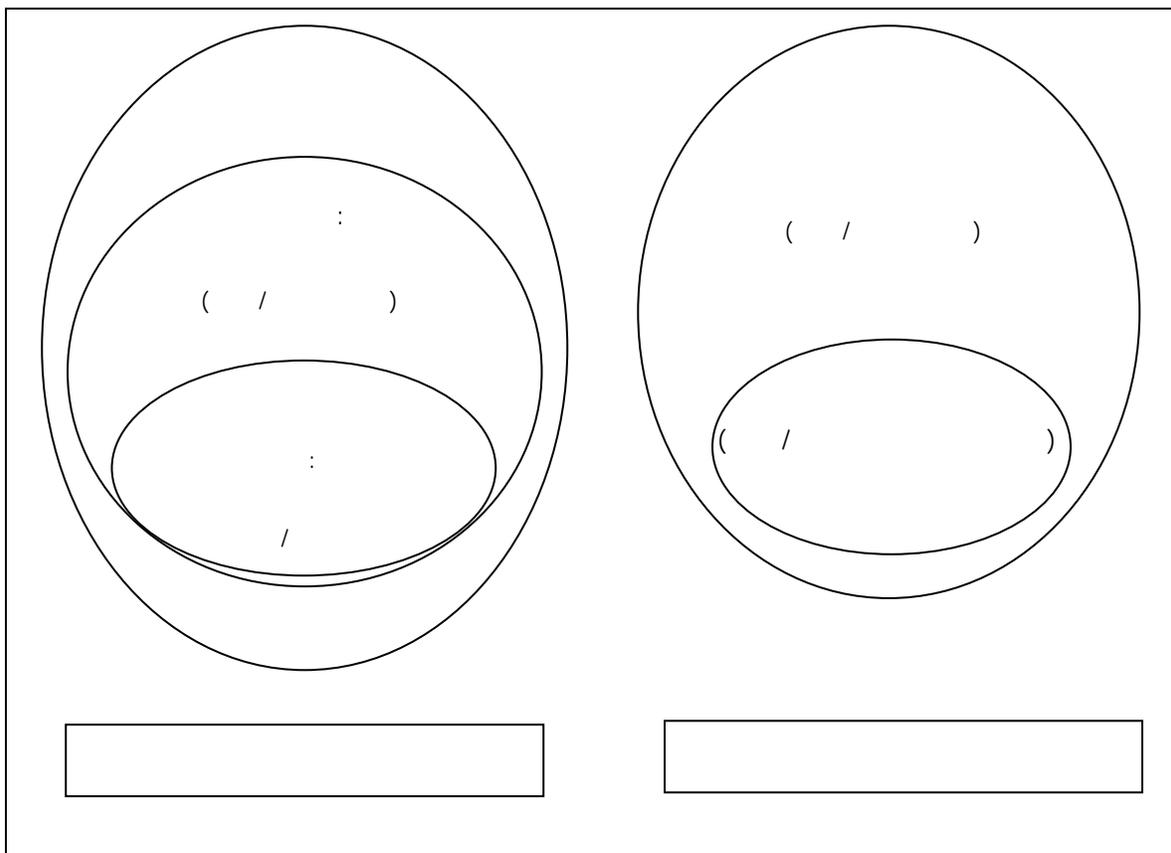
() .

١٦

^{١٧} تتمتع السلع غير الغذائية من هذا التسهيل في الإجراءات حتى وإن أدرجت في قائمة القواعد الفنية لبيوزارة الصناعة.

()

:()



TBT

TBT

()

TBT

:

(/)
(ES)

(%)

()

(

)

(

/

/

)

(

%

%

()

(" ")

TBT

()

TBT

TBT

:

(TBT)

(/)

)

(()

.TBT

(TBT)

(SPS)

. SPS

()

)

(

()

■

ISO

)

.(

/

)

(

TBT

/

TBT

()

)

()

TBT

/

TBT

()

.

.

) .

(

:

■

TBT

TBT

.TBT

" "

:(

)

■

:(TBT

)

■

-

-

(

)

:

■

()

.()

()

()

:

TBT

:

■

TBT

:

■

) : / (.
 : / (((()
) / ((()
 () / ((()
 (/) ((()
 (() / ((()

) () /
.(

.SPS TBT

:

■

.ISO

:(TBT

)

■

()

/

()

:

.

.TBT

:

/

/

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.()

.

)

.(

.

()

.

.(TBT)

()

.

.

()

TBT

()